原作 丸山くがね
キャラクター原案:so-bin

11

深山フギン 漫画
漫画版協力:大塩哲史





オーバーロード
OVERLORD

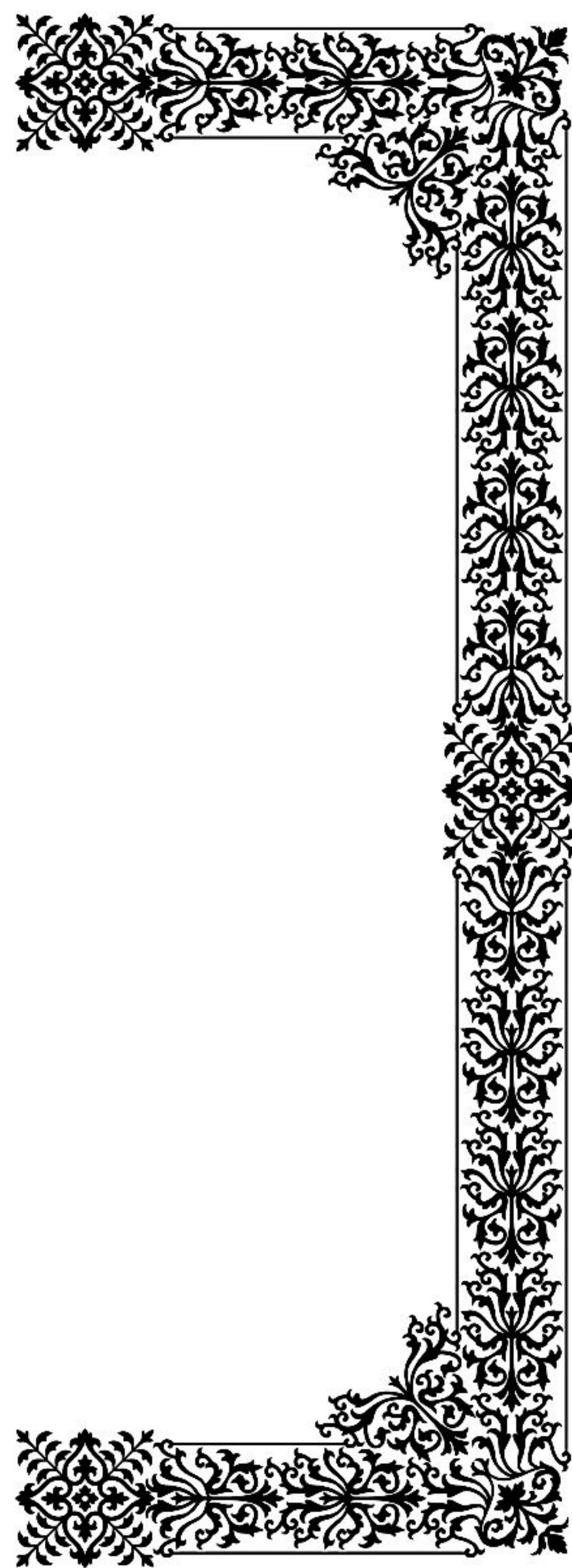
Original work
Kugane Maruyama



Comic
Hugin Miyama

Kadokawa Comics A


OVERLORD
Original work Kugane Maruyama
Comic Hugin Miyama



OVERLORD

11

Original work Kugane Maruyama

Comic Hugin Miyama

パタン…

OVERLORD

Episode:40

——遅くなりまして申し訳ございません

…よい 気にするな セバス

これは連絡無しに来た私の落ち度だ

それより

そのような所で頭を下げていてもしょうがなかろう？

オーバーロード

パタン。。

-ME DISCULPO SINCERAMENTE POR MI DEMORA.

¡LA TENSA Y URGENTE AUDIENCIA DE SEBAS!

—ME DISCULPO SINCERA-MENTE POR MI DEMORA.

LA CULPA FUE MÍA POR VENIR SIN ANTES AVISAR.

MÁS IMPORTANTE...



NO HAY RAZÓN PARA QUE ESTÉS AHÍ PARADO CON HACIENDO UNA REVERENCIA, ¿O SÍ?

¡EL VOLUMEN 10 DEL INCREÍBLEMENTE POPULAR MANGA OVERLORD SALE A LA VENTA EL 26 DE JULIO!
7月26日より発売中！！



TVアニメ『オーバーロードⅢ』も好評放送中！
8ページの特集記事も見逃すな!!

オーバーロード

EPISODE:40

漫画╳深山フギン
原作╳丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin


CREO QUE SERÍA MEJOR QUE TE DETENGAS AHI.


AHORA,
COMENZARE PREGUNTÁNDOTE ALGO, SEBAS.


¿NECESITAS EXPLICAR EL PORQUÉ DE MI PRESENCIA AQUÍ?
EN ESE CASO, ME GUSTARÍA ESCUCHAR DIRECTAMENTE LA RESPUESTA A ESTA PREGUNTA.
...NO, NO HAY NECESIDAD.
AUNQUE NO HE RECIBIDO UN REPORTE SOBRE ESTO,


AUNQUE NO HE RECIBIDO UN REPORTE SOBRE ESTO,


...FUISTE LENTO EN RESPONDER, SEBAS.
TE LO PREGUNTO DE NUEVO:
¿LEVANTASTE UNA ADORABLE MASCOTA Y LA ESTÁS CRIANDO ACTUALMENTE?
¡SÍ!
¡SÍ! DE HECHO, ASÍ FUE.
BIEN.

EN ESE CASO, ME GUSTARÍA QUE ME EXPLIQUES ALGO.
¿POR QUÉ NO ME REPORTASTE ESTO?
-¡SÍ!
¿CUÁL ES EL PROBLEMA, SEBAS? PARECE QUE ESTÁS SUDANDO MUCHO.
SI NECESITAS UN PAÑUELO, PUEDO PRESTARTE UNO. ¿LO TOMARÁS?
TE CONCEDO QUE SALGAS PARA UTILIZARLO.
¡SÍ! ¡MUCHAS GRACIAS!


...BUENO


NO ES QUE ESTÉS MANCHADO DE LA SANGRE DE TU MASCOTA NI NADA DE ESO.
SOLAMENTE SIENTO QUE VERTE TRASPIRAR ERA ALGO MUY ANTIESTÉTICO.


SÍ...
OFREZCO MIS DISCULPAS POR MOSTRAR UN LADO TAN VERGONZOSO DE MÍ MISMO.


AHORA, SEBAS.
CUANDO TE ENVIÉ A LA CAPITAL REAL,
TE ORDENÉ QUE REPORTARAS A NAZARICK TODO LO QUE VIERAS.


ESO ES PORQUE ES DIFÍCIL QUE UNA PERSONA DETERMINE EL VALOR DE LA INTELIGENCIA .
DE HECHO, LOS REPORTES QUE ENVIASTE INCLUÍAN NOTICIAS SOBRE LOS RUMORES DEL LUGAR, ¿NO?


SÍ, ASÍ FUE.


EN ESE CASO, DEMIURGE
¿ALGUNO DE LOS REPORTES DE SEBAS MENCIONABAN ESTA ADORABLE MASCOTA SUYA?


NO, AINZ-SAMA.
NO CONTE-NÍAN NADA PARECIDO.


MUY BIEN.
...ENTONCES PERMÍTEME UTILIZAR ESA PREMISA PARA MI PRÓXIMA PREGUNTA.

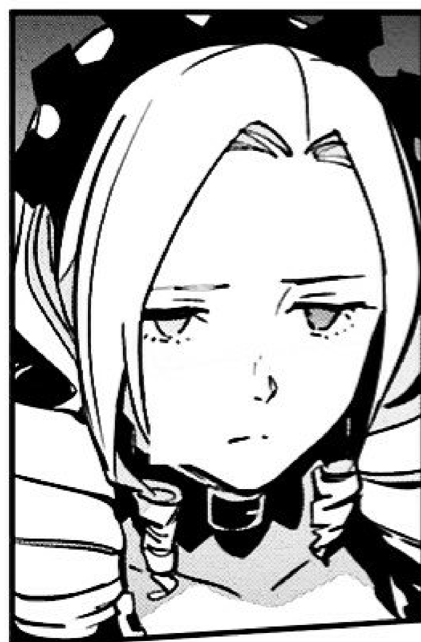

ME GUSTA-RÍA SABER LA RAZÓN
POR LA CUAL DESOBEDECISTE MIS ÓRDENES Y NO LA MENCIONASTE EN TU REPORTE.

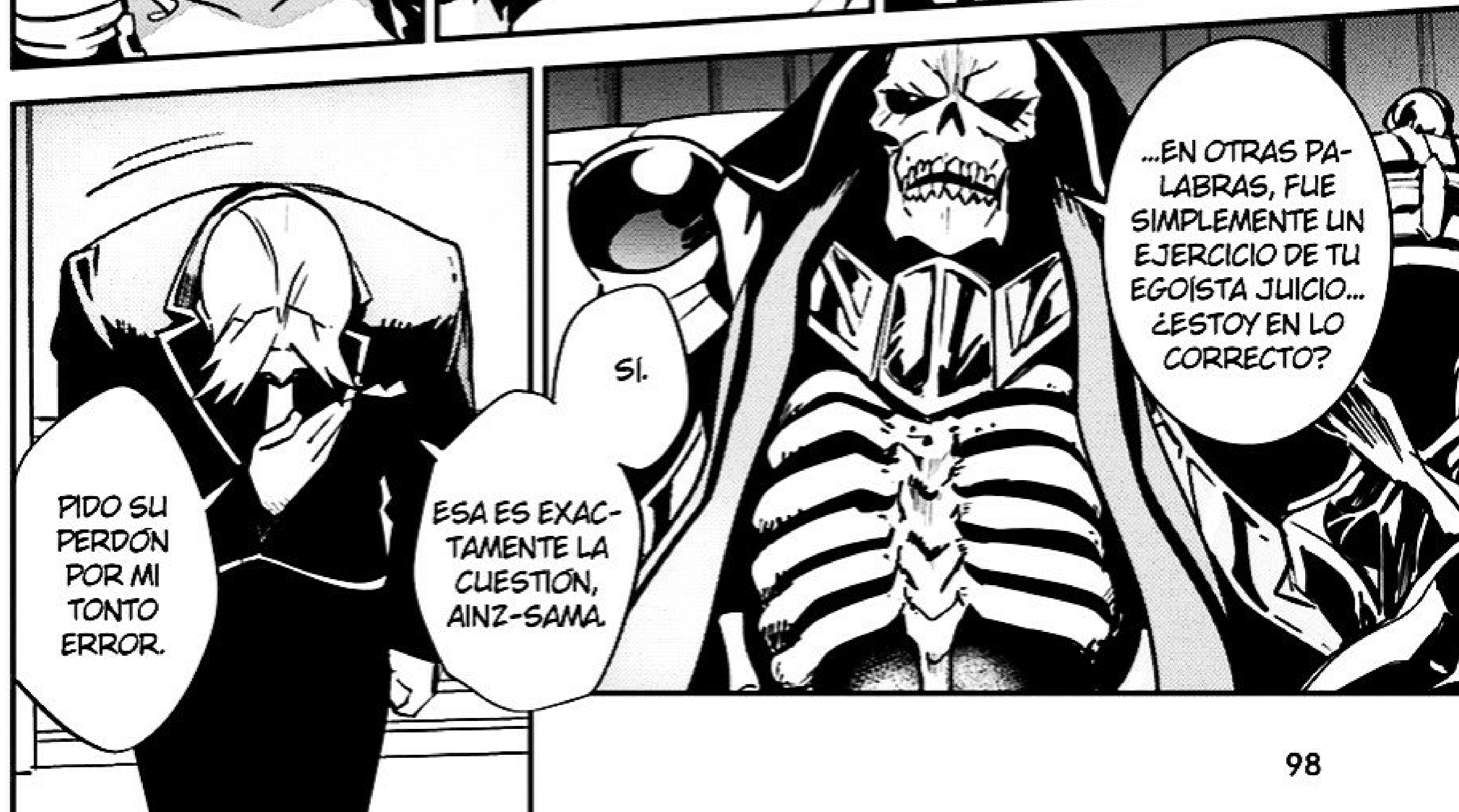

—¿ACASO EL JURAMENTE DE AINZ OOAL GOWN NO SIRVE MÁS PARA
RETENERTE?


¡NO ES ASÍ!
FUE SIMPLEMENTE UNA DECISIÓN INDEPENDIENTE E INCONSCIENTE DE MI PARTE,
EL NO REPORTARLE UNA COSA TAN TRIVIAL, AINZ-SAMA.





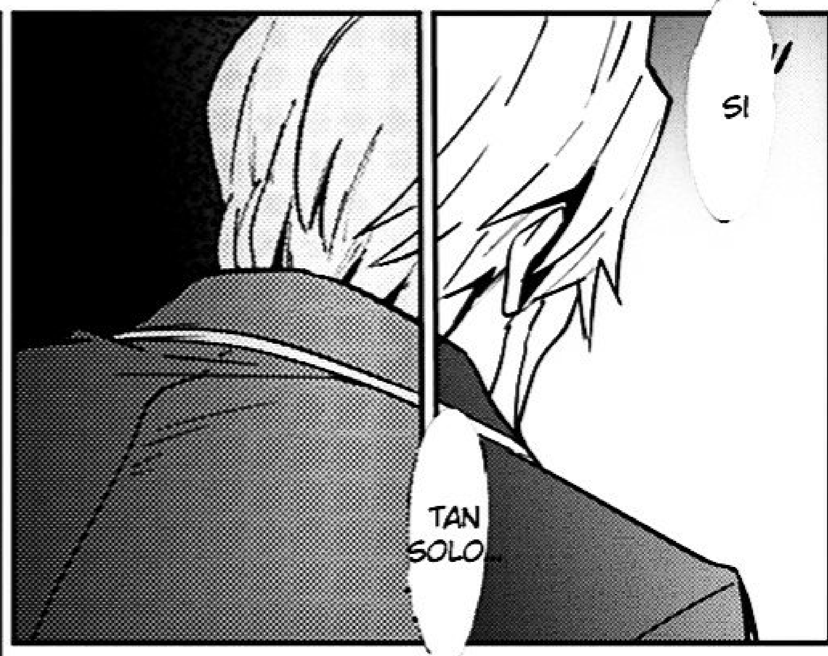



...EN OTRAS PALABRAS, FUE SIMPLEMENTE UN EJERCICIO DE TU EGOISTA JUICIO... ¿ESTOY EN LO CORRECTO?
SÍ.
ESA ES EXACTAMENTE LA CUESTIÓN, AINZ-SAMA.
PIDO SU PERDÓN POR MI TONTO ERROR.


HM. YA VEO...
...SÍ, ENTIENDO.

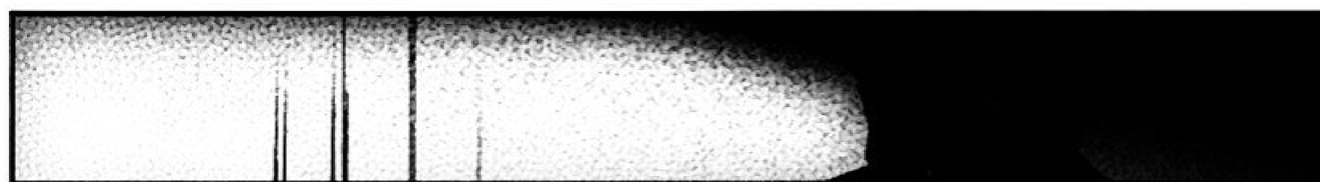

SOLUTION.
TRAE A LA MASCOTA DE SEBAS AQUÍ.


ENTENDIDO.


SI
TAN SOLO...




LA HUBIERA DEJADO IRSE ANTES...



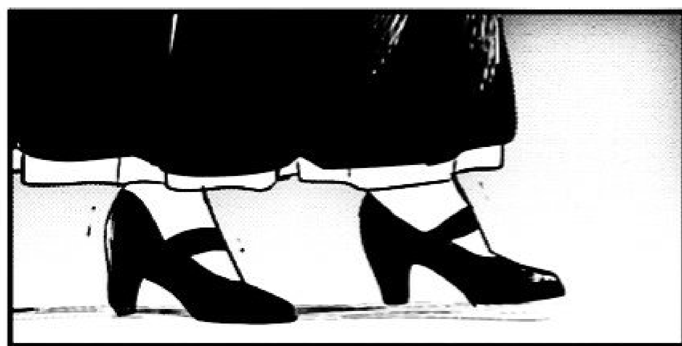



VOLVÍ CON ELLA.
!

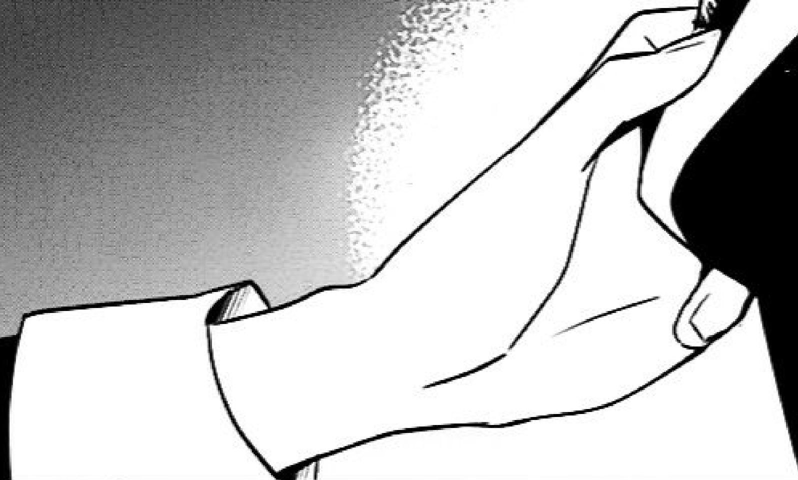
TE INVITO QUE ENTRES

OH MASCOTA QUE SEBAS RECOGIÓ – TSUARE.













ESTO
NO HABRÍA
SUCEDIDO

SI HUBIERA
MANEJADO
ESTO MEJOR.



ARROD-
SUFICIENTE, DEMIURGE.
COMO RECONOCIMIENTO POR EL CORAJE QUE DEMOSTRÓ AL NO HUIR DE MÍ
PERDONARÉ LA IRRESPETUOSIDAD QUE ME HA MOSTRADO A MÍ, AL GOBERNADOR DE NAZARICK.









EN ABSOLUTO.

ME ARREPIENTO PROFUNDAMENTE DEL DISGUSTO QUE LES HAN TRAÍDO MIS TRIVIALES CONSIDERACIONES,

AINZ-SAMA. TENDRÉ MUCHO CUIDADO DE ASEGURARME QUE ESTO NO–

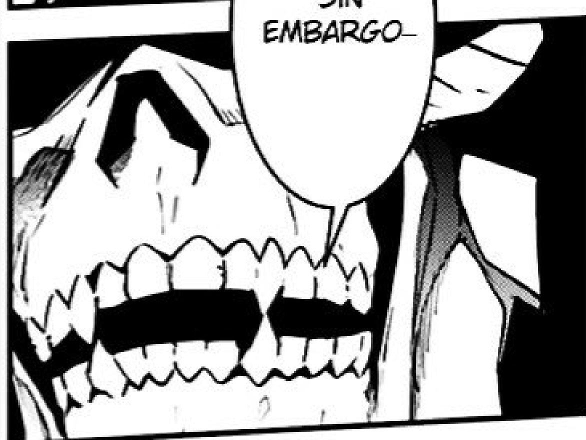
–BASTA.

TODOS COMENTEN ERRORES.

SEBAS, TE PERDONARÉ ESTE TONTO ERROR.


ESTOY PRO-FUNDAMENTE AGRADECIDO, AINZ-SAMA.


LOS ERRORES DEBEN SER PAGADOS CON-
-LA MUERTE.


SIN EMBARGO-


...PUEDO... ¿PUEDO SABER DE QUÉ HABLA...?


HABLO DE DENEGAR TU ERROR.
SI DEJAS INTACTA LA FUENTE DE TU ERROR, ¿QUÉ CLASE DE EJEMPLO PONDRÉ PARA LOS DEMÁS?


SEBAS.

¿ERES UN SABUESO LEAL AL SU- A LOS CUARENTA Y UNO?

YO—

¿O QUIZÁS, ERES ALGUIEN QUE CONSIDERA QUE SU PROPIA VOLUNTAD ES LA CORRECTA?

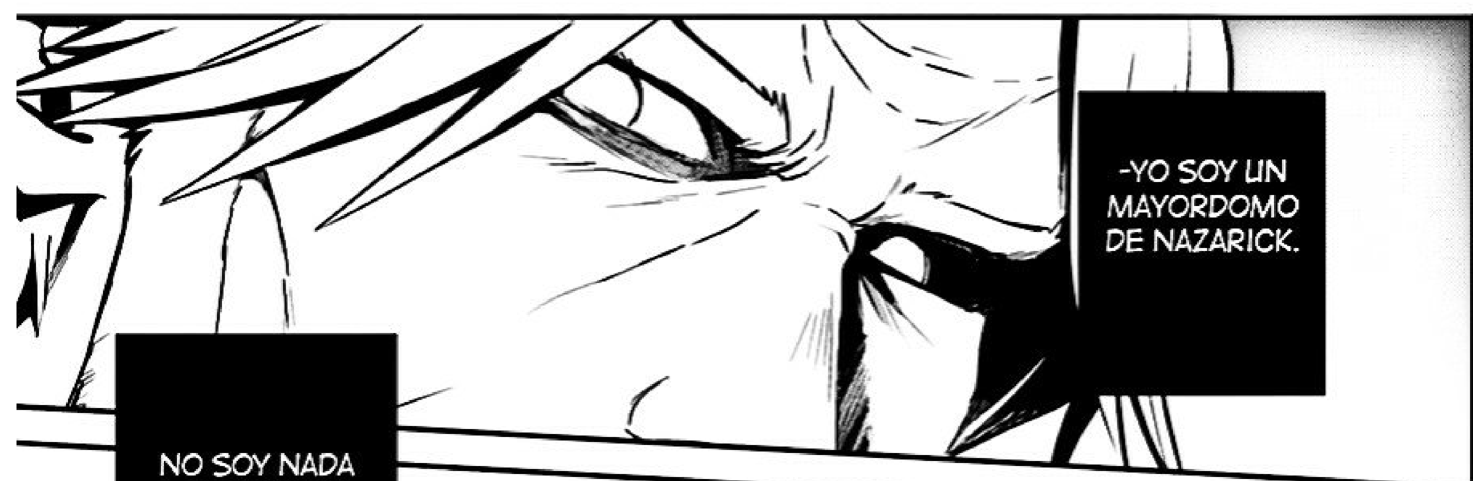
NO NECESITO RESPUESTA.

DEMUÉSTRAME TU CONCLUSIÓN A TRAVÉS DE TUS ACCIONES.



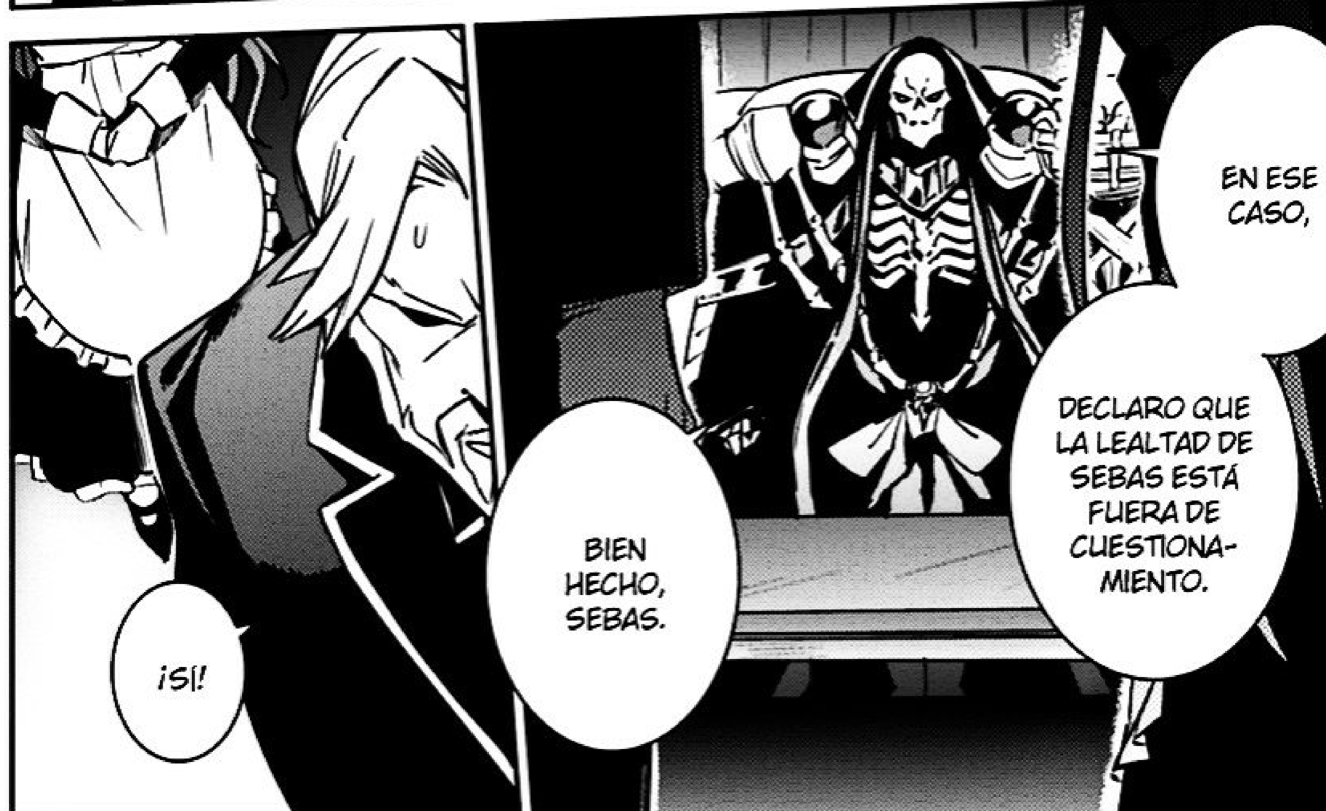





-YO SOY UN MAYORDOMO DE NAZARICK.
NO SOY NADA MÁS ALLÁ DE ESO.


¿QUÉ?
¿QUÉ SIGNIFICA ESTA INTERFERENCIA?
SEBAS, DESISTE.


COCYTUS,
¿ESE ATAQUE TENÍA INTENCIÓN DE MATAR?
NO. HAY. NINGUNA. DUDA. DE. QUE. HUBIERA. SIDO. INSTANTÁNEAMENTE. FATAL.


EN ESE CASO,
DECLARO QUE LA LEALTAD DE SEBAS ESTÁ FUERA DE CUESTIONAMIENTO.
BIEN HECHO, SEBAS.
¡SÍ!


¿ALGUIEN TIENE ALGUNA OBJECIÓN?
HAHH ...
NINGUNA.


MUY BIEN. ENTONCES NOS MOVEREMOS AL SIGUIENTE TEMA.

HE DETERMINADO QUE REUNIMOS SUFICIENTE INFORMACIÓN DEL TRABAJO DE SEBAS Y LOS DEMÁS.

YA NO HAY RAZONES PARA QUEDARSE AQUÍ.

VACIAREMOS ESTA PROPIEDAD Y VOLVEREMOS A NAZARICK.

DEJARÉ LA DISPOSICIÓN DE LA MUJER EN TUS MANOS, SEBAS.

...DICHO ESO,

QUIZÁS QUIERAS PENSAR DETENIDAMENTE EN LIBERARLA.

ADHIERO.

DEBEMOS MINIMIZAR CUALQUIER FUGA DE INFORMACIÓN POSIBLE MIENTRAS HAYA UN ENEMIGO DESCONOCIDO AL ACECHO.

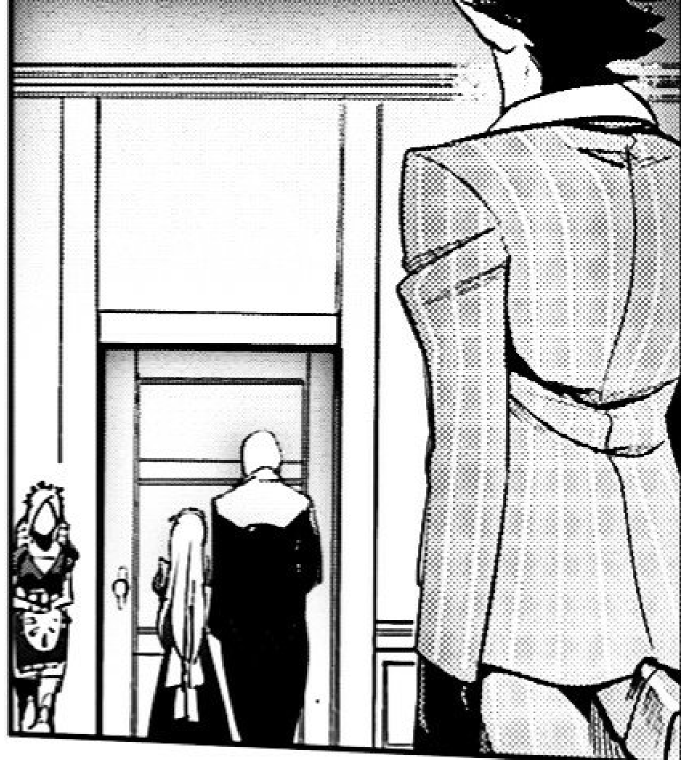
UMU. SEBAS, EL DESTINO DE ESTA MUJER SERÁ DECIDIDO EN LA BREVEDAD.

AUNQUE NO TENGO DESEOS DE MATARLA,

NO PUEDO DESCARTARLA POR COMPLETO.

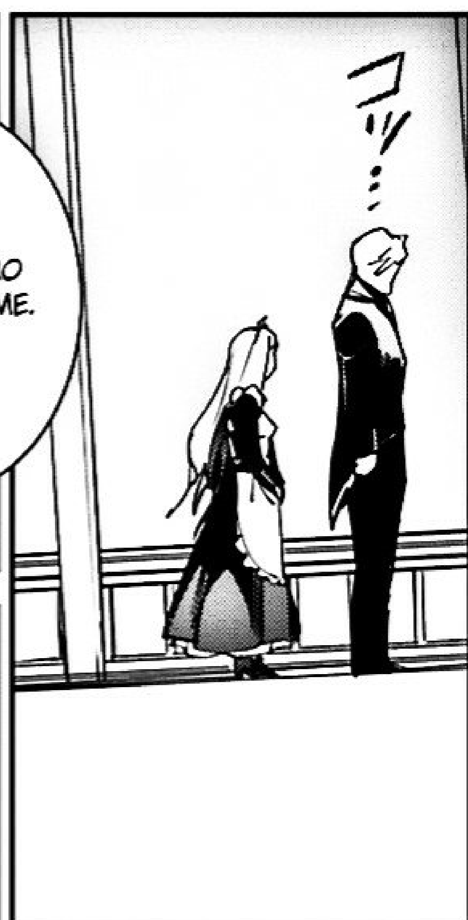
YO REGRESARÉ CON VICTIM. DÁMELO.


≪¡TELE-
TRANSPOR-
TACIÓN
MAYOR
≫
!!




コツ
コツ


コツ


コツ


ビク
...NO QUIERO DISCULPARME.


SIN EMBARGO,
FUE MI ERROR EL QUE LLEVÓ A QUE ORDENEN DESHACERME DE TI.

SI HUBIERA MANEJADO LA SITUACIÓN DIFERENTEMENTE, ESTA CONCLUSIÓN PODRÍA HABERSE EVITADO POR COMPLETO.

SEBAS-SAMA...

YO SOY UN SUBORDINADO DE AINZ-SAMA – DE LOS 41 SERES SUPREMOS.

SI SE ME PIDE QUE TOME UNA ACCIÓN ASÍ OTRA VEZ, LO HARÍA DE TODAS FORMAS.

...POR ESO ES QUE

ME GUSTARÍA QUE ENCUENTRES FELICIDAD EN EL MUNDO HUMANO.

LE SUPLICARÉ A AINZ-SAMA COMO MÁS PUEDA...

PARA QUE USE SU HABILIDAD DE MANIPULAR RECUERDOS.

DÉJALO BORRAR TUS MALOS RECUERDOS Y LUEGO VIVE BIEN.

...¿Y QUÉ HAY DE MIS RECUERDOS DE TI, SEBAS-SAMA?

LE PEDIRÉ QUE TAMBIÉN BORRE TUS RECUERDOS SOBRE MÍ.

NADA BUENO VENDRÁ DE RECORDARME—

¿Y QUÉ, SI PUEDO PREGUNTAR, ES BUENO PARA MÍ?

MI VERDADERA FELICIDAD ES ESTAR CONTIGO, SEBAS-SAMA.

POR ESO, LLÉVAME CONTIGO POR FAVOR.

...PARECE QUE TE SIENTES AGRADECIDA POR LA PEQUEÑA AMABILIDAD QUE TE MOSTRÉ.

SIMPLEMENTE ES QUE TU CORAZÓN SE INSENSIBILIZÓ POR UNA EXPERIENCIA INFERNAL.

...YO...


PERO PODRÍAS MORIR, ¿LO EN-TIENDES?


SI DEBO MORIR POR SUS MANOS, SEBAS-SAMA
POR LAS MANOS DE ALGUIEN QUE ME HIZO SENTIR QUERIDA CUANDO ESTABA A PUNTO DE MORIR...


ENTIENDO.


ENTIENDO, TSUARE.


LE IMPLORARÉ A AINZ-SAMA QUE ME DEJE LLEVAR-TE A NAZARICK.


LE AGRA-DEZCO MUCHO.



QUIERO CONFIRMAR UNA COSA.

¿ESTÁS SEGURA QUE NO TIENES MÁS LAZOS CON EL MUNDO HUMANO?

...TENGO... UNA HER-MANA MENOR...

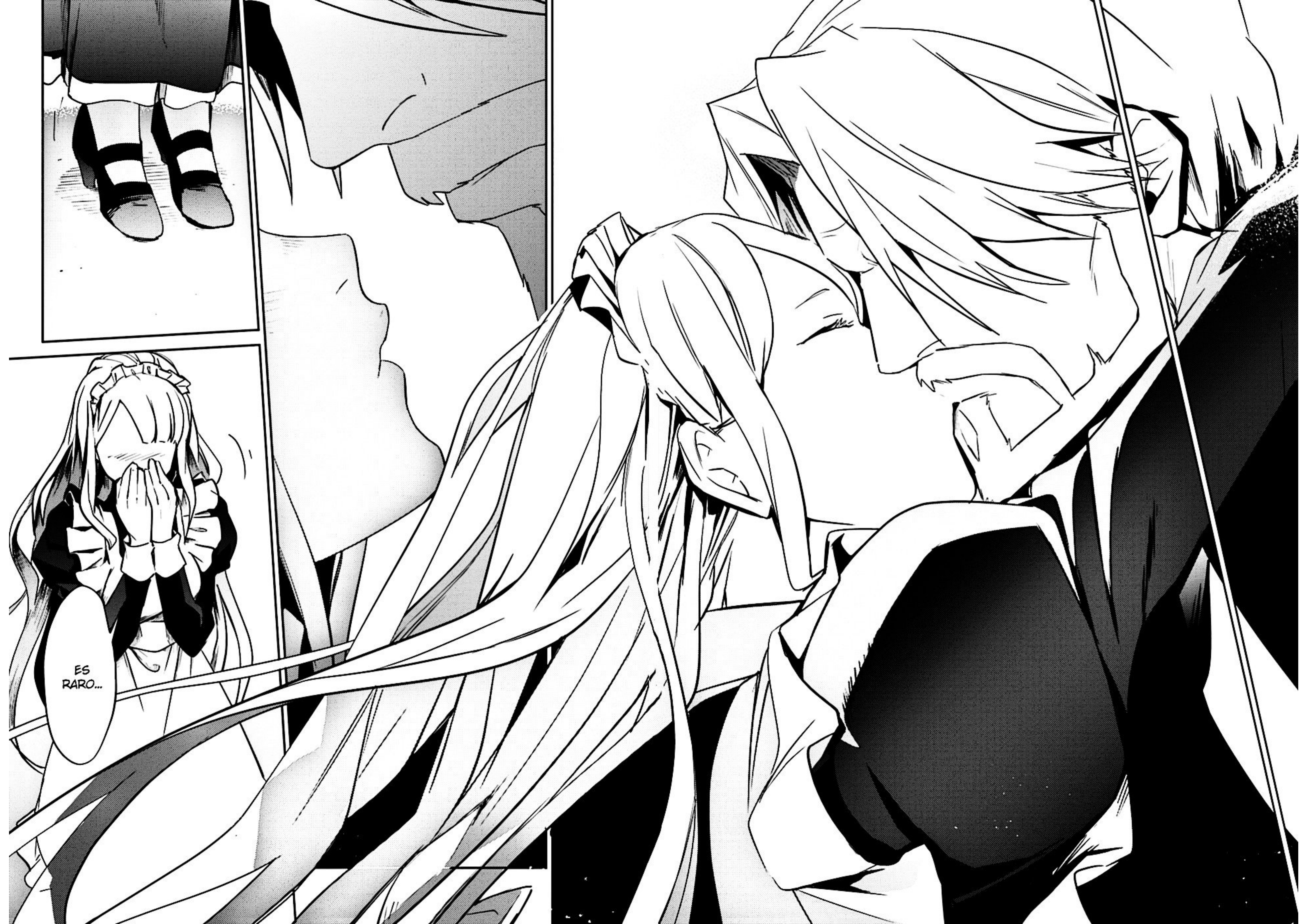
Y LA EXTRAÑO UN POCO...

PERO LA SENSA-CIÓN DE NO QUERER REVIVIR EL PASADO ES MAYOR QUE ESO.

ENTIEN-DO.

ENTONCES VOY A VER A AINZ-SAMA DE NUEVO.

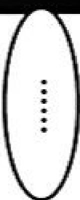
SÍ...


ES RARO...


ESTE FUE MI PRIMER BESO FELIZ.
ENTONCES, ESPERARÉ AQUÍ POR TI.


DEJO EL RESTO EN SUS MANOS, SEBAS-SAMA.
AH... AH...


E- ENTIENDO.
POR FAVOR ESPÉRAME UN POCO...


......



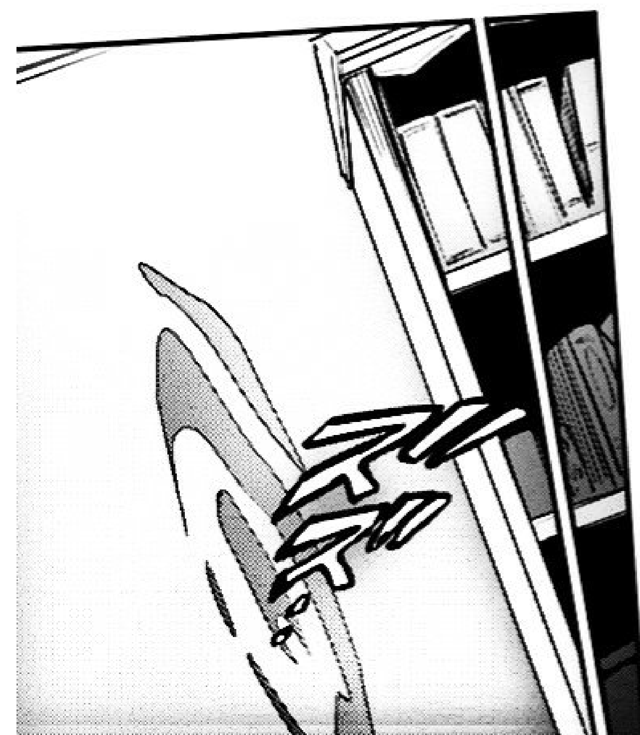

¿SUCEDE ALGO?
TE VES UN POCO RUBO-RIZADO.
NO SUCEDE NADA, DEMIURGE-SAMA.


NO ES NECESARIO EL HONORÍFI-CO, SEBAS.


COMO ANTES,
PUEDES LLAMARME COMO A UN IGUAL ANTES AINZ-SAMA, NUESTRO ÚNICO AMO.
COCYTUS, ¿TÚ QUE PIENSAS?


NO. ME. IMPORTA.


ENTENDIDO.






GRACIAS POR VENIR.


BUENO,


DEMIURGE, TE DIJE QUE ESTABAS SIENDO PARANOICO,
, ¿VERDAD? CON ESTO DE SEBAS TRAICIONÁNDONOS Y TODO ESO...
ESTOY PROFUNDAMENTE AGRADECIDO

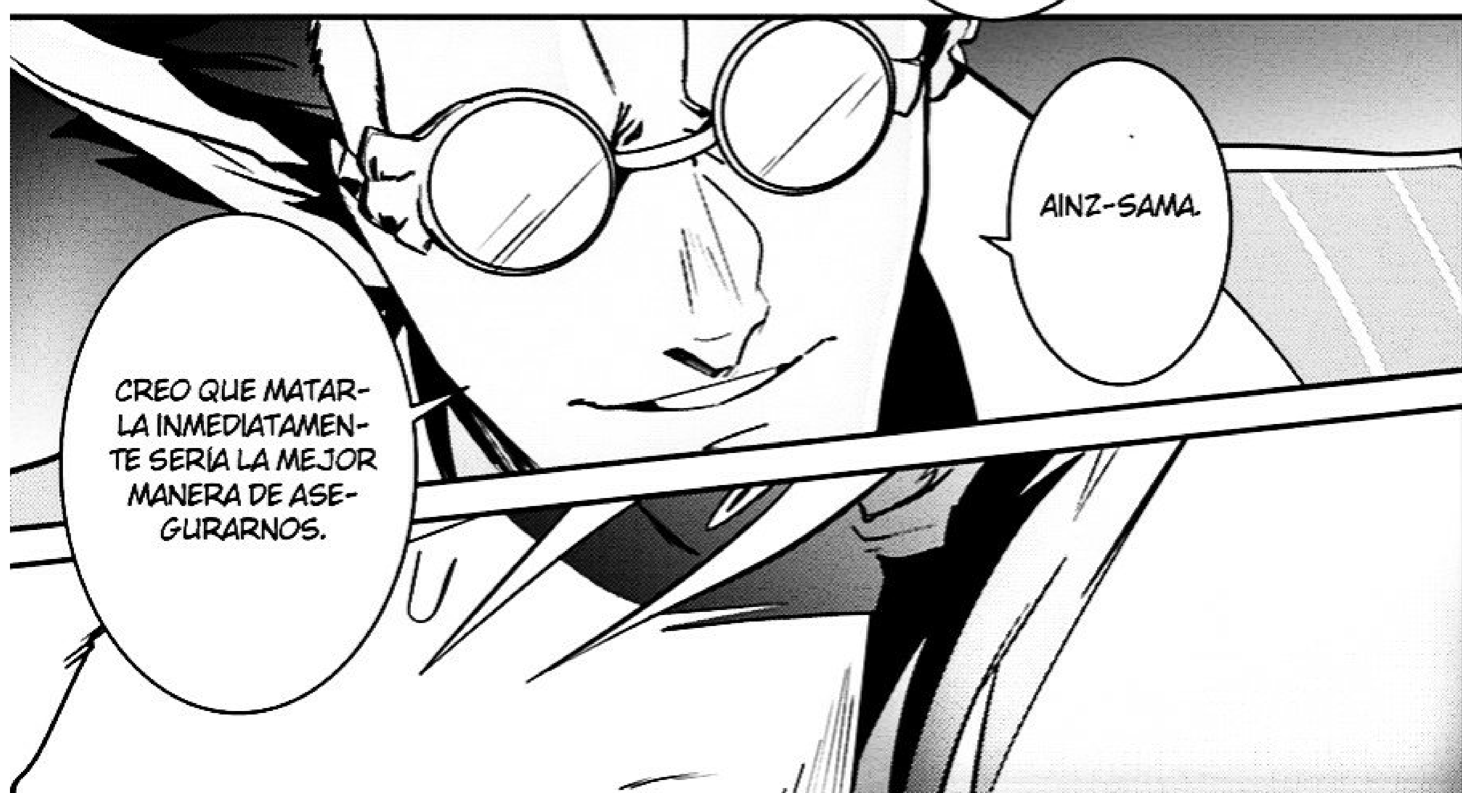

DE QUE ACEPTE LA OPINIÓN DE ALGUIEN COMO YO,
ESPECIALMENTE CUANDO ES CONTRARIA A TU JUICIO, AINZ-SAMA.


ESTÁ BIEN, INCLUSO YO TENGO ALGUNOS DESLICES DE TANTO EN TANTO.
ADEMÁS, PUEDO RELAJARME PORQUE SÉ QUE REVISAS LO QUE HAGO.


AHORA BIEN.
¿HAS DECIDIDO CÓMO QUIERES LIDIAR CON LA HUMANA, SEBAS?
SÍ.


AH, SI LA DEJAMOS IR
PODRÍA TERMINAR FILTRANDO INFORMACIÓN SOBRE NAZARICK, ¿CIERTO?
ASÍ ES. ¿CÓMO ARREGLAMOS ESTO?

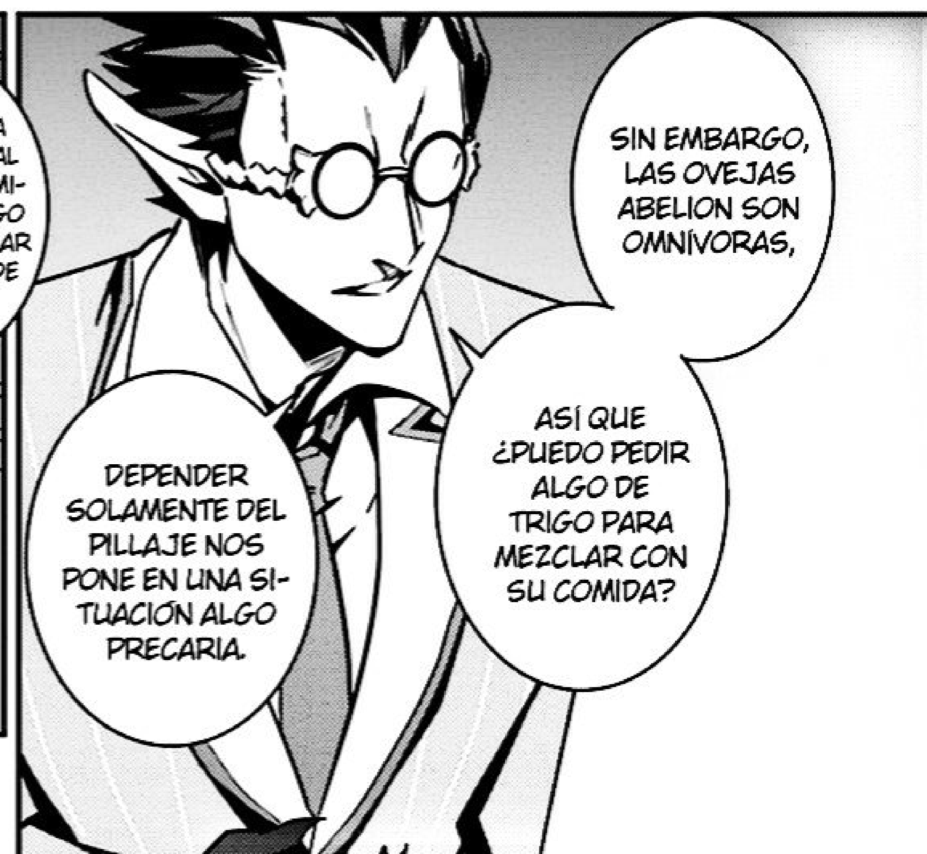

EN ESE CASO, ¿POR QUÉ NO MANIPULAMOS SUS RECUERDOS,
Y LE DAMOS ALGO DE DINERO ANTES DE LIBERARLA EN UN LUGAR APROPIADO?


AINZ-SAMA.
CREO QUE MATAR-LA INMEDIATAMEN-TE SERÍA LA MEJOR MANERA DE ASE-GURARNOS.


SUFICIENTE, DEMIURGE.
NO ME GUSTA EL ASESINATO SIN SENTIDO.
SI ELLA VIVE, PUEDE SER UTILIZADA.


EN ESE CASO,
¿POR QUÉ NO LE DAMOS TRABAJO EN LA GRANJA QUE ESTOY SUPERVISAN-DO?
¿EN DONDE ESTÁS CRIANDO A CHIMERAE?


A PROPÓSITO DE ESO, ¿PUE-DES MOLERLOS Y USARLOS COMO COMIDA?
...LAMENTABLE-MENTE LA CALIDAD DE LA CARNE ES MALA Y NO SON APTOS COMO FUENTE DE COMIDA.
BUENO, SI MUELES LAS BESTIAS MUER-TAS, LAS OTRAS LAS COMERÁN.

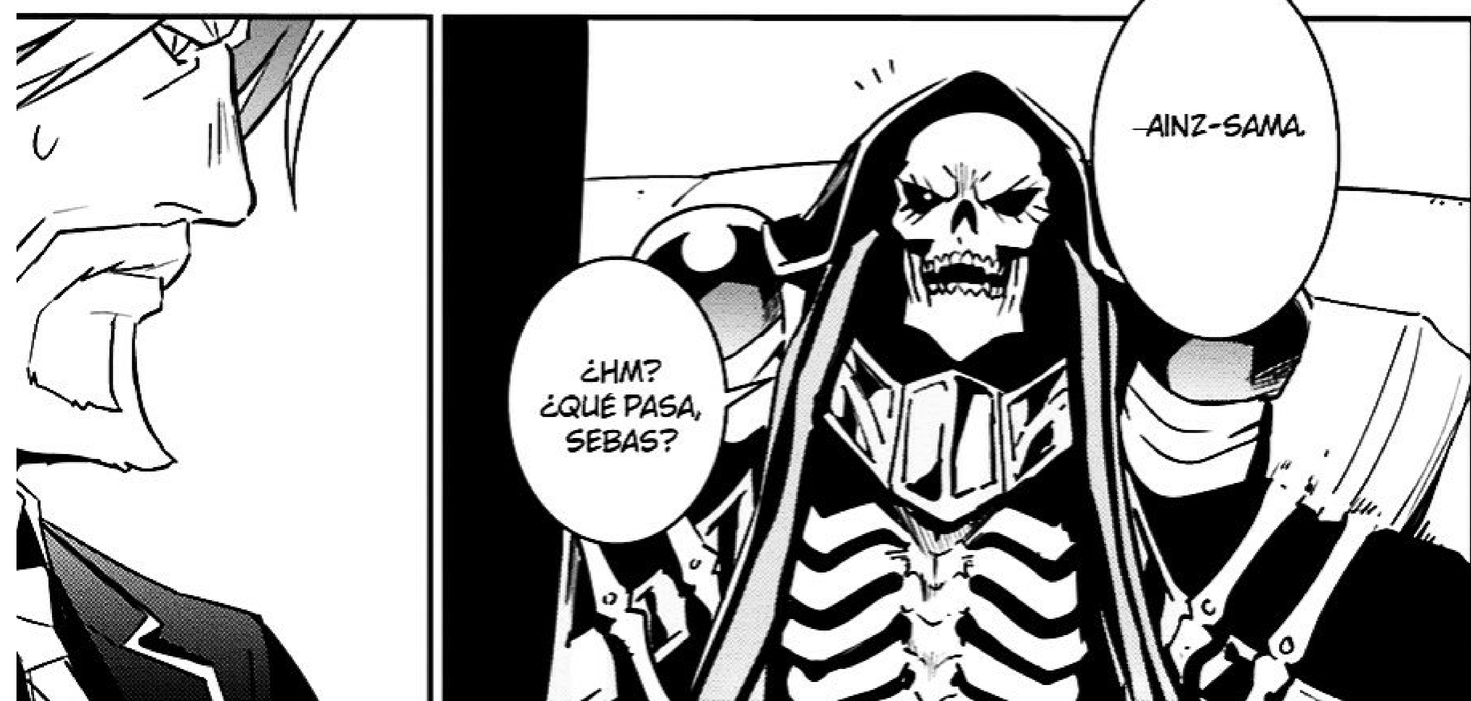

SIN EMBARGO, LAS OVEJAS ABELION SON OMNÍVORAS,
DEPENDER SOLAMENTE DEL PILLAJE NOS PONE EN UNA SI-TUACIÓN ALGO PRECARIA.
ASÍ QUE ¿PUEDO PEDIR ALGO DE TRIGO PARA MEZCLAR CON SU COMIDA?


ELLAS SON LA FUENTE CRUCIAL DE LOS PERGAMI-NOS, Y NO TENGO DESEOS DE DEJAR QUE MUERAN DE HAMBRE...
SEBAS, ANTES DE IRTE,
COMPRA UNA GRAN CANTIDAD DE GRANOS Y ENTRÉGASELOS A DEMIURGE.


ENTENDIDO.
EN ESE CASO, CREO QUE PODE-MOS RENTAR UN ALMACÉN PARA GUARDAR TEMPO-RALMENTE EL GRANO.
¿PERO CÓMO LO TRANS-PORTAREMOS A NAZARICK?
AH, SÍ... SHALLTEAR PUEDE TRANS-PORTARLO CON "PORTAL".


¿PUEDES MANEJARLO DESDE AHÍ, DEMIURGE?
SÍ. YO ME EN-CARGARÉ DEL TRANSPORTE DESDE ESE PUNTO.




—AINZ-SAMA.
¿HM? ¿QUÉ PASA, SEBAS?

SI LO PERMITE–

¿PODRÍA QUIZÁS CONSIDERAR LA POSIBILIDAD DE TENER A TSUARE COCINANDO PARA LA GRAN TUMBA DE NAZARICK?

LE PREGUNTÉ LO MISMO A COCYTUS ANTES, PERO...

¿QUÉ VENTAJAS NOS TRAERÍA ESTA PROPUESTA, SEBAS?

SÍ. PRIMERO, TSUARE PUEDE COCINAR.

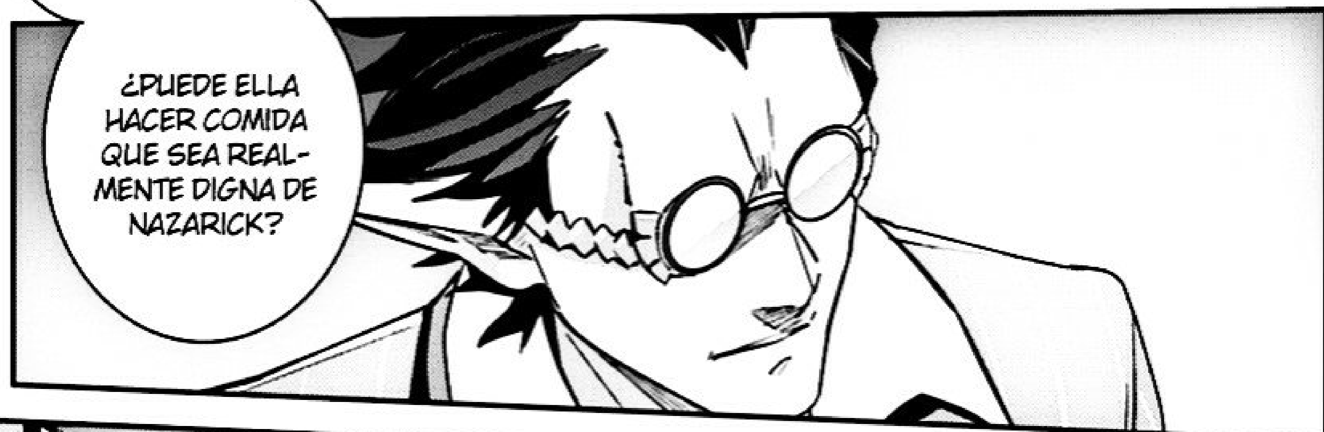
AHORA MISMO, SOLO EL JEFE CHEF Y EL SEGUNDO CHEF PUEDEN COCINAR EN NAZARICK.

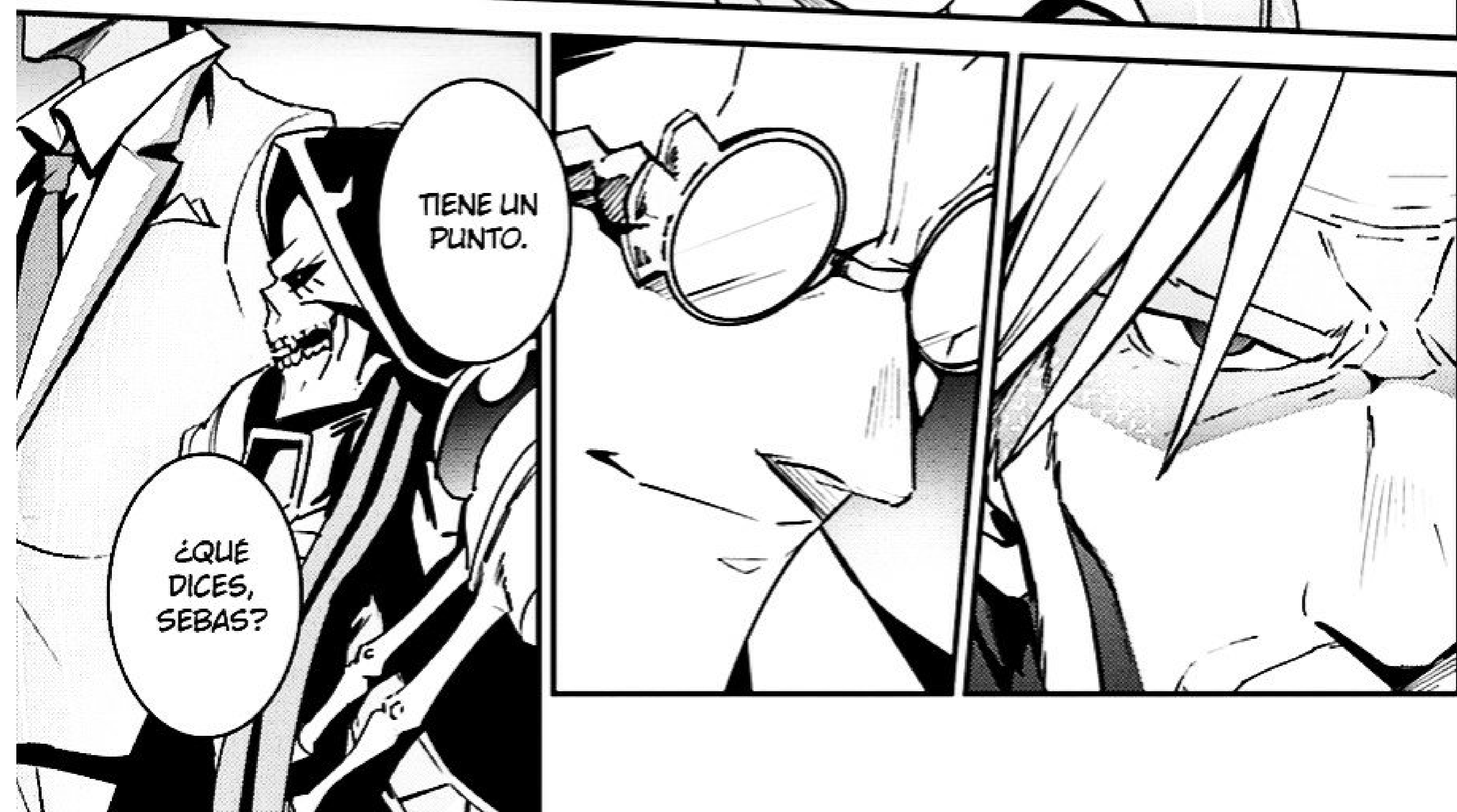
TRAS CONSIDERAR EL FUTURO ACCIONAR DE NAZARICK,

TENER MÁS PERSONAS QUE PUEDAN COCINAR PUEDE SER BENEFICIOSO.


ADEMÁS,
PODEMOS UTILIZARLA COMO CASO DE PRUEBA PARA EVALUAR LAS VENTAJAS DE EMPLEAR SERES HUMANOS. SENTARÍA UN EXCELENTE PRECEDENTE SI PUDIÉRAMOS DEMOSTRAR QUE INCLUSO
LAS FORMAS DE VIDA INFERIORES CONOCIDAS COMO SERES HUMANOS PUEDEN SER ÚTILES. Y–
ESTÁ BIEN, ESTÁ BIEN, LO ENTIENDO, SEBAS.


ES CIERTO. TENEMOS POCAS PERSONAS ENTRE NOSO-TROS QUE PUEDAN COCINAR. DEFINITIVAMENTE ES ALGO QUE VALE LA PENA PENSAR.
NO OBSTANTE, AINZ-SAMA,


¿PUEDE ELLA HACER COMIDA QUE SEA REAL-MENTE DIGNA DE NAZARICK?


TIENE UN PUNTO.
¿QUÉ DICES, SEBAS?


...TSUARE SABE DE COCINA CASERA.
POR LO DE SI ES O NO DIGNA DE NAZARICK...
ENCUEN-TRO DIFÍCIL RESPON-DER ESA PREGUNTA.
COCINA CASERA, HM.


DUDO QUE UNAS PAPAS HERVIDAS U OTROS PLATOS TAN BÁSICOS
SEAN DE VALOR EN NAZARICK.


ESTOY OBLIGADO A SEÑALAR LA FRIVOLIDAD DEL PENSAMIENTO DE DEMIURGE.


CON LA AYUDA DEL JEFE CHEF,
ELLA PODRÁ DOMINAR OTROS PLATOS, SI NO LO HACE AHORA, EN UN FUTURO.
EN ESE CASO, ¿POR QUÉ NO AYUDA A PRE-PARAR COMIDA EN MI RANCHO?
MOLER CARNE ES UN TRABA-JO MUY ARDUO.
YO...



ULBERT-SAN,
¿HAS OLVIDADO QUE ÍBAMOS A MATAR AL BOSS GIGANTE DE FUEGO SURTR POR SUS DROPS RAROS?

AHH...

TOUCH-SAN, ¿NO ERES TÚ EL QUE OLVIDA ALGO?

TENEMOS PERSONAS ENTRE NOSOTROS QUE NECESITAN CAZAR DRAGONES DEMONÍACOS PARA ALCANZAR SUS PRERREQUISITOS DE CAMBIO DE CLASE, ¿O NO?

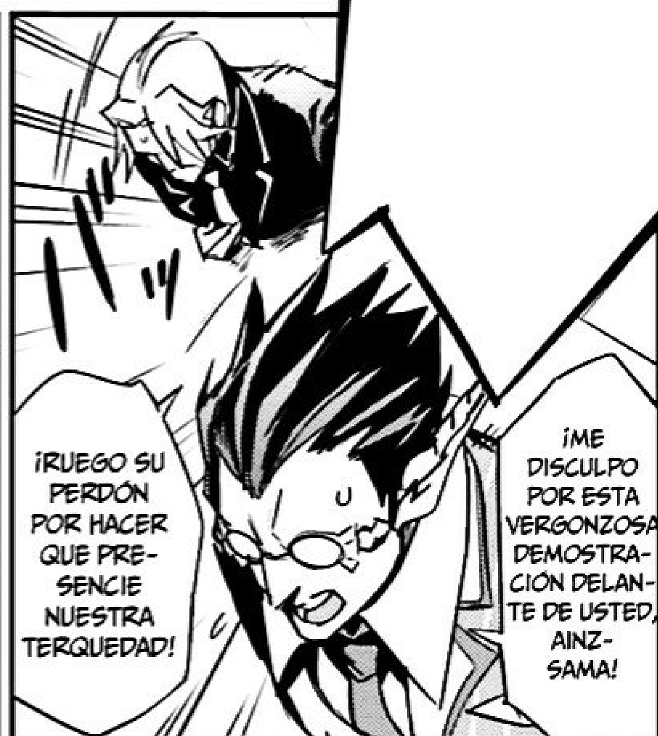
PUEDES MEJORAR EL ÍNDICE DE DROP CON ÍTEMS DE LA TIENDA.

LOS ÍNDICES DE DROP DE SURTR NORMALMENTE SON MENORES A LOS DE LOS DRAGONES DEMONÍACOS.

¿NO DEBERÍAMOS OCUPARNOS DE ESO PRIMERO?


CUANDO TODOS SE REUNÍAN EN YGGDRASIL
SOLÍAMOS DISCUTIR ASÍ TODO EL TIEMPO...
CHICOS, NO PELEEN POR FAVOR~


¡DETENGAN. SUS. LENGUAS! ¡ESTÁN. DELANTE. DE. AINZ-SAMA!


¡ME DISCULPO POR ESTA VERGONZOSA DEMOSTRACIÓN DELANTE DE USTED, AINZ-SAMA!
¡RUEGO SU PERDÓN POR HACER QUE PRESENCIE NUESTRA TERQUEDAD!


HM...

¡JAJAJA-JAJAJA!

あははは

¡ESTÁ BIEN! ¡LO PERMITO!

¡SÍ! ¡DEBERÍAN ESTAR DISCUTIENDO DE ESTA FORMA!

AJAJAJA...

JA...

チッ

TCH, SE ACTIVÓ EL SUPRESOR DE EMOCIÓN.

...ENTIENDO A QUÉ QUIERES LLEGAR, SEBAS.

PERO DESAFORTUNADAMENTE, LA GRAN TUMBA DE NAZARICK NO ESTÁ EN BUSCA DE SERES... HUMANOS...

AHORA QUE LO PIENSO,
ME GUSTARÍA VER A ESA CHICA TSUARE.
TRÁELA AQUÍ.
ER—
¡SÍ! ¡YA MISMO!
ガチャ
AINZ-SAMA, LA HE TRAÍDO ANTE TI.
パタン
AH, HAS VENIDO—




...SE VE COMO ELLA...


ME ALEGRA QUE HAYAS VENIDO, TSUARE.
TENGO UNA PREGUNTA PARA TI.
SI ME MIENTES, O SI NO RECIBO LA RESPUESTA QUE ESTOY BUSCAN-DO, ESTE ASUNTO SE ACA-BARÁ.


SIENDO ESE EL CASO, DIME TU NOMBRE COMPLETO.


TSU... TSUARE...
TSUARENINYA.
¿Y TU APELLIDO?
TSUARENINYA VEYRON.


YA VEO, YA VEO.
ENTONCES, TE PREGUNTO, TSUARENINYA.
¿ES TU DESEO VIVIR EN LA GRAN TUMBA DE NAZARICK
– ES DECIR, EN MIS DOMINIOS?


...SABES QUE TAMBIÉN TIENES LA OPCIÓN DE ACEPTAR UNA GRAN FORTUNA Y VIVIR EN UN LUGAR MUY LEJANO, ¿VERDAD?
YO... DESEO VIVIR CON SEBAS-SAMA...
MUY BIEN.
AHORA, ESCÚCHENME, MIS VASALLOS.


DESDE AHORA, PROMETO MI PROTECCIÓN A TSUARENINYA VEYRON EN NOMBRE DE AINZ OOAL GOWN.


PUEDO TRATARTE COMO UNA INVITADA A LA GRAN TUMBA DE NAZARICK, SI ESE ES TU DESEO.
YO... QUISIERA TRABAJAR CON SEBAS-SAMA...


SI ESO DESEAS...


ENTONCES DESIGNO A TSUARENINYA COMO LA DONCELLA PERSONAL DE SEBAS.
SEBAS, ENCUÉNTRALE UN TRABAJO APROPIADO.
ADEMÁS, LAS PLÉYADES CAMBIARÁN DE LA CONFIGURACIÓN DE LAS SEIS ESTRELLAS A LAS SIETE HERMANAS, CON EL APROPIADO CAMBIO DE LÍDER DE EQUIPO.


HABIENDO DICHO ESO, ELLA NO SERÁ TRASLADADA DE SU PRESENTE UBICACIÓN.
YURI ALPHA TOMARÁ SUS DEBERES COMO LÍDER.
Y EN ADICIÓN

INFORMENLE A TODOS EN LA GRAN TUMBA DE NAZARICK
QUE TSUARE-NINYA VEYRON ESTÁ PROTEGIDA EN NOMBRE DE AINZ OOAL GOWN.
ASÍ TAMBIÉN, ELLA SERÁ UNA COLEGA PARA TODOS USTEDES.
DEMIURGE, ¿OBJETAS MI DECISIÓN?
EN ABSOLUTO, AINZ-SAMA.
BIEN.
EN ESE CASO, COMIENZA LOS PREPARATIVOS PARA VACIAR ESTA MANSIÓN.

RETIRA LAS FUERZAS DE SEGURIDAD ESTACIONADAS AQUÍ HACIA NAZARICK DE INMEDIATO.

SEBAS, SOLUTION, COMO SU TAREA FINAL EN LA CAPITAL REAL,

COMPREN EL GRANO QUE DEMIURGE PIDIÓ Y TRANSFIÉRANLO A UN ALMACÉN APROPIADO.

UNA VEZ QUE ESTÉ REUNIDO, HAGAN QUE SHALLTEAR LO ENVÍE...

……

-AINZ-SAMA.



Z...

ES EL DIARIO DE CIERTA CHICA

QUE LLEVA UN GRAN ODIO EN SU CORAZÓN, LUEGO DE QUE UN NOBLE TOMÓ POR LA FUERZA A SU HERMANA MAYOR.

EL JEFE BI-BLIOTECARIO HA TRADUCIDO Y HECHO COPIAS DE ÉL

PERO ESTE ES EL ORIGINAL.

GRACIAS A SU DIARIO,

APRENDÍ MUCHO DE CÓMO FUNCIONA ESTE MUNDO.

ESA SERÍA LA DEUDA QUE YO DEBO.

DÉJAME PAGARLE A SU HERMANA MAYOR EN VEZ DE A ELLA.

AINZ-SAMA,

SOLO TENGO UN PEDIDO QUE HACERLE.

¿QUÉ ES, DEMIURGE?







¿QUÉ ACECHA EN LO PROFUNDO DE LA MIRADA DE DEMIURGE?

【月刊コンプエース】MEDIA MIX COMIC MAGAZINE

月刊 コンプエース

10
2018 OCTOBER

アインズ・ウール・ゴウン万歳

アニメ第三期放送中!!

なざぶ～ん

涼風と夏の音と――

オーバーロード

丸山くがね×深 フギ

TVアニメ『オーバーロードIII』絶賛放送中!!

新連載!!!

異世界に転移したら
魔王は討伐済みだった!?
あったか×ドキドキファンタジー開幕!!

勇者召喚に巻き込まれたけど、異世界は平和でした

灯台×おちゃう×平安ジロー

オーバーロード

EPISODE 41

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin

...OH.

ASÍ QUE CAPTURASTE AL JEFE DEL MERCADO DE ESCLAVOS DE LOS OCHO DEDOS Y A UN MIEMBRO DE LOS SEIS BRAZOS...

BIEN HECHO, VIRGEN.

AH, SE GANÓ UNA ESTRELLA DORADA.

EL OBJETIVO: DERROTAR A LOS OCHO DEDOS.

DADO QUE FUE LO SUFICIENTEMENTE FUERTE PARA NOQUEAR A SUCCULENT DE UN GOLPE, ESE UNGLAUS DEBE SER BASTANTE BUENO.

EN MI CASO,

EN REALIDAD ESTOY BASTANTE INTERESADO EN ESTE VIEJO AL QUE LLAMAN SEBAS.

BUENO, DEJEMOS ESO A UN LADO POR AHORA...


BIEN, RENNER,
SI ESTOY EN LO CO-RRECTO, PLANEAMOS ATACAR LAS INSTALA-CIONES DE OCHO DEDOS GRADUAL-MENTE DURANTE LA DISCUSIÓN DE AYER, ¿ES ASÍ?
SÍ.


PARTE DEL PLAN SERÁ CAMBIADO.
ESTOY PENSANDO EN DESMONTAR TODOS LOS OB-JETIVOS PARA HOY.
DEJAR QUE EL TIEMPO PASE SERÁ UNA DESVENTAJA PARA NOSOTROS.


DE TODOS MODOS, PRINCESA-SAN...
YA ESTABLECIMOS QUE ESTAMOS ALGO CORTOS DE MANO DE OBRA, ¿NO FUE ASÍ?
NO ES COMO SI PUDIERA CONTRATAR AVENTUREROS, ¿O SÍ?


POR ELLO,


ESTOY PLANEANDO EN HACER USO DE LA FUERZA DE UN NOBLE FIABLE.


¿CONOCES A ALGUIEN ASÍ, LAKYUS-SAN?
OH, SÍ. CONOZCO A MUCHOS NOBLES,
PERO ENTRE TODOS ELLOS SOLO HAY UNO CONFIABLE.
コン
コン
ガチャ
DISCULPE.

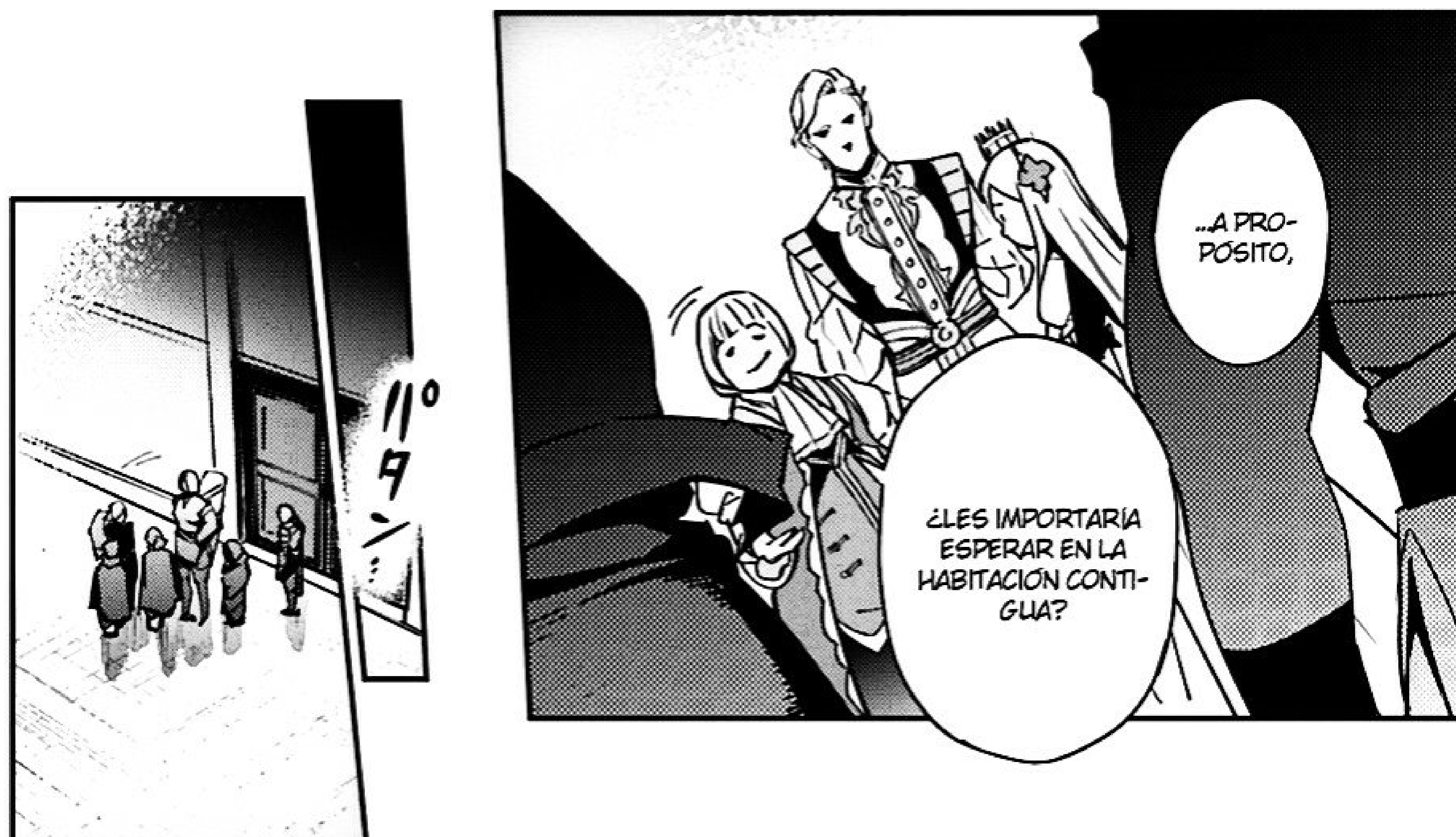
HE TRAÍDO AL MARQUÉS RAEVEN.

HE VENIDO EN RESPUESTA A SU LLAMADO, SU ALTEZA.

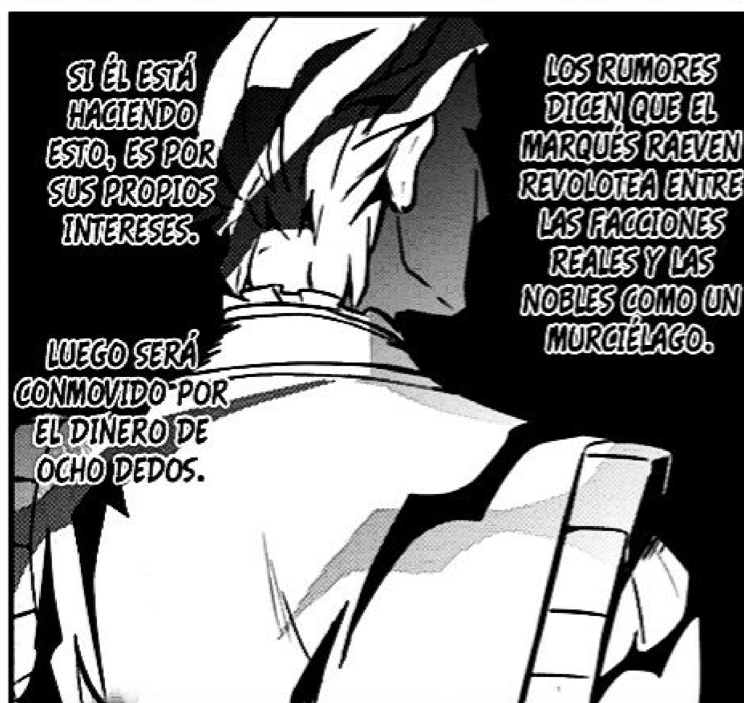
OI, HERMANA DE UNA MADRE DIFERENTE.

TU CONVERSACIÓN SONABA INTERESANTE, ASÍ QUE DECIDÍ UNIRME.

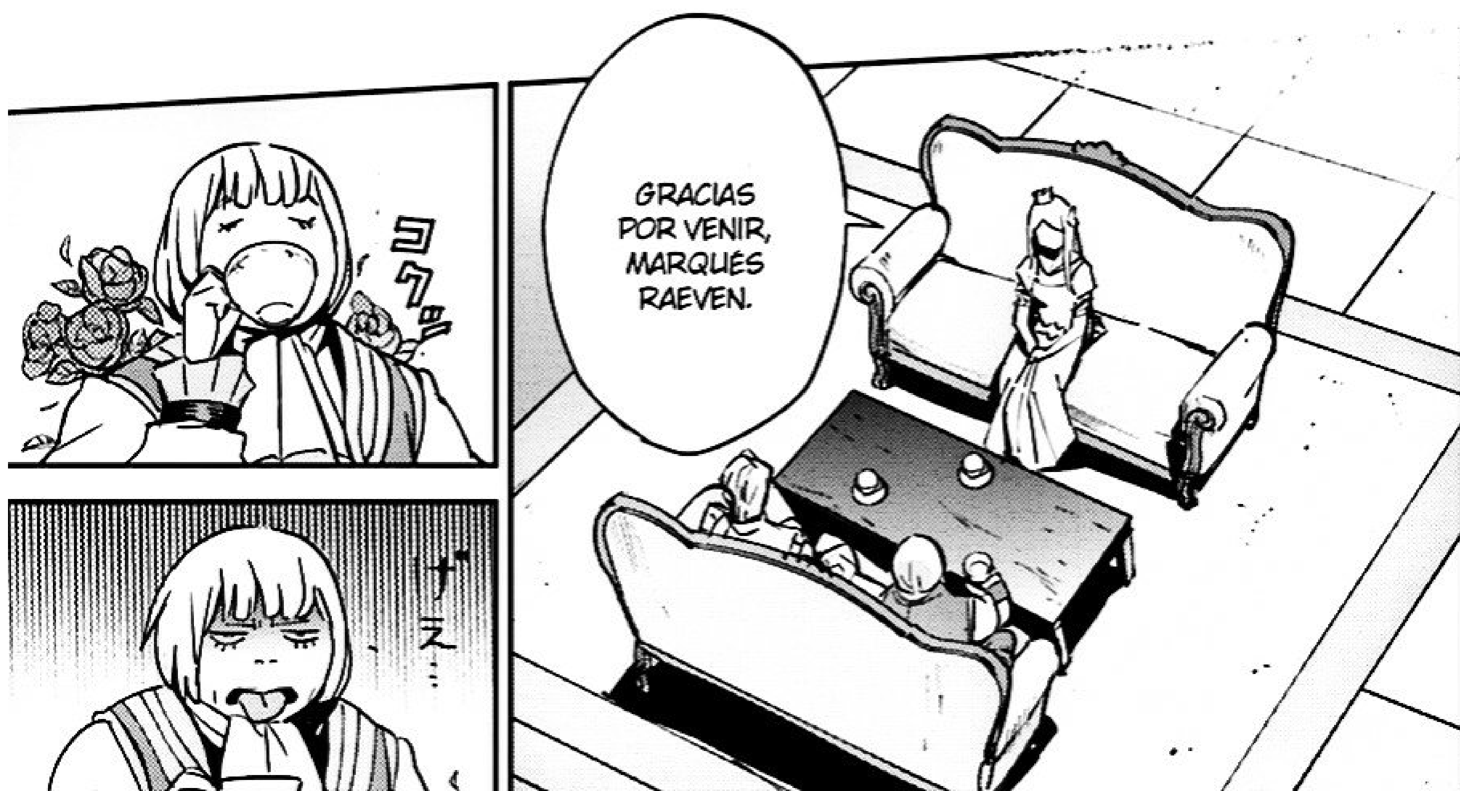
ONII-SAMA...




¿RAEVEN-SAMA? ¿SE PUEDE CONFIAR REALMENTE EN ÉL?
......


LOS RUMORES DICEN QUE EL MARQUÉS RAEVEN REVOLOTEA ENTRE LAS FACCIONES REALES Y LAS NOBLES COMO UN MURCIÉLAGO.
SI ÉL ESTÁ HACIENDO ESTO, ES POR SUS PROPIOS INTERESES.
LUEGO SERÁ CONMOVIDO POR EL DINERO DE OCHO DEDOS.


ESO HARÁ QUE ÉL SEA UNA FILTRACIÓN.
MÁS VALE QUE TOMES ESO EN CONSIDERACIÓN, PRINCESA...

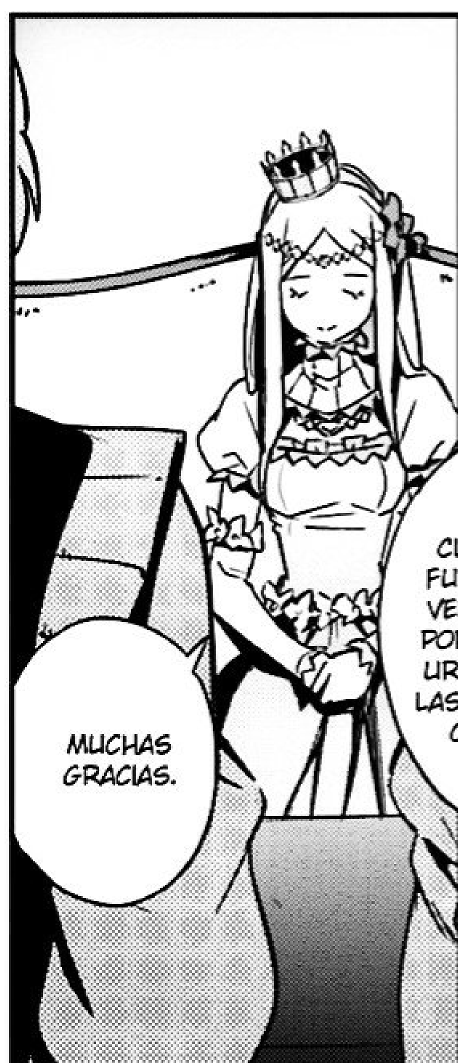

GRACIAS POR VENIR, MARQUÉS RAEVEN.


¿QUIERE QUE LAS DONCELLAS LE TRAIGAN AGUA SABORIZADA CON FRUTAS?
ESTÁ BIEN.
NO HAY NECESIDAD DE FILTRAR INFORMACIÓN DELIBERADAMENTE, ¿O SÍ?

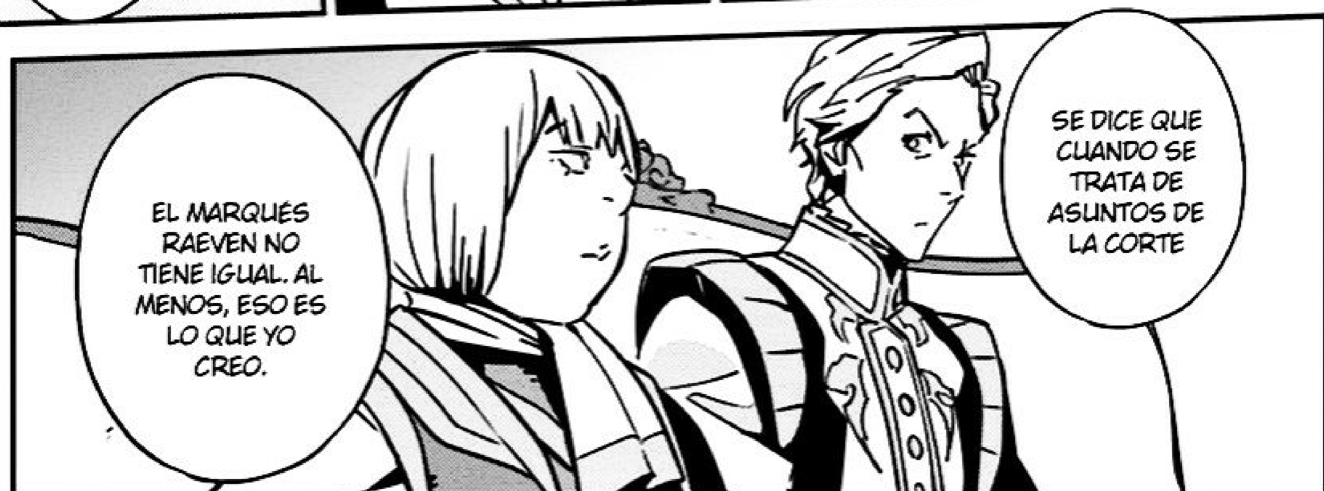

LAS LENGUAS DE LAS DONCELLAS DEL PALACIO SON PARTICULARMENTE RÁPIDAS CUANDO SE TRATA DE HABLAR. TOMA NOTA DE ELLO.


...HM. ¿YA HAS PROBADO LA RED DE INFORMACIÓN DE LAS DONCELLAS?
¿A QUÉ TE REFIERES?
AH, NO ES NADA.


DE IGUAL MODO, SU ALTEZA.
¿POR QUÉ ME HA LLAMADO TAN TEMPRANO?
CLARO QUE, SI FUERA LLAMADO VENDRÍA SIN IMPORTAR QUÉ TAN URGENTES SEAN LAS CIRCUNSTANCIAS, PERO...

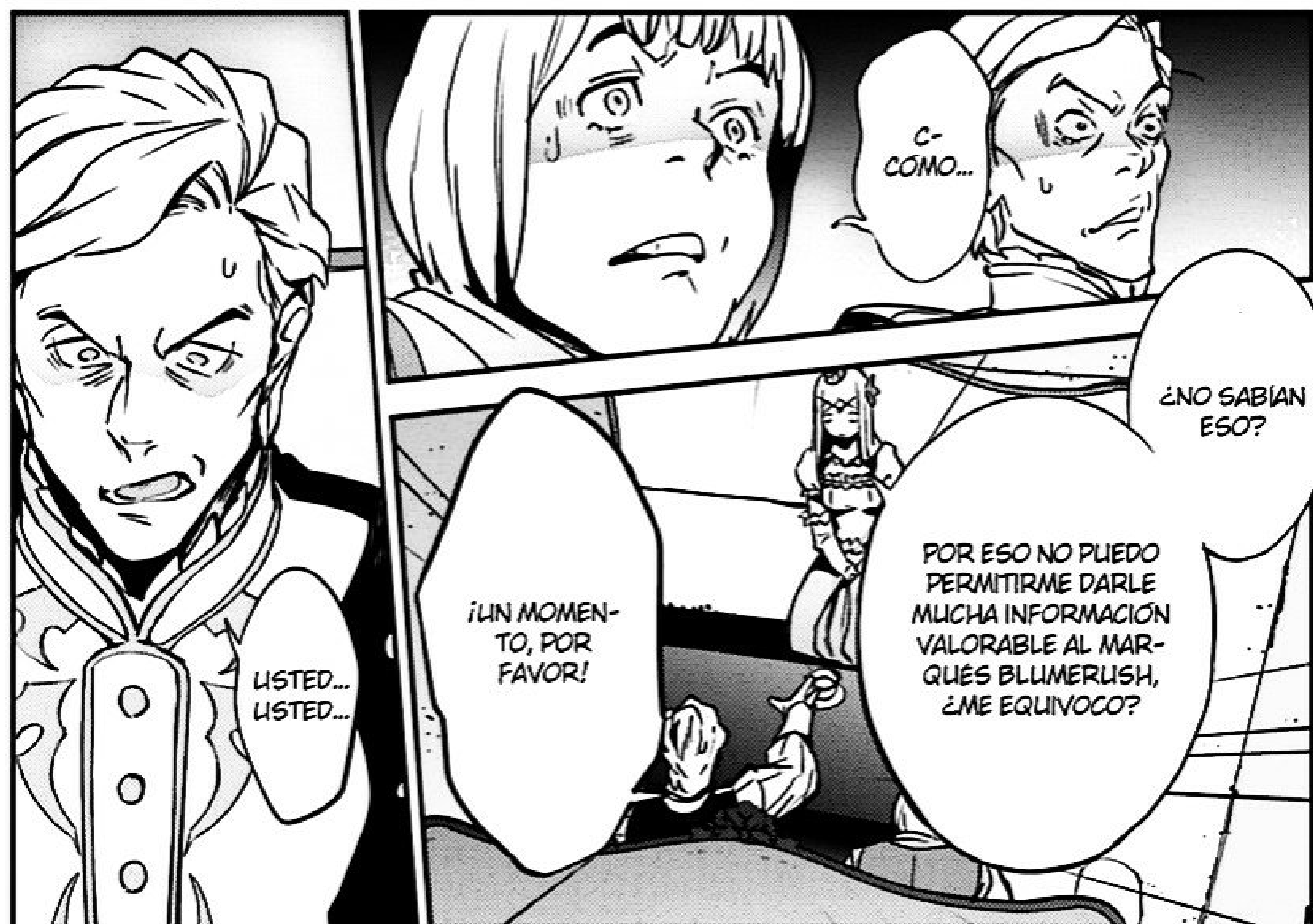

MUCHAS GRACIAS.

ENTONCES PERMITAME SER FRANCA.
QUIERO HACER USO DE SU SABIDURÍA.
MI SABIDURÍA, DICE... BUENO,
SI UN ASUNTO PUEDE CONFUNDIR INCLUSO A SU ALTEZA, DEBO CONFESAR UNA MARCADA FALTA DE CONFIANZA EN MI HABILIDAD PARA RESOLVERLO.
CREO QUE NO SERÁ PROBLEMA.





NORMALMENTE, HUBIERA PEDIDO UNA AUDIENCIA CON UNO DE LOS OTROS GRANDES NOBLES DE LA FACCIÓN REAL, PERO...
EL MARQUÉS BLUMERUSH ESTÁ DESVIANDO INFORMACIÓN AL IMPERIO, ¿NO? EN ESE CASO...
COMO LA PERSONA QUE SECRETAMENTE SOSTIENE UNIDA A TODA LA FACCIÓN REAL
QUERÍA PREGUNTARLE SI PODRÍA MOVILIZAR LAS TROPAS DE LA FACCIÓN.
¡¿AH?!





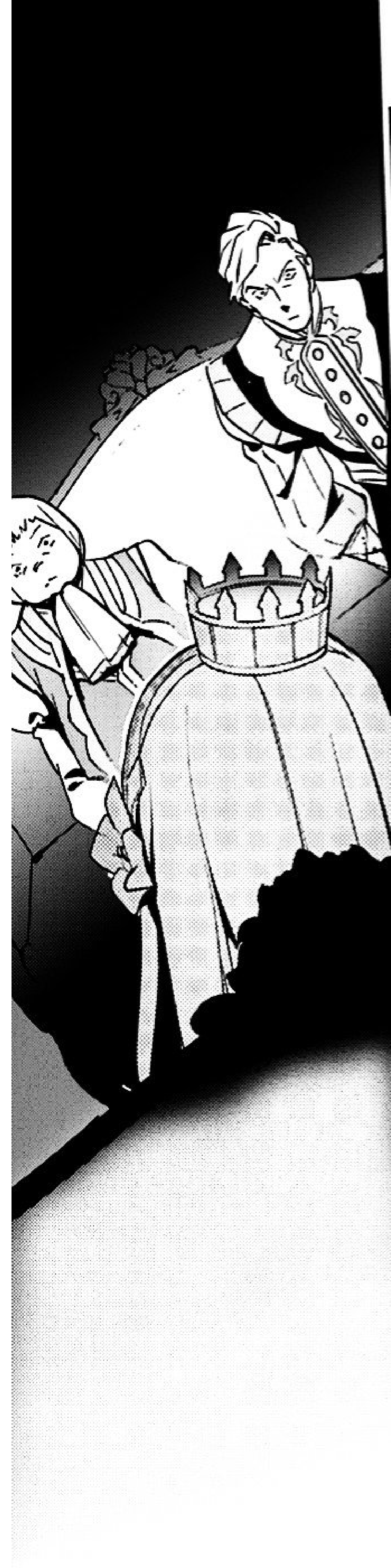
¿CÓMO SUPISTE...?

¿CÓMO DESCUBRIÓ ESO DEL MARQUÉS BLUMERUSH?
UNO DE LOS SEIS GRANDES NOBLES Y UN MIEMBRO DE LA FACCIÓN REAL, ¿HA TRAICIONADO A SU PAÍS POR EL IMPERIO?
SOLO RAEVEN Y YO DEBERÍAMOS SABERLO...
......
¿...UN MONS-TRUO?
...ENTIENDO.
PIDO SU PERMISO PARA HABLAR FRANCAMEN-TE.


...SIN EMBARGO, ANTES DE ESO
¿PODRÍA HABLAR CON LA VERDADERA PRINCESA RENNER?
¿Y A QUÉ SE REFIERE CON LA "VERDADERA"?

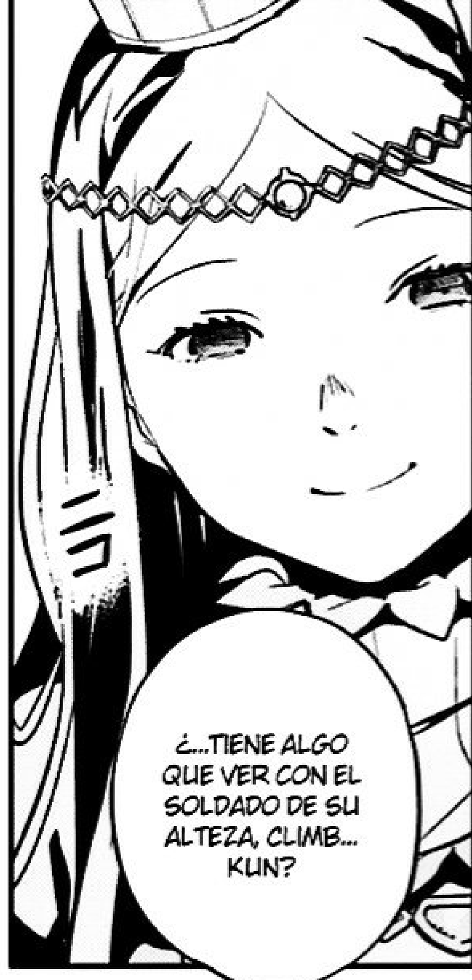

EN EL PASADO, VI A UNA CHICA.
UNA CHICA QUE BALBUCEABA COSAS DE UNA NATURALEZA MISTERIOSA.
NO ENTENDÍ EL VALOR EN LAS PALABRAS QUE HABÍA OÍDO HASTA UN MOMENTO DESPUÉS, PERO...

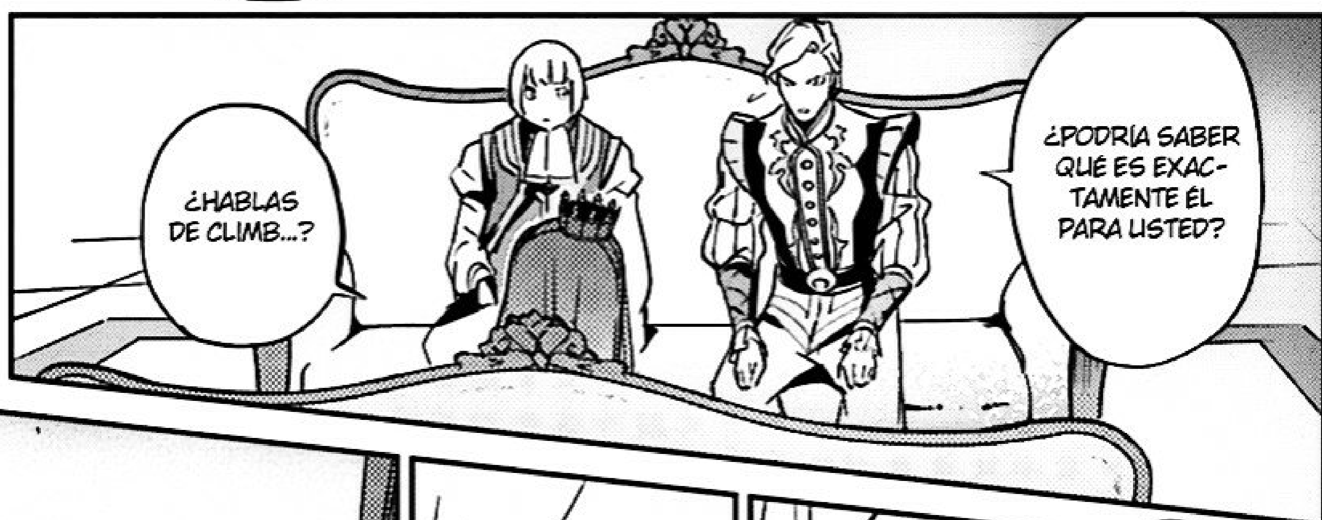

POR UN SEGUNDO, LOS OJOS DE ESA CHICA FUERON LOS DE ALGUIEN PELIGROSO.
...ESO FUE LO QUE SENTI EN ESE ENTONCES.
ERAN OJOS VACÍOS QUE NO SENTÍAN NADA POR EL MUNDO Y NO POSEÍAN MÁS QUE DESDÉN POR TODA LA HUMANIDAD.


ASÍ QUE ME GUSTARÍA PREGUNTARLE ALGO A SU ALTEZA.
¿PODRÍA MOSTRARNOS LA VERDAD
QUE HA ESTADO TAN ASTUTAMENTE OCULTA HASTA AHORA?


AH...
ASI QUE ES...
ES COMO PENSABA, SU ALTEZA.







HM, SÍ. NO SÉ SI HABRÍA UNA ALEGRÍA MÁS GRANDE PARA MÍ EN LA VIDA

QUE PODER UNIRME A CLIMB...

Y ENCADENARLO Y CRIARLO COMO A UNA MASCOTA.

YA, YA VEO, ASÍ QUE ESA ES TU VERDADERA NATURALEZA...


POR "CRIARLO", SE REFIERE...
¿A QUE USTED NO LO AMA?

CÓMO PODRÍA DECIRLO...
CUANDO YO ERA UN NIÑO, TENÍA EL PRESENTIMIENTO DE QUE ALGO ESTABA MAL CONTIGO, PERO RECIÉN AHORA ENTIENDO QUÉ ERA.
?
¿EN SERIO?

OH, SÍ LO HAGO.

SIMPLEMENTE ADORO SUS OJOS.
Y TAMBIÉN AMO LA FORMA EN LA QUE ME MIRA CUANDO SE AFERRA A MÍ COMO UN CACHORRO.



YO CREO QUE HAY MUCHAS FORMAS DE AMOR.
TODO LO QUE NECESITAN SABER ES QUE YO LO AMO.

LO SIENTO,
PERO NO LO ENTIENDO DEL TODO.
ESO NO ES AMOR, HERMANA.

BUENO, ES AMOR, ENTONCES...

DE TODOS MODOS, UNIRSE USTED CON CLIMB-DONO, QUE ES UN PLEBEYO...
ES IMPOSIBLE. Y SI SE SUPIERA ALGO DE ESO, SERIAS CASADA CON ALGÚN NOBLE DE INMEDIATO.


¿QUÉ TE PARECE SI HACEMOS UN TRATO?

CONSIGUEME EL TRONO
Y YO TE CASARÉ CON CLIMB.
¡ACEPTO CON MUCHO GUSTO!





ME GUSTARÍA CASAR–

¡DE NINGUNA MANERA!

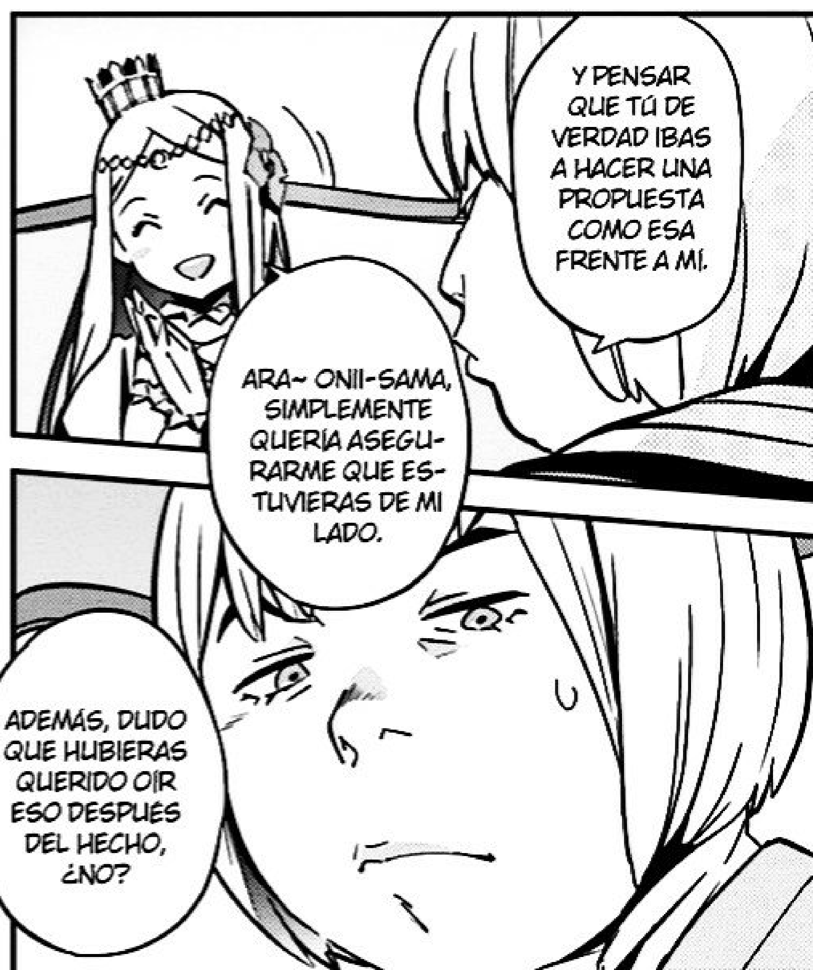
¡¿CÓMO PODRÍA PERMITIR QUE MI HIJO SE CASE CON UNA MUJER COMO TÚ?!





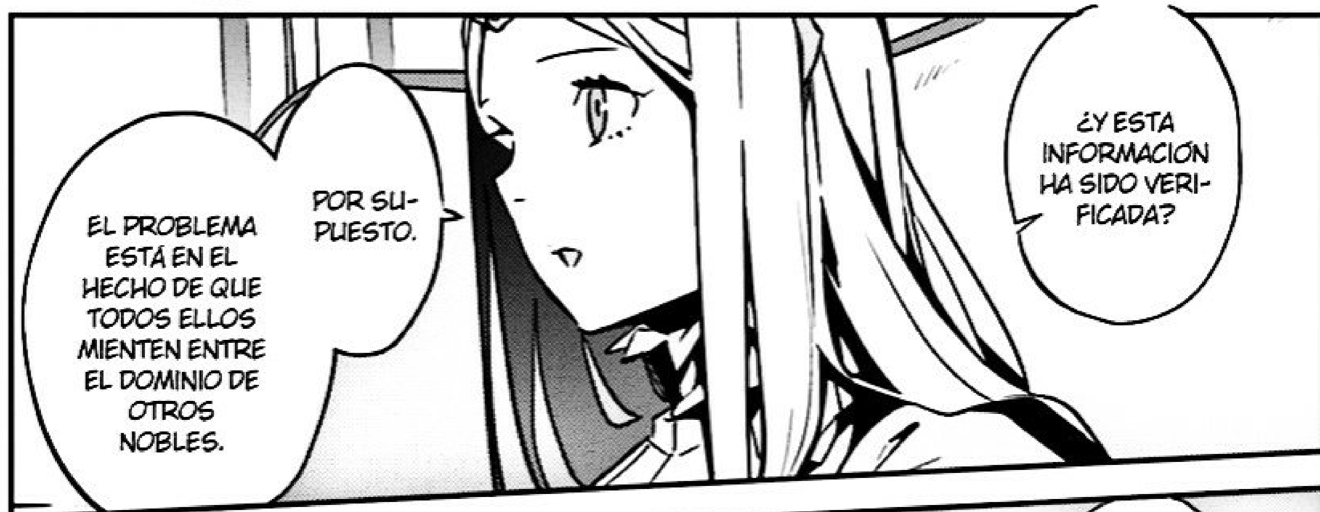

YA VEO...
EL MARQUÉS PODRÁ UNIR SU LINAJE CON EL DE LA FAMILIA REAL, MIENTRAS TÚ CONSIGUES ESTAR CON EL HOMBRE QUE AMAS.
ADEMÁS, YO GANO TU COOPERACIÓN. NADIE PIERDE.


...CREO QUE SU ALTEZA SE CASARÍA CON MI HIJO MIENTRAS LLEVA EL HIJO DE CLIMB-KUN EN SU VIENTRE.
AL MISMO TIEMPO, MI HIJO ENGENDRARÍA UN HEREDERO CON SU AMANTE – TODO ESTARÁ BIEN MIENTRAS MI LINAJE PUEDA SER PROPAGADO.
Y LUEGO SU ALTEZA FINGIRÁ SER LA MADRE... ¿ESTOY EN LO CORRECTO?


Y PENSAR QUE TÚ DE VERDAD IBAS A HACER UNA PROPUESTA COMO ESA FRENTE A MÍ.
ARA~ ONII-SAMA, SIMPLEMENTE QUERÍA ASEGURARME QUE ESTUVIERAS DE MI LADO.
ADEMÁS, DUDO QUE HUBIERAS QUERIDO OÍR ESO DESPUÉS DEL HECHO, ¿NO?


BIEN, ENTONCES, ESO ES TODO SOBRE NOSOTROS...
CREO QUE DESEA CONFRONTAR A LOS OCHO DEDOS, ¿NO ES ASÍ?


ME GUSTARÍA ATACARLOS HOY, ANTES DE QUE PUEDAN RETIRARSE A LAS SOMBRAS.
NO OBSTANTE, ME FALTAN LAS TROPAS PARA LA OPERACIÓN.
POR ESO LO MANDÉ A LLAMAR, MARQUÉS RAEVEN; PARA ASEGURARME SU COOPERACIÓN.


¿Y ESTA INFORMACIÓN HA SIDO VERIFICADA?
POR SUPUESTO.
EL PROBLEMA ESTÁ EN EL HECHO DE QUE TODOS ELLOS MIENTEN ENTRE EL DOMINIO DE OTROS NOBLES.


DUDO QUE ESO VAYA A SER UN PROBLEMA.
SI PODEMOS ENCONTRAR ALGO QUE LOS RELACIONE A LOS OCHO DEDOS, PODREMOS USAR ESO PARA PRESIONAR A LOS NOBLES.
BUSCARLOS TAMBIÉN SERÁ UNA BUENA EXCUSA.
PODEMOS BUSCAR EN LOS LUGARES DONDE SE DESHACEN DE LAS COSAS QUE SON PELIGROSAS PARA ELLOS.

ENTONCES, QUERIDA HERMANA
TENGO UNA PREGUNTA PARA TI; O MÁS BIEN, UNA SUGERENCIA IMPORTANTE.
EL HECHO ES QUE NUESTRO HERMANO SE HA ESTADO LLEVANDO DINERO DE LOS TRAFICANTES DE DROGA DE LOS OCHO DEDOS.
NOSOTROS INVESTIGAMOS SI UNA DIVISIÓN DEL TRÁFICO DE DROGAS TENÍA UNA BASE EN LA CAPITAL REAL, CON LA ESPERANZA DE HUNDIRLO.
ME GUSTARÍA AÑADIR ESA LOCACIÓN A LA LISTA DE OBJETIVOS.









¡YA LLEGO!

ME ALEGRA QUE HAYA VENIDO.

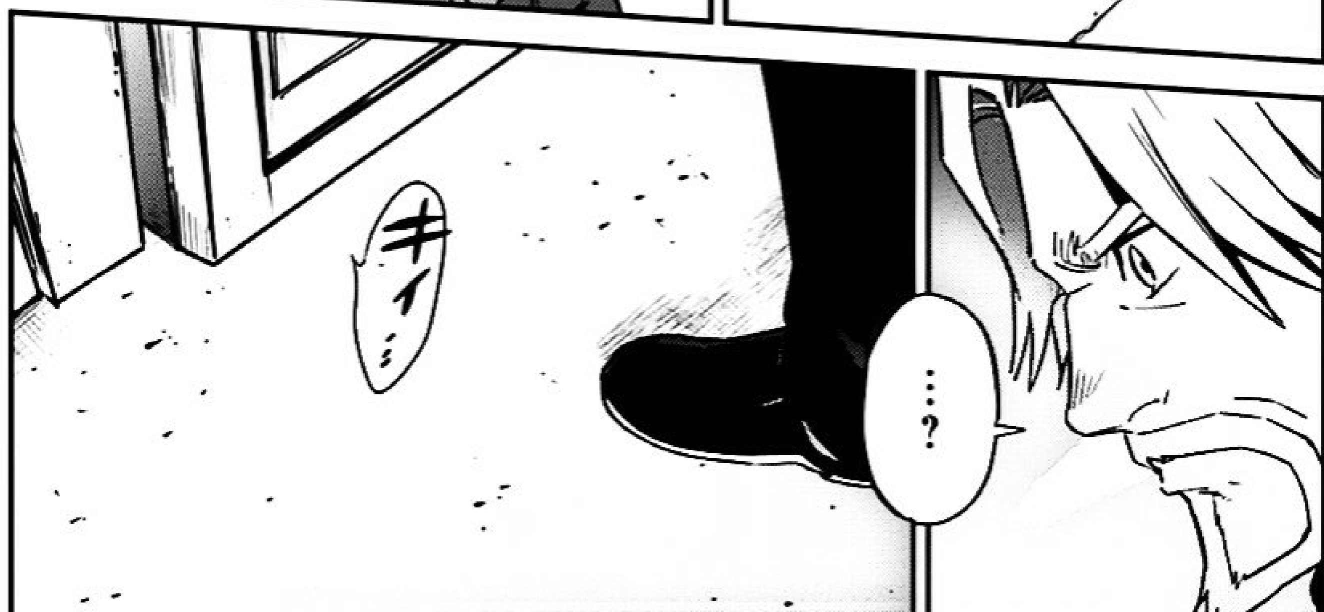

ÉL ES
ALGUIEN
QUE PODRÍA
AYUDARNOS
CON LA SEXTA
LOCACIÓN.



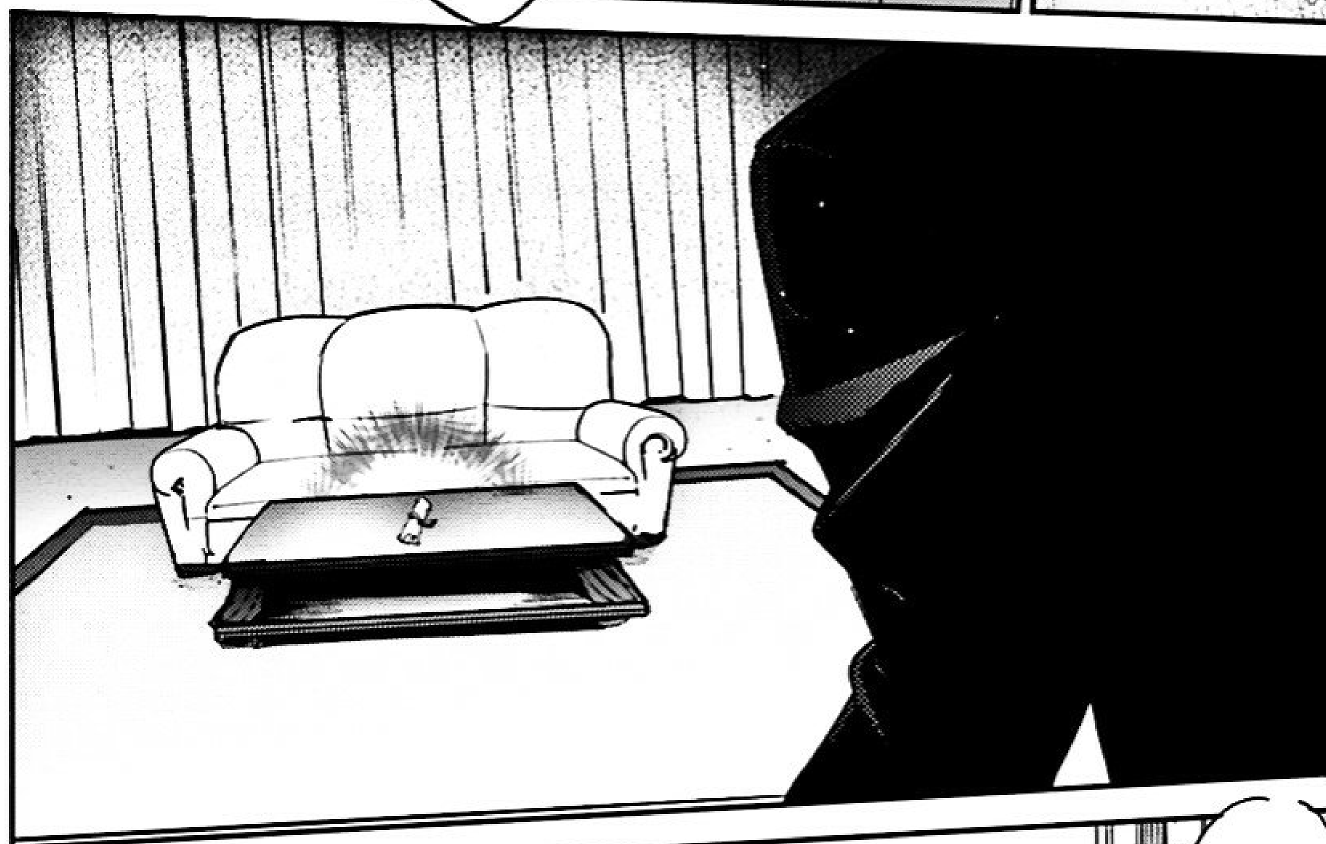


LOGRAMOS TERMINAR DE MOVER LOS GRANOS AL ALMACEN TEMPORAL.

AHORA PODREMOS VOLVER A NAZARICK SIN PROBLEMAS.




¡TSUARE!
¡TSUARE! ¿ESTÁS AHÍ?




SEBAS-SAMA.
HAY RAYONES FRESCOS EN LA CERRADURA.
DE SEGURO ALGUIEN LA FORZÓ-
¡SE LLEVARON A TSUARE!


INCLUSO INDICARON UN LUGAR Y UN HORARIO PARA ENCONTRARNOS, TAN EXACTO COMO QUISIERA.
PARECIERAN ESTAR AFILIADOS A LOS OPERADORES DEL BURDEL QUE DESTRUÍ.
¿CUÁL ES TU INTENCIÓN?


IRÉ A AYUDARLA.


ESO ESTÁ MUY BIEN.


PERO,
¿NO DEBERÍAS REPORTARLE ESTO A AINZ-SAMA ANTES DE IR?
SEBAS-SAMA,
SI TOMAS LAS RIENDAS DE ESTO CON TUS PROPIAS MANOS, ESTARÍAS DESAFIANDO LA VOLUNTAD DE AINZ-SAMA OTRA VEZ.


¿HAS OLVIDADO SUS PALABRAS?

TE SUGIERO QUE LE REPORTES A AINZ-SAMA

QUE TSUARE HA SIDO SECUESTRADA, Y LE PIDAS CONSEJO ACERCA DE CÓMO PROCEDER.


HM HM HM


¡BIEN!
¡AINZ-SAMA ESTÁ COMPLETO!


KU PU PU PU PU

KUFUFUFUFU ♥ HICE MI ÚLTIMA ALMOHADA PARA ABRAZAR CON LAS SÁBANAS DE AINZ-SAMA...

EN OTRAS PALABRAS, ESTOY INDIRECTAMENTE DURMIENDO CON AINZ-SAMA ♥ KUFUFUFUFU ♥

ぼふんっ




ALBEDO.
ESTE, ¡ESTE ES AINZ-SAMA!
¿PUEDO SABER CUÁL ES EL PROBLEMA?
ACABO DE RECIBIR UN [MENSAJE] DE SEBAS – NO, DE SOLUTION.


PARECE QUE ALGUIEN SECUESTRÓ A TSUARE, LA CHICA QUE SEBAS RECOGIÓ.


NECESITO QUE REÚNAS A UN EQUIPO PARA APOYAR A SEBAS EN ESTE ASUNTO.
¿PERO VALE LA PENA REUNIR A UN EQUIPO
POR EL BIEN DE UNA FORMA DE VIDA INFERIOR COMO LA DE UN SER HUMANO?
RUEGO SUS DISCULPAS POR LA INSENSATEZ DE OBJETAR UNA DECISIÓN QUE USTED HA TOMADO, AINZ-SAMA.
ALBEDO

JURÉ PROTEGER A TSUARE EN NOMBRE DE AINZ OOAL GOWN.

HICE UNA PROMESA.

AUN ASÍ, ELLA FUE SECUESTRADA.

¿ENTIENDES LO QUE ESO SIGNIFICA? ¡¿LO ENTIENDES?!

¡SIGNIFICA QUE ESTÁN DESHONRANDO EL NOMBRE QUE TODOS NOSOTROS ELEGIMOS JUNTOS!

¡Y YO NO TOLERARÉ ESO!

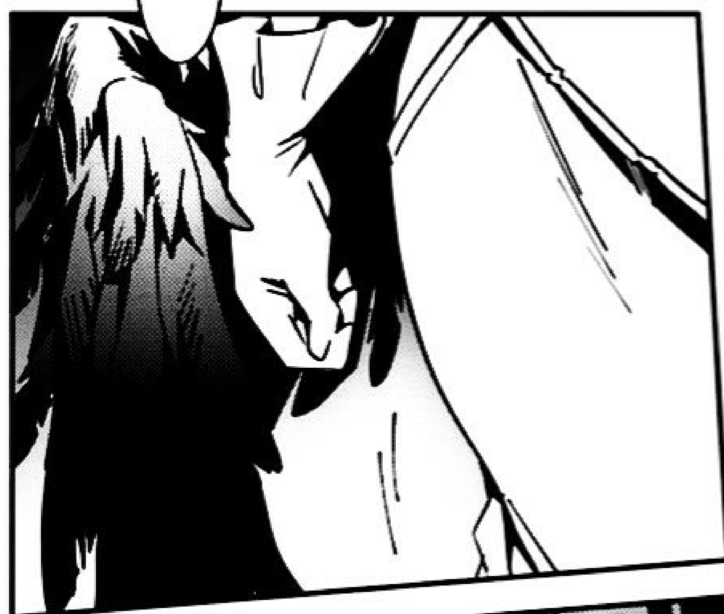

……
...PERDÓNAME, ALBEDO.
PARECE QUE PERMITÍ QUE ESTA BASURA SECUESTRADORA ME ALTERE. ME DISCULPO.
NO- NO HAY NECESIDAD DE DISCULPARSE, AINZ-SAMA...
¡ENTIENDO!
¡MIENTRAS RESCATAMOS A TSUARENINYA,
YO ME ASEGURARÉ QUE LAS PERSONAS QUE LO PROVOCARON SUFRAN EL CASTIGO APROPIADO, AINZ-SAMA!
HAZLO, POR FAVOR.
¿DEMIURGE SIGUE EN NAZARICK PARA OCUPARSE DEL TRANSPORTE DEL GRANO?
PONLO A CARGO DE ESTO.
YO PERSONALMENTE PODRÍA TOMAR EL CONTROL-
NO. NECESITO QUE DEFIENDAS NAZARICK.
NO LO OLVIDES – NO DEBEN EXPONER SUS VERDADERAS IDENTIDADES.

EN TODO CASO, DEJA QUE DE-MIURGE SE EN-CARGUE DE LA CAPITAL REAL.

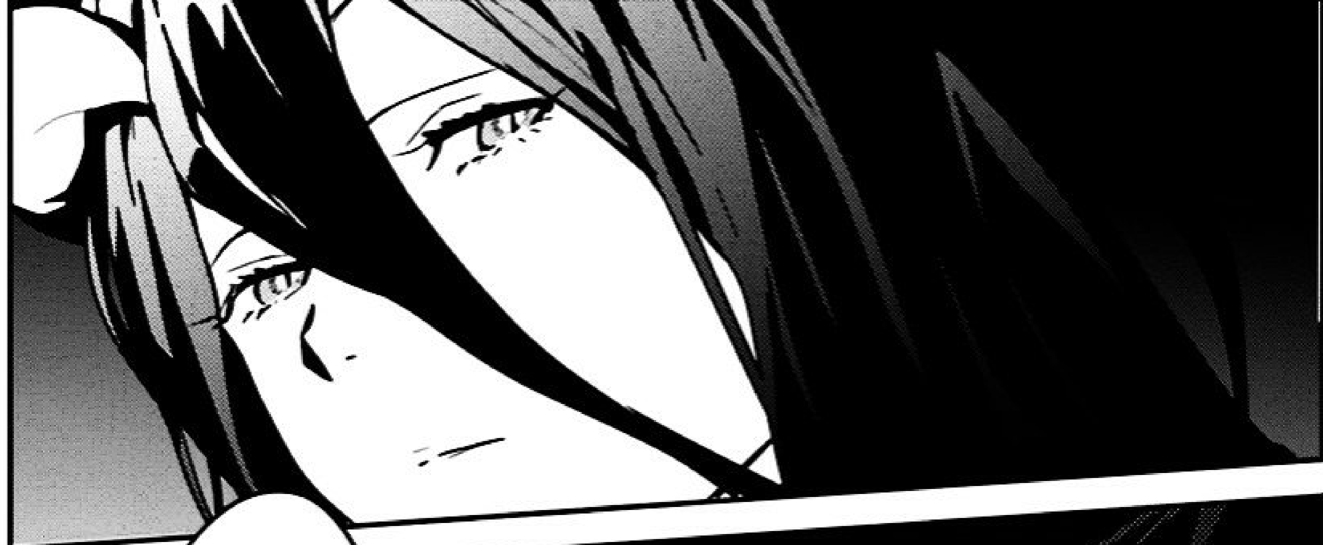
ÉL SABRÁ QUE HACER.

¡ENTENDIDO!











INÚTIL.


LA GRAN TUMBA DE NAZARICK ES TU ÚNICA PROPIEDAD.
ESTA LEALTAD DE ALBEDO
ESTÁ DEVOTA SOLAMENTE A TI.


AHH... CUANDO PODRÉ
OÍR ESE MARAVILLOSO NOMBRE OTRA VEZ–
A DÓNDE LLEVARÁ SUS SENTIMIENTOS OCULTOS...

オーバーロード

EPISODE:42

漫画 ✕ 深山フギン
原作 ✕ 丸山くがね
キャラクター原案 ✝ so-bin

¡SE REÚNE LA ÉLITE!



Debo ofrecerle mi más sincera gratitud a Ainz-sama.

Hmph.


Confío en que no tienes ninguna objeción al hecho que Ainz-sama me haya dado total autoridad sobre este asunto,
¿No, Sebas?
Ciertamente no.
En ese caso, espero que no malentiendas todo esto.
Aunque es cierto que la intención de Ainz-sama es rescatar a esa humana en particular...
Estos miembros también están reunidos aquí para ejecutar a los Ocho Dedos,
Aquellos que se han atrevido a escupir sobre la dignidad del supremo. Sabes eso, ¿verdad?
Ciertamente lo sé.
Ayudar a Tsuare es solo un objetivo secundario.
Pero por supuesto...

Ya que no estamos seguros de que Tsuare pueda resistir magia de resurrección,

He decidido cumplir tu deseo y rescatarla viva.

Dicho eso, también he considerado la posibilidad de su muerte.





TAMBIÉN NECESITAREMOS CAPTURAR ALGO DE PERSONAL DE CADA UBICACIÓN PARA EXTRAERLES INFORMACIÓN.

ADEMÁS, LOS MIEMBROS DE OCHO DEDOS...

...DEBEN SER CASTIGADOS APROPIADAMENTE

POR ATREVERSE A MANCHAR EL GLORIOSO NOMBRE DEL SUPREMO AL DESAFIAR SU PROMESA DE PROTECCIÓN.

POR ESO, HAREMOS QUE NOS CUENTEN TODO LO QUE SABEN.








En ese caso,
Ya he decidido quién de nosotros atacará cuál cuartel.


Es el deseo de Ainz-sama el de ayudar a esta humana...
Solution,
¿Puedes ayudar a Sebas en este asunto?
Entiendo, Demiurge-sama.


Ahora, la persona que más me preocupa es...


¡Shalltear!
¿Q-Qué sucede, Demiurge?


Tú quedarás en reserva.
Tienes una tendencia a perderte una vez que estás bañada de sangre.
¡!


¡E- Estaré bien!
Mientras la lanza Spuit chupe toda su sangre...


Evidente
Eso tampoco funcionará.


Además, Sebas...
...tengo que disculparme contigo por adelantado.

Rescatar a la humana y castigar a Ocho Dedos es solo el primer paso de nuestro plan.
Sin embargo,
No puedo revelarte los detalles del próximo paso y de los subsecuentes.
Una vez que la fase uno del plan esté completa, regresarás a Nazarick y no te involucrarás más en este asunto.


Entiendo.
En ese caso, comenzaré mis preparativos.

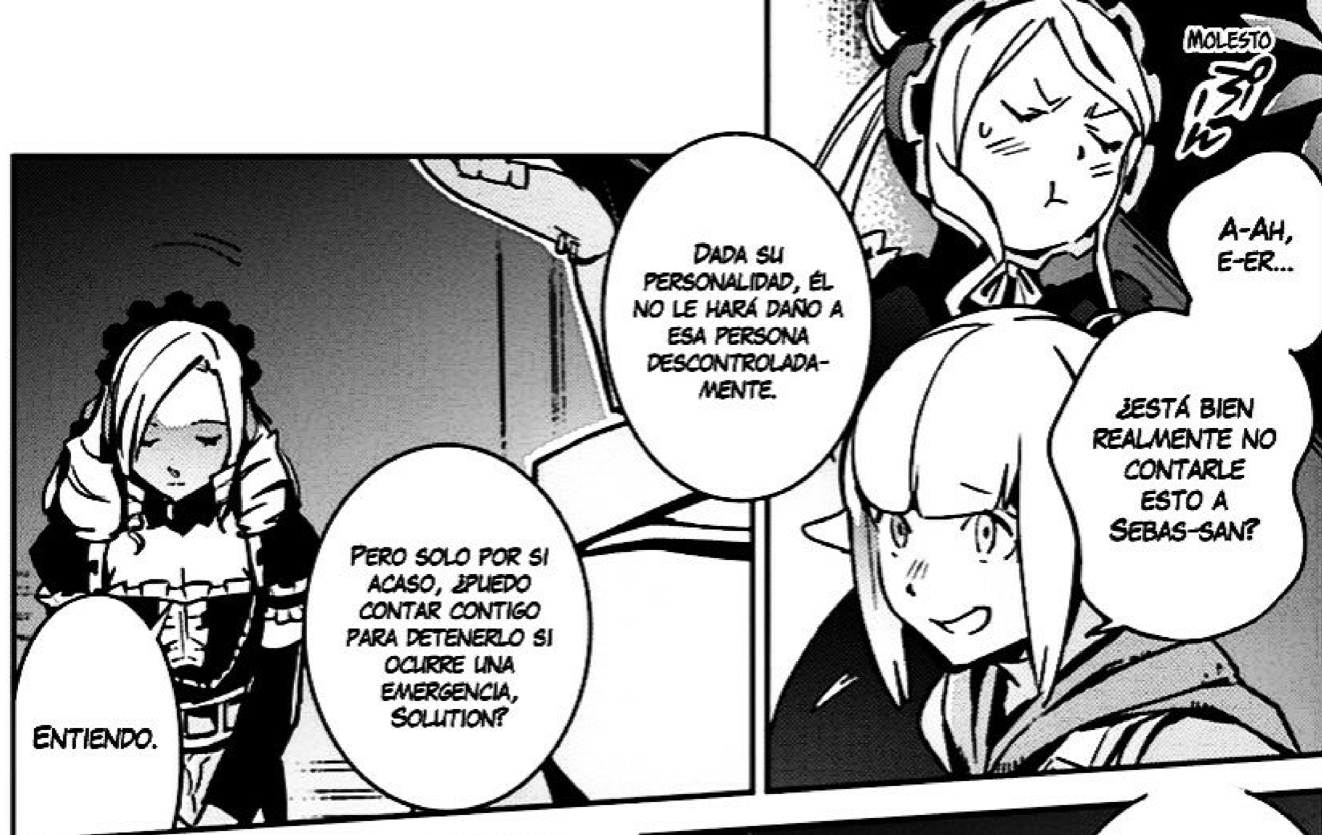

¡CLAC!
Cierto.
Tengo algo muy importante que decirles a todos.


¿Puedes crear una ilusión mientras dirijo, Entoma?
Claro que sííí...


Flotar


Tienen prohibido matar a este individuo.


Hacerle algo de daño es aceptable pero fundamental-mente tienen que evitar hacerlo tanto como sea posible.
Me refiero a ti en particular, Shalltear.
¡Ya entendí, no tienes que ser tan molesto!


Molesto
A-Ah, E-er...
¿Está bien realmente no contarle esto a Sebas-san?
Dada su personalidad, él no le hará daño a esa persona descontroladamente.
Pero solo por si acaso, ¿puedo contar contigo para detenerlo si ocurre una emergencia, Solution?
Entiendo.


La entidad que le lavó el cerebro a Shalltear podría estar observándonos para explotar cualquier oportunidad que tengan.
Espero que ninguno de ustedes se alejen de sus localizaciones asignadas sin permiso.
Por favor, búsquenme si algo sucede.


Además,
Mare sabrá todos los detalles de mi plan.
Si ocurre una emergencia y no pueden contactar conmigo, Mare asumirá el control operacional.


¿Q- qué hay de mí?
Aunque hacer esto es menospre-ciarte...
...te quedarás esperando como dije antes.

DESPUÉS DE TODO, ME PREOCUPA ESA SED DE SANGRE TUYA.

UF...

TE LO DIJE,

¡YA ENTENDÍ!



¿QUÉ SUCEDE?

AH, ¿SÍ?

SI APARECIÓ CON TAN POCA ANTICIPACIÓN, ES INEVITABLE.

MARE.

ACABAMOS DE RECIBIR NOTICIA DE QUE HAY OTRA LOCALIZACIÓN DE LOS OCHO DEDOS QUE ATACAR.


Así que, me gustaría cambiar tu lugar de ataque.
Llévate a Entoma contigo por si acaso.
¡S-Sí! ¡Ah, déjemelo a mí, er, por favor!


Una buena respuesta.




Después de que la primera fase del plan concluya, nos moveremos a la segunda fase.
El fracaso es inaceptable.
Esa será la parte más importante de nuestras operaciones en la capital real esta vez.

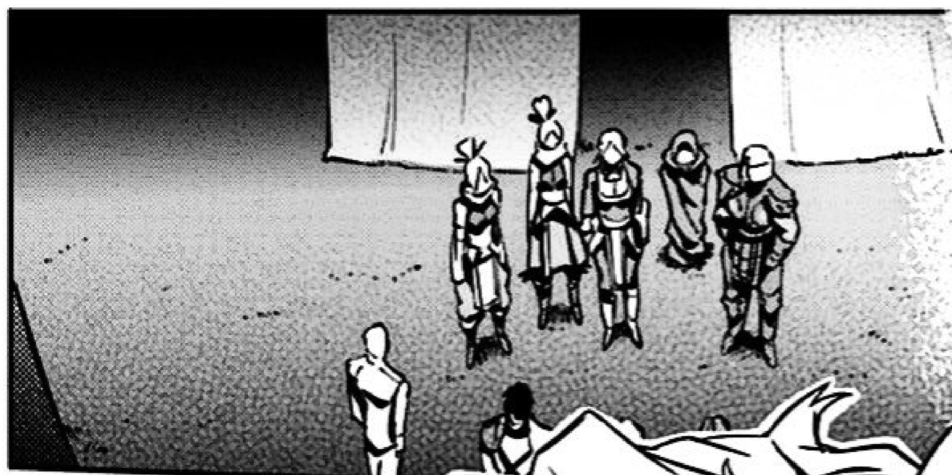

Si esta operación es un éxito...
...le demostrará la utilidad de los guardianes a Ainz-sama.
Ahora, explicaré con más detalles.
Este es el plan para la fase dos...

...EL PLAN
PARA
GEHENA




¡LOS LÍDERES DE CADA EQUIPO REÚNANSE, POR FAVOR!


ZU...
EN ESE CASO, NO SOBRESALDRÉ...




DESDE AHORA, NUESTROS SIETE EQUIPOS SE DIVIDIRÁN PARA ATACAR LAS GUARIDAS DE LOS OCHO DEDOS.
TRAS DOMINAR CADA EDIFICIO,
LOS LÍDERES DE CADA EQUIPO Y LOS GUARDAESPALDAS DEL MARQUÉS RAEVEN SE MOVERÁN A LA LOCALIZACIÓN QUE QUEDA.

Mientras cada equipo domine su ubicación, tratarán de incapacitar y capturar al personal que encuentren...

...pero si eso es imposible, pueden utilizar la fuerza letal.

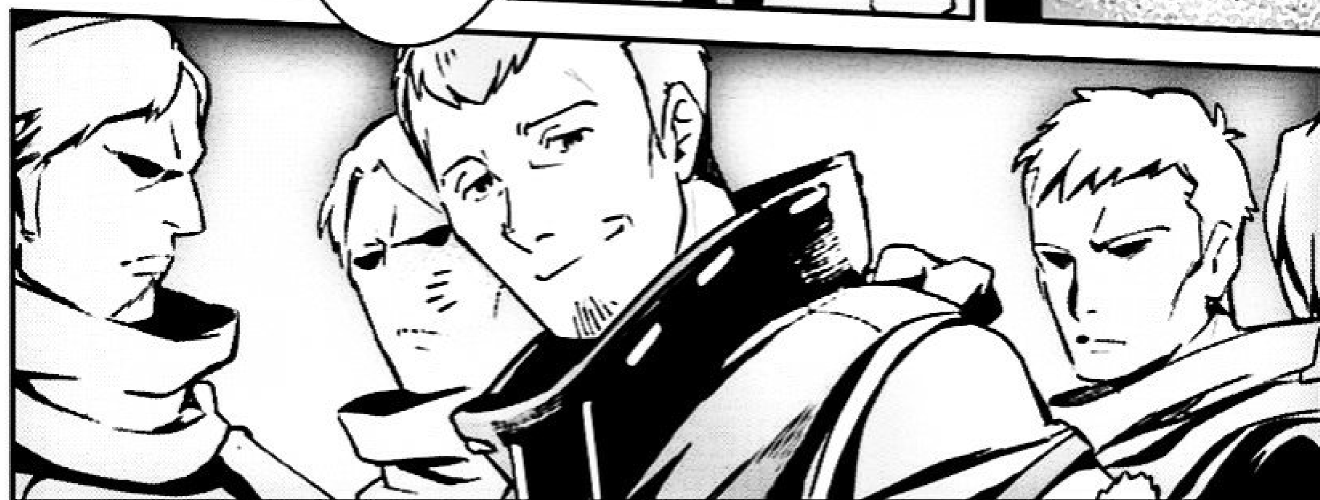
Estamos yendo contra una organización masiva que gobierna el bajo mundo criminal.

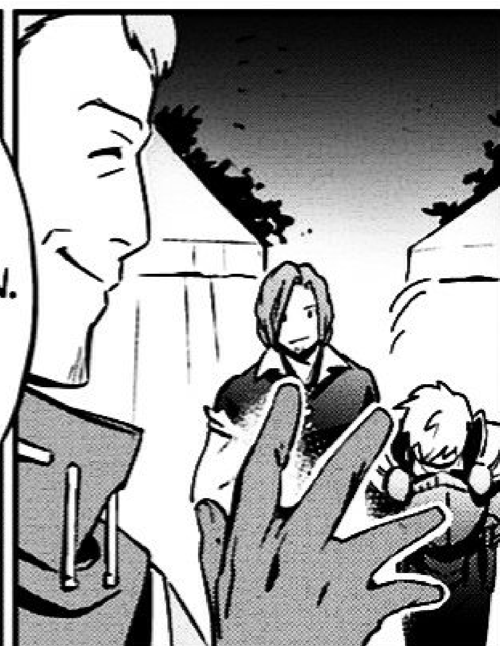


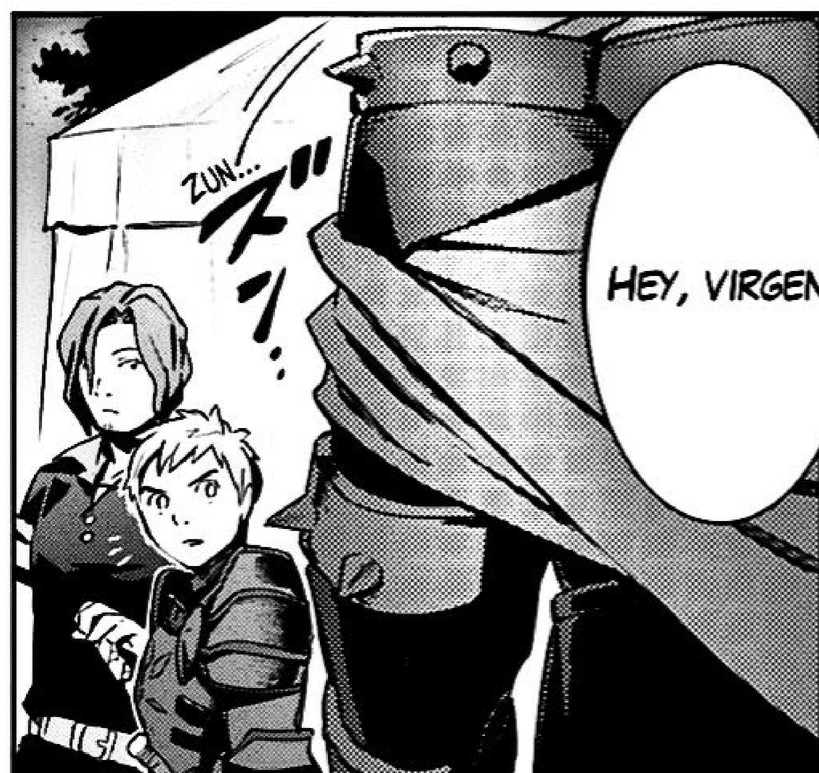

¿Acabaste tus preparativos?


Nuestro equipo está listo para moverse en cualquier momento.
Además, esta es la ruta que tomaremos.


Ese tipo la seleccionó por nosotros.




Hey, virgen.


ZUN...

Gagaran-sama... ¿Qué lo trae aquí?
¡Hey!
¿Qué?
Me preguntaba si cierto virgen estaba sintiéndose nervioso, así que decidí venir y nalguearlo.

Brain Unglaus...
El hombre que una vez luchó en iguales términos...
...con el Capitán-Guerrero del Reino.
Gagaran, guerrera de la Rosa Azul...
Ya veo, ciertamente te ves como una guerrera del equipo de rango adamantio.







HABIENDO DICHO ESO, SERÁ MEJOR QUE NO SEAS DESCUIDADA.
DESPUÉS DE TODO, HAY INCONTABLES CRIATURAS EN ESTE MUNDO QUE SON MÁS FUERTES QUE NOSOTROS.
HUH... ASÍ QUE ERES DEL TIPO CUIDADOSO.





¿EN SERIO? QUÉ LÁSTIMA.
ズ ZU
ズ ZU
BUENO, CUÍDATE, CLIMB.



ES UNA PERSONA MUY BUENA, A PESAR DE SU APARIENCIA.
GAGARAN-SAN ES LA PERSONA MÁS AMABLE EN TODA LA ROSA AZUL.



INCLUSO EVILEYE-SAN ES UNA PERSONA BUENA A PESAR DE SU APARIENCIA.
QUÉ MOLESTIA.



UNA HECHICERA ARCANA ENMASCARADA, ¿HUH...?
AHORA QUE LO PIENSO...
GAZEF TAMBIÉN HABLÓ CON UN HECHICERO ENMASCARADO.



ぞろ ぞろ
¿HM?
PARECE QUE ES HORA DE SALIR.
¡VAMOS, MOVÁMONOS!


PUERTA FRONTAL DE LA BASE DE OCHO DEDOS


Aquí es, ¿no? Parece que encontramos el lugar.

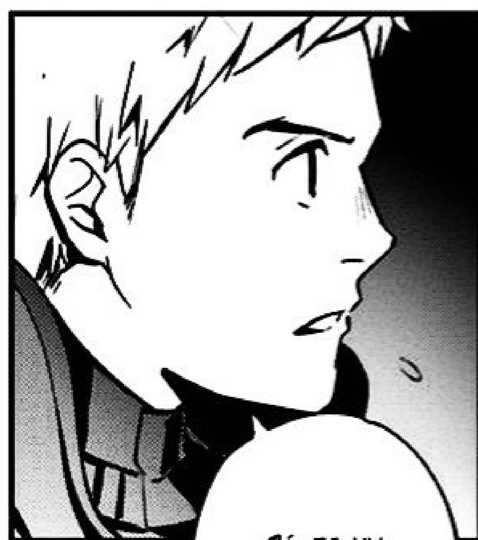

En ese caso, te dejaremos el reconocimiento a ti...


Lockmeyer.
Entiendo.
Terminaré y volveré sin faltas.
FU






¿ESTARÁ BIEN?
NO LO SÉ, PERO, ¿POR QUÉ NO CONFÍAS EN ÉL?
SUS HABILIDADES SOLÍAN SER DE RANGO ORICALCO, SI NO ME EQUIVOCO.




SÍ, ES UN AVENTURERO VETERANO...


¿Ese es...


...Sebas-sama?




PASOS
Qué extraña coincidencia nos reúne otra vez.
¿Sucede algo?


Nosotros deberíamos estar diciendo eso...
Estamos esperando para atacar una base que pertenece a ocho dedos.
¿Puedo preguntar qué hace usted aquí, Sebas-sama?


OH, SÍ. EN REALIDAD, LA DAMA A LA QUE ESTABA AYUDANDO AYER FUE SECUESTRADA POR ELLOS.
DECIDÍ RESPONDER SU CITACIÓN Y POR ESO ME HE PRESENTADO AQUÍ.
¡¿EN SERIO?!

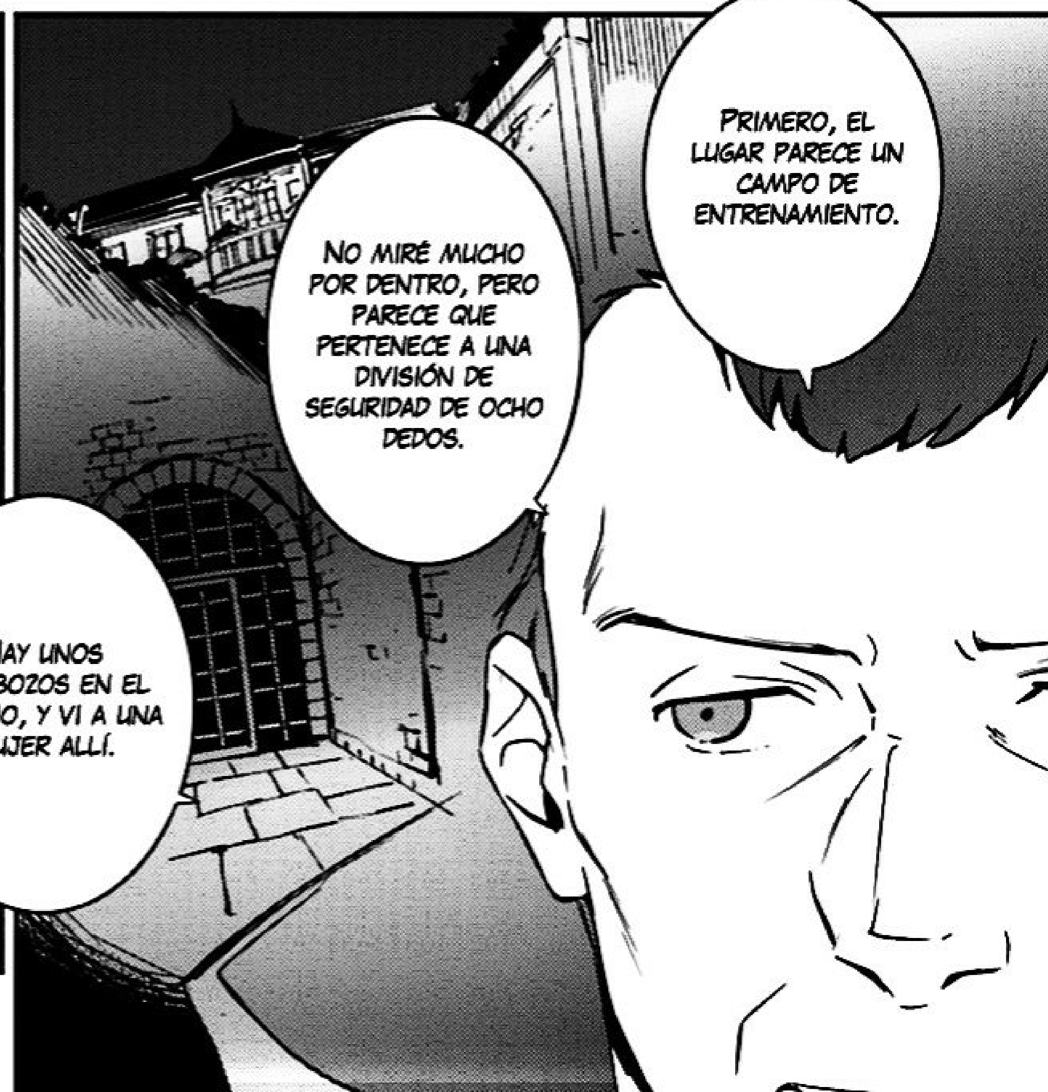

TENEMOS UN COMPAÑERO QUE HA IDO A EXPLORAR. QUIZÁS SEPA ALGO DE ESTO.



¡ESPERA! ¡SOY YO!
¡YA VOLVÍ DE EXPLORAR!


Este es Sebas-sama, el caballero que nos ayudó a capturar al "Demonio de la Ilusión".
Una amiga de Sebas está cautiva en este lugar y planea rescatarla.
Ya veo...


Volviste justo a tiempo. ¿Qué fue lo que viste?
Ah, sí.

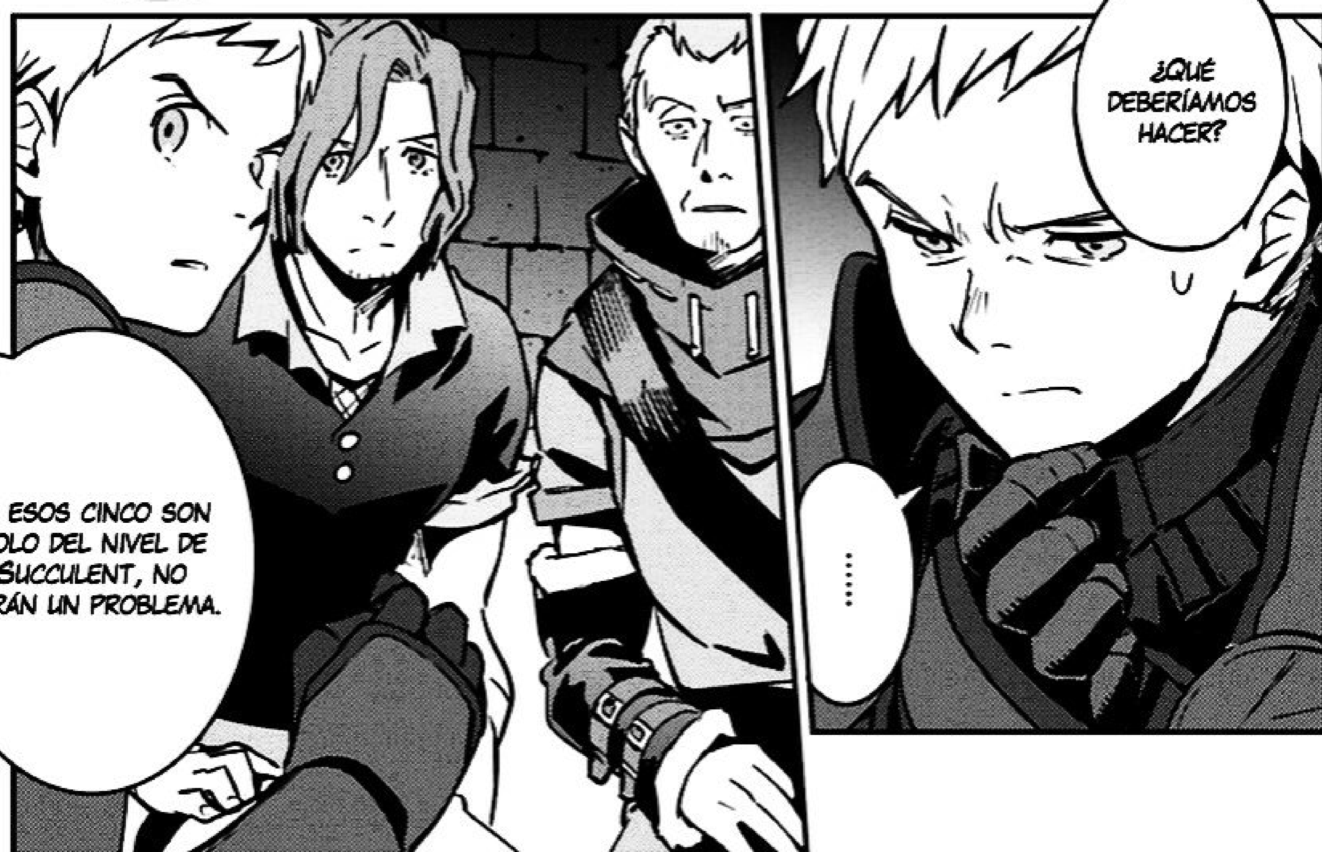

Primero, el lugar parece un campo de entrenamiento.
No miré mucho por dentro, pero parece que pertenece a una división de seguridad de Ocho Dedos.
Hay unos calabozos en el edificio, y vi a una mujer allí.




Así que decidieron reunirse tras la captura del Demonio de la Ilusión.


Además, otra cosa...
Vi a cinco miembros de Seis Brazos allí.
¡¿Cinco miembros?!


Esto... es posiblemente lo peor que podría haber pasado, pero también posiblemente sea lo mejor.
Si están todos juntos aquí, significa que tomar las otras ubicaciones será fácil.


¿Qué deberíamos hacer?
......
Si esos cinco son solo del nivel de Succulent, no serán un problema.


SEBAS-SAMA,

SI TUVIÉRAMOS LA AYUDA DE SEBAS-SAMA...

¿ESTE VIEJO ESTÁ LOCO?
ES FUERTE.

SI ESTÁ DISPUESTO,
¿PODRÍA POR FAVOR DARNOS UNA MANO?

POR SUPUESTO.

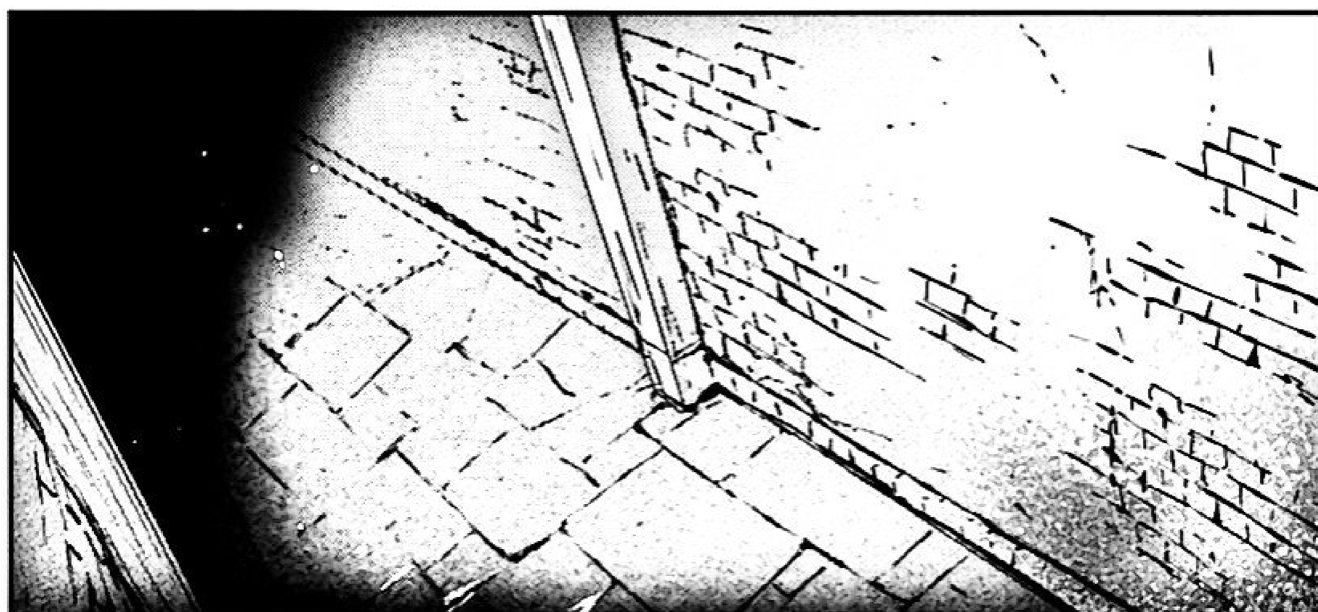

En ese caso, yo me encargaré de los Seis Brazos.
Me enfrentare al enemigo cara a cara, mientras tanto, espero que me ayuden a rescatar a Tsuare.


Entendido.
Rescataremos a Tsuare-san, sin faltas.


Mmm...
Nuestros camaradas no están aptos para moverse furtivamente, por la armadura que llevan.
Solo serán necesarios durante la lucha tras el rescate...


¿Qué les parece si les pedimos que lancen invisibilidad en nosotros tres?
Probablemente seamos los miembros más apropiados del grupo cuando se trata de algo así.


Si es así, por favor, denos algo de tiempo, Sebas-sama.
Nos escabulliremos primero.






LA PRIMER CELDA GIRANDO LA ESQUINA ENCIERRA A UNA MUJER.


PARECE QUE ESTÁ IGUAL DE DESIERTO QUE CUANDO VINE.


EN ESE CASO, MOVÁMONOS RÁPIDO Y SALVÉMOSLA.





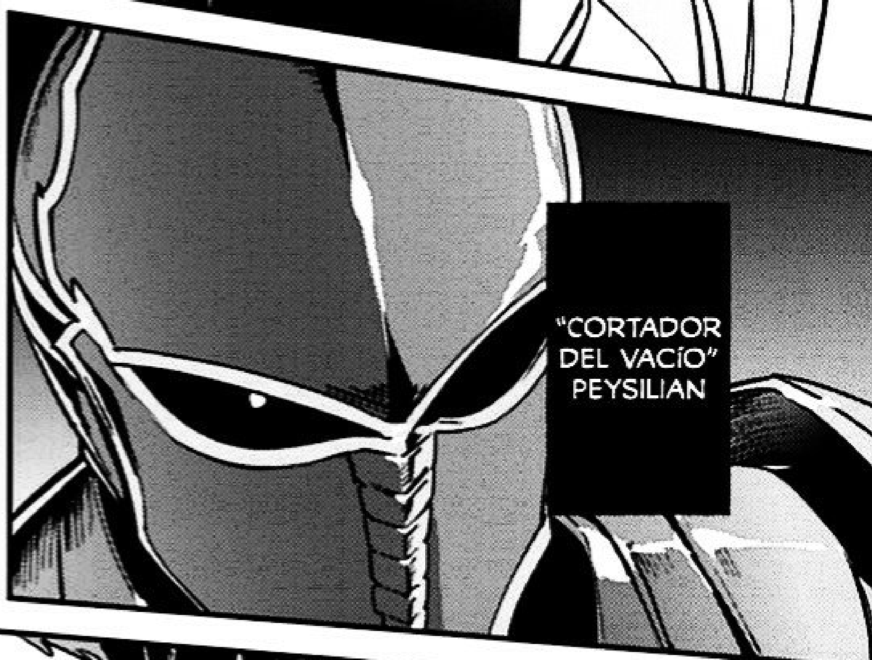
Llegas a
tiempo.



Pasos
Pasos
Así que ustedes son los Seis Brazos, ya veo.


"MIL MUERTES" MALMVIST.


"CIMITARRA BAILARINA" EDSTREM.


"CORTADOR DEL VACÍO" PEYSILIAN


"REY INMORTAL" DEIBANOCK


"REY INMORTAL"
...QUÉ APODO MÁS TONTO ELEGISTE.

クス クス…

ANCIANO,

ASÍ QUE ERES BASTANTE FUERTE, ¿EH?

PUEDO GARANTIZARTE QUE NOSOTROS SOMOS LOS MEJORES ENTRE LOS OCHO DEDOS.

ASÍ QUE, QUE UNO DE NOSOTROS SEA DERROTADO SON MALAS NOTICIAS.

ESE IDIOTA NO LO ENTENDIÓ.

ESPECIALMENTE YA QUE PERDIÓ BAJO LOS OJOS DE COCCODOL.

BUENO, ERA INEVITABLE, FUE EN CONTRA DE BRAIN UNGLAUS.

AUN ASÍ, NO PODEMOS PERMITIR ESAS COSAS.


Podemos matar a Unglaus y al lacayo de la princesa dorada después.
Pero tú fuiste el que plantó la semilla de todo este problema en primer lugar.
Así que te mataremos primero, anciano.


Mira allí arriba.

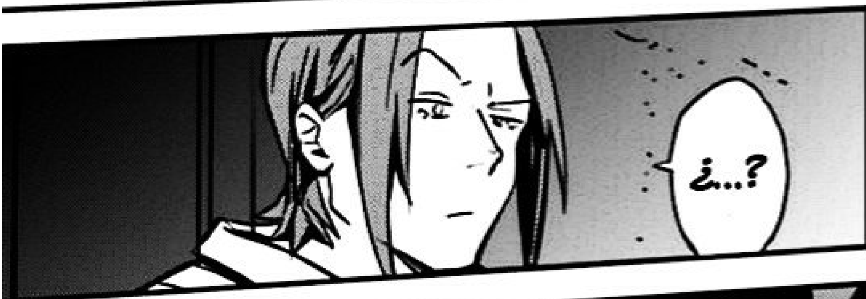

Tenemos peces gordos reunidos de todos lados para presenciar esto.


¿Zero está entre ellos?


Bueno...
...sobre eso...



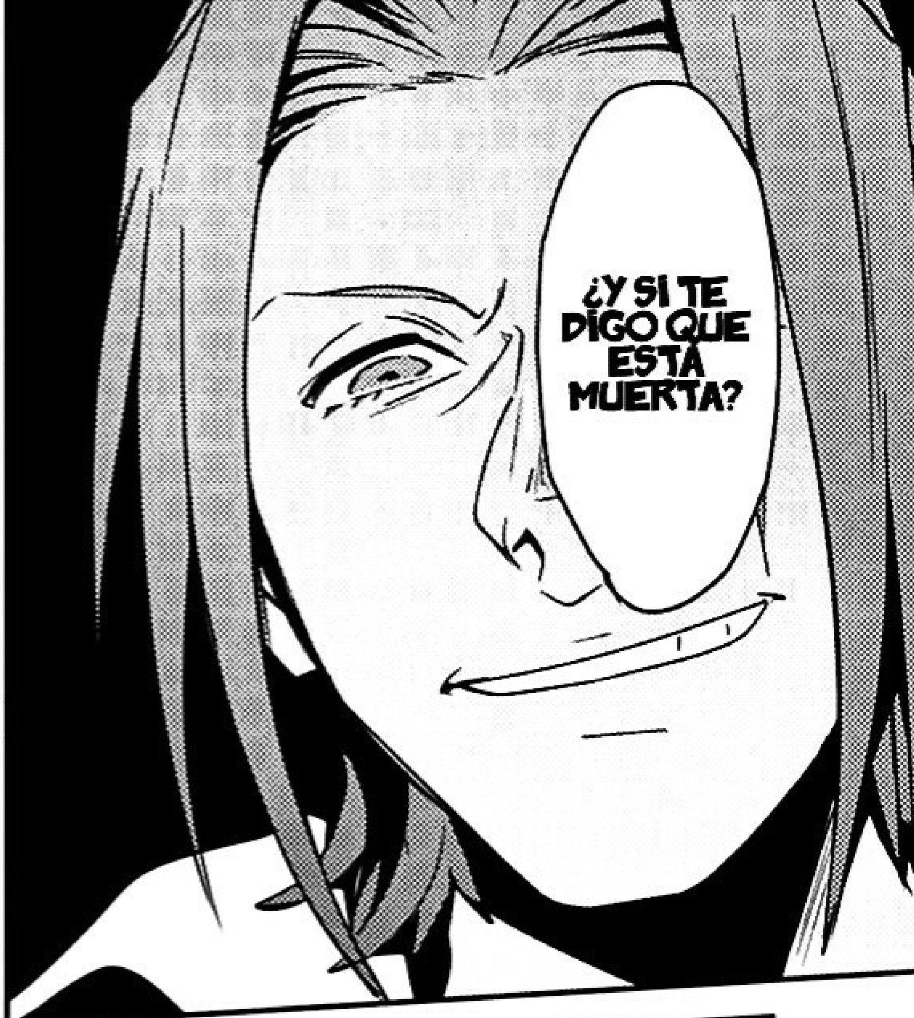




¿QUÉ RAYOS FUE ESO? ¿QUIERES PELEAR?

POR FAVOR, NO LE PRESTE ATENCIÓN A ESO.

¿PUEDO SABER DÓNDE ESTÁ ELLA?


¿Y SI TE DIGO QUE ESTÁ MUERTA?


DUDO QUE FUERAN TAN MISERICORDIOSOS, ¿LO SON?


¡CORRECTO!
NO ESTAMOS NI CERCA DE SER TAN BUENOS.


ESA MUJER SERÁ UN REGALO PARA COCCODOL.
ASÍ QUE LA CUIDAREMOS MUY BIEN.

NO ESTÁ MIRANDO DONDE EL EXPLORAR DIJO QUE ESTARÍA, POR LO TANTO...
YA VEO, YA VEO...
¿...?
AUNQUE ES MOLESTO QUE ZERO SE HAYA ESCAPADO...
YA QUE ES UNA OPORTUNIDAD MUY RARA, ¿POR QUÉ NO ME ATACAN TODOS A LA VEZ?


ANCIANO,
LOS GUERREROS DE NUESTRO NIVEL PUEDEN DARSE CUENTA DE QUÉ TAN FUERTE ES UN OPONENTE A SIMPLE VISTA.
Y POR LO QUE PUEDO VER, COMPARADO CON NOSOTROS, TÚ...
¿QUÉ MIERDA DIJISTE, HUMANO?
¿SE TE HAN SUBIDO LOS HUMOS PORQUE DERROTASTE A ESE PELAGATOS?
YO SOY MUY FUERTE, ¿SABEN?


COMO DECÍA,
QUE VENGAN UNO POR UNO SERÍA PROBLEMÁTICO, ME GUSTARÍA QUE TODOS VENGAN A LA VEZ.
DE ESA FORMA, DEBERÍAN SER CAPACES DE DURAR AL MENOS 10 SEGUNDOS, ¿NO?

¿NOS ESTÁS SUBESTIMANDO, HUMANO...?









Pero es un desperdicio contarles eso a ustedes, pobres diablos.

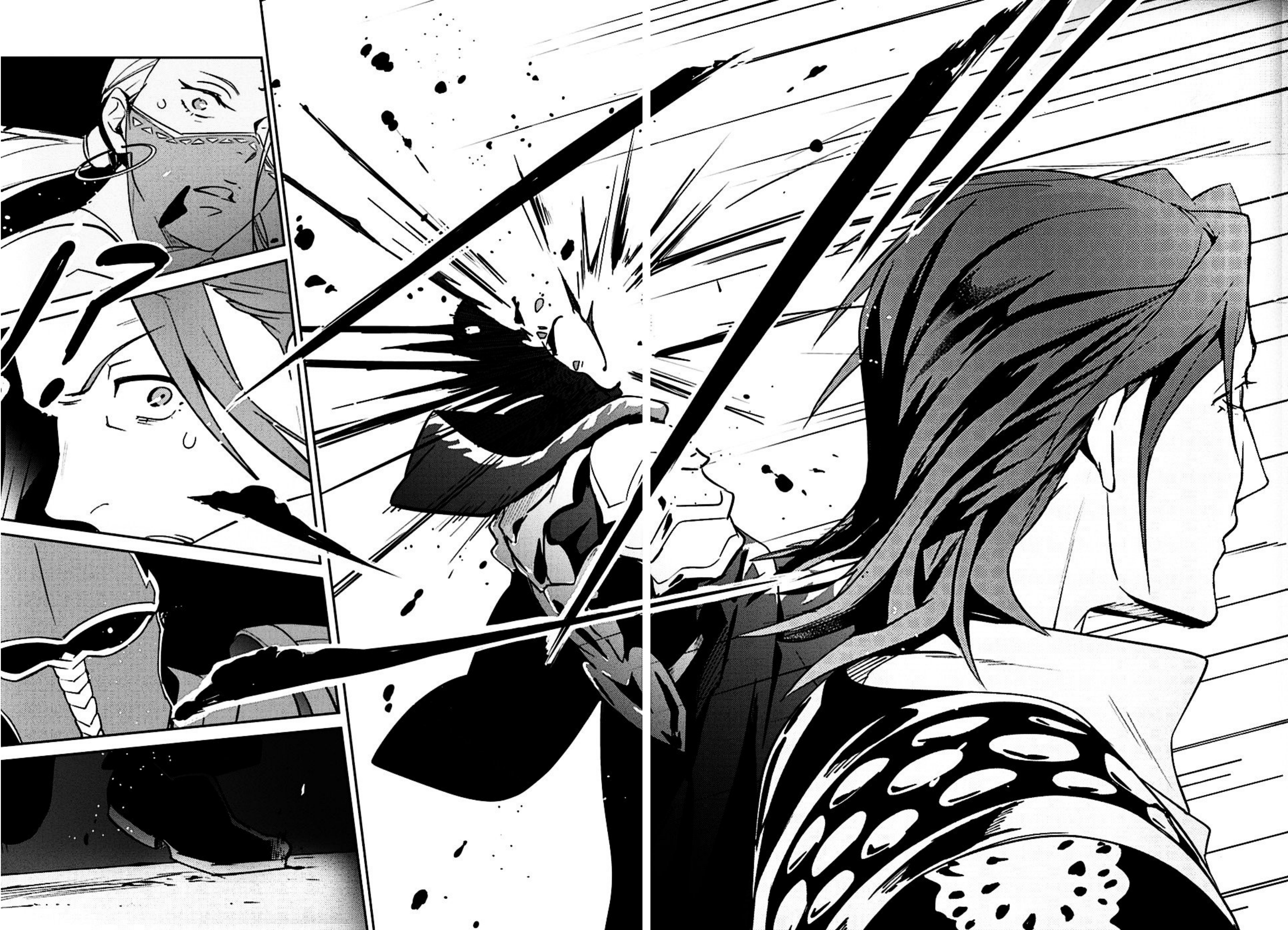
Ahora,

me cansé de hablarles.

Acabaré con esto inmediata-mente.









CONTINUARÁ EN EL NÚMERO DE ENERO

EPISODE:43

漫画╳深山フギン
原作╳丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin

オーバーロード

HAY SOLO UNA PERSONA EN TODO EL MUNDO QUE MERECE TAL TÍTULO.
ÉL SE SIENTA A HORCAJADAS EN SU ALTO TRONO.
COMO PUEDE ATREVERSE UNA CRIATURA NO MUERTA DE CONDICIÓN INFERIOR A RECLAMARLO PARA SÍ MISMA.

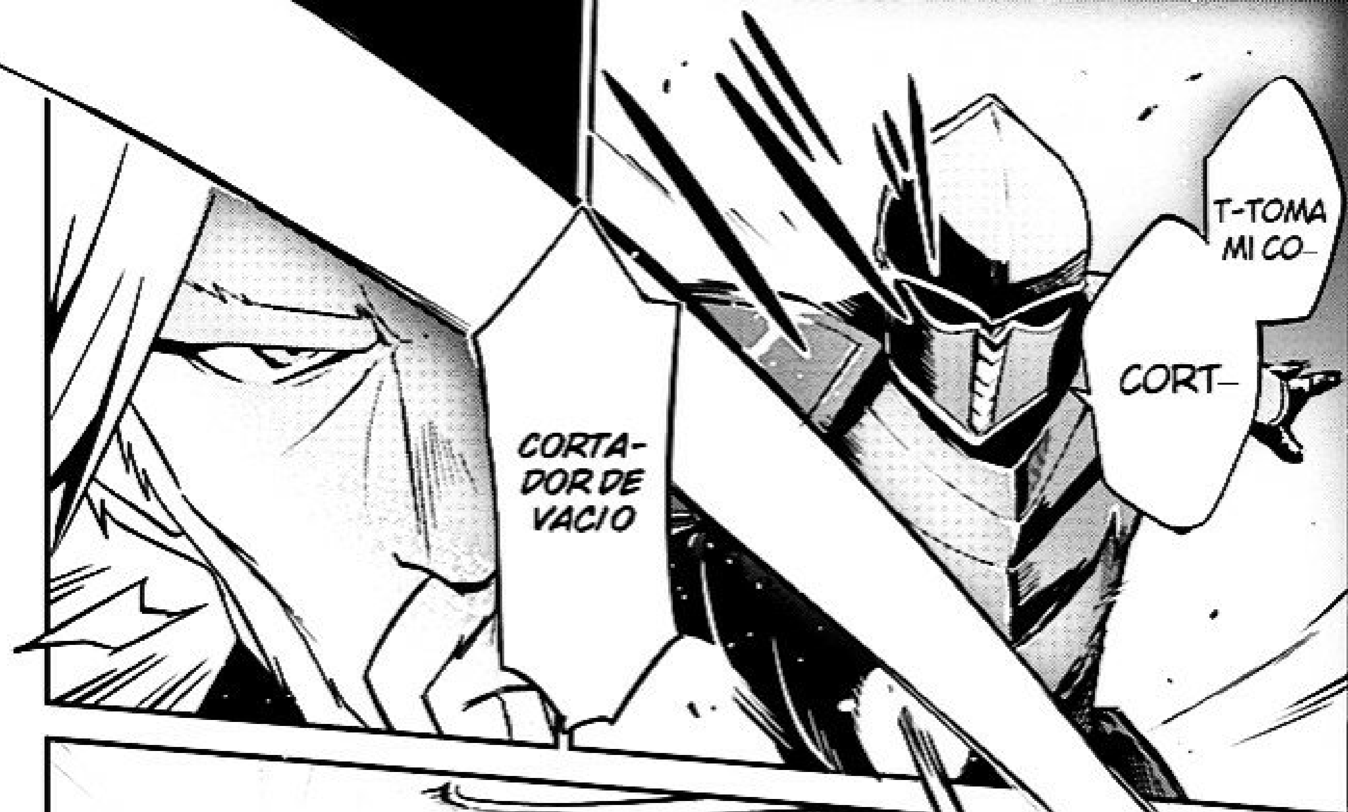

Y PENSAR QUE SEGUIRIAN PE-LEANDO TRAS HABER PERDIDO A SU CABECI-LLA...

SU ESPÍRITU LUCHADOR JUSTIFICA MIS MÁS SINCEROS RESPETOS.

—!!

¡LO ATACAREMOS JUNTOS!

¡¡NOSOTROS DOS, VAMOS!!


T-TOMA MI CO–
CORT–
CORTA-DOR DE VACIO



¡SHAAA!

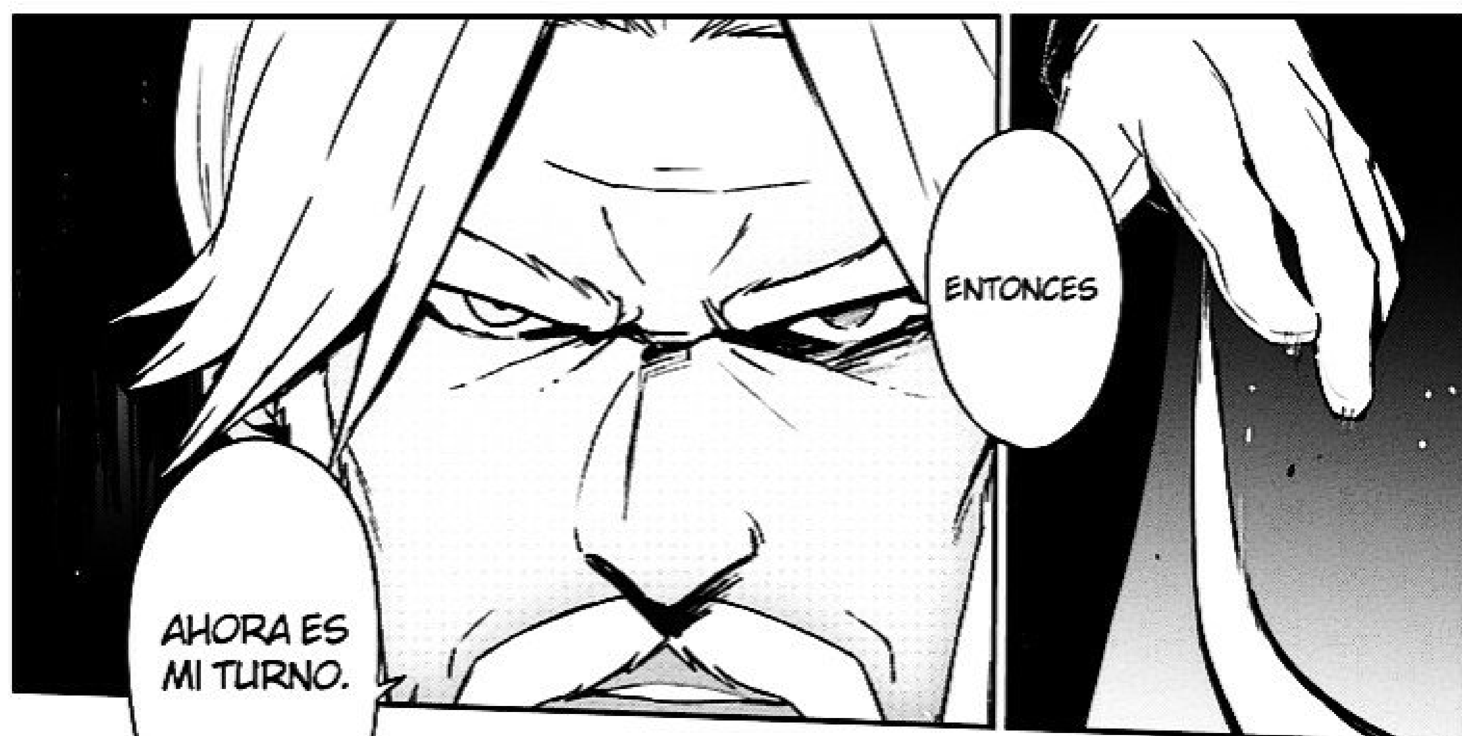


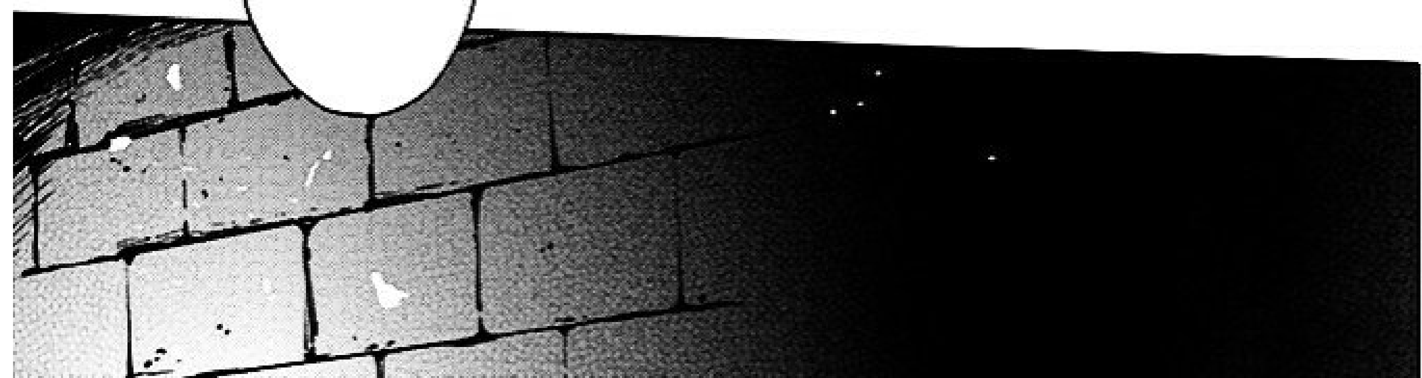


QUE ES ESTO...

¿SE SUPONE QUE ES UN ATAQUE QUE CORTA A TRAVÉS DEL ESPACIO...?

AIEEE ...



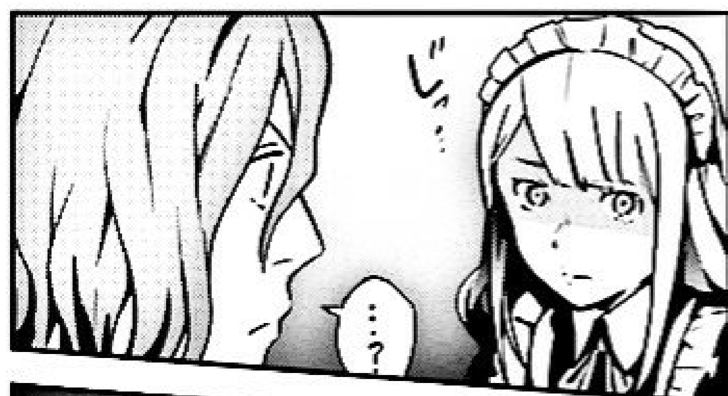


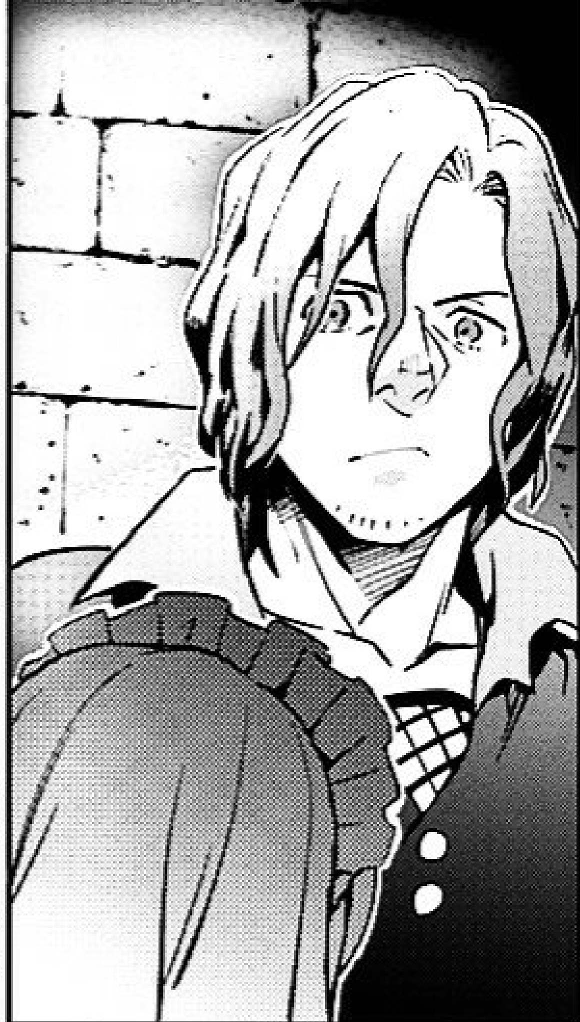

TSUARE-SAN, ¿ES USTED?



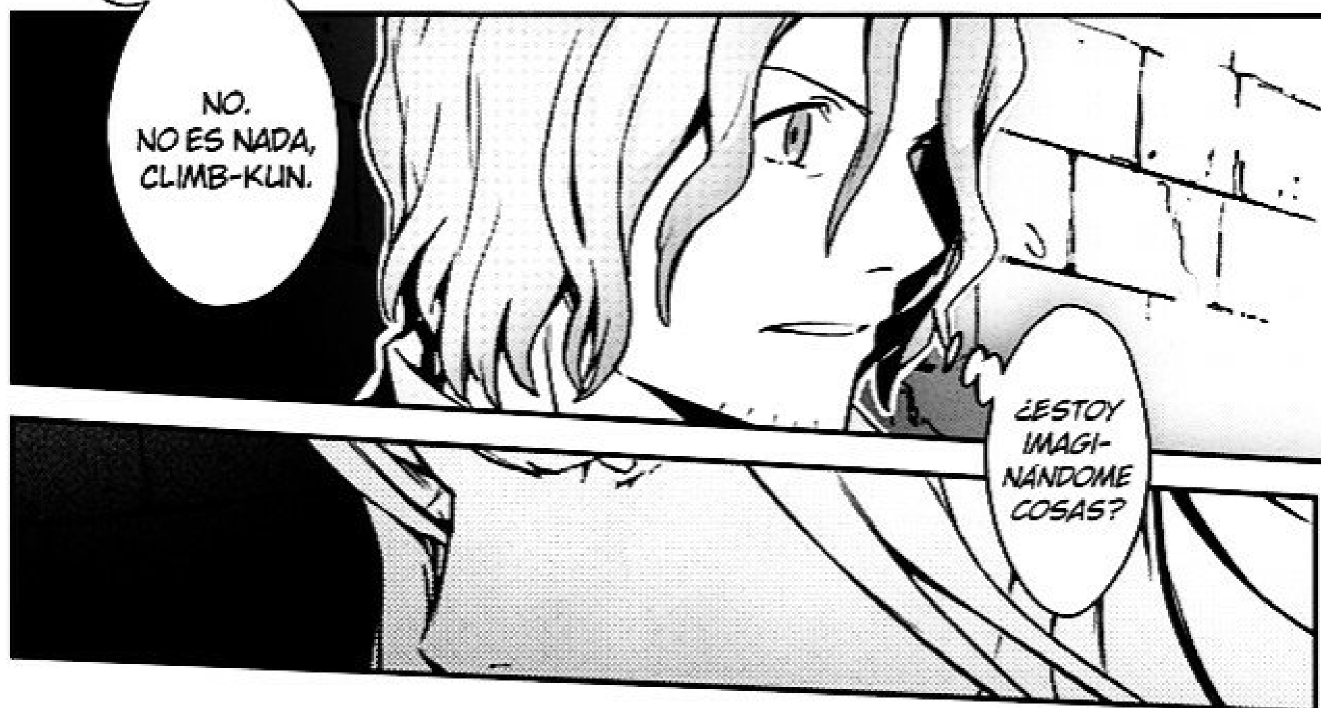

SALGAMOS DE AQUÍ ANTES QUE LLEGUE EL ENEMIGO.




…?




¿QUÉ SUCEDE, BRAIN-SAMA?
…
¿HM? AH,


NO. NO ES NADA, CLIMB-KUN.
¿ESTOY IMAGI-NÁNDOME COSAS?



—EN TODO CASO,

SI EL NOMBRE "CORTADOR DEL VACÍO" NO LLAMABA MI ATENCIÓN,

HUBIERA TERMINADO CON ESTO EN 5 SEGUNDOS.

フッ

QUE HAYAS LOGRADO ESTIRARLO A 20 SEGUNDOS FUE DE LO MÁS NOTABLE.





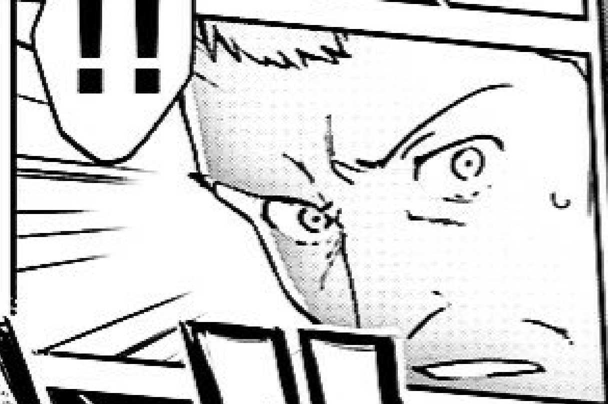


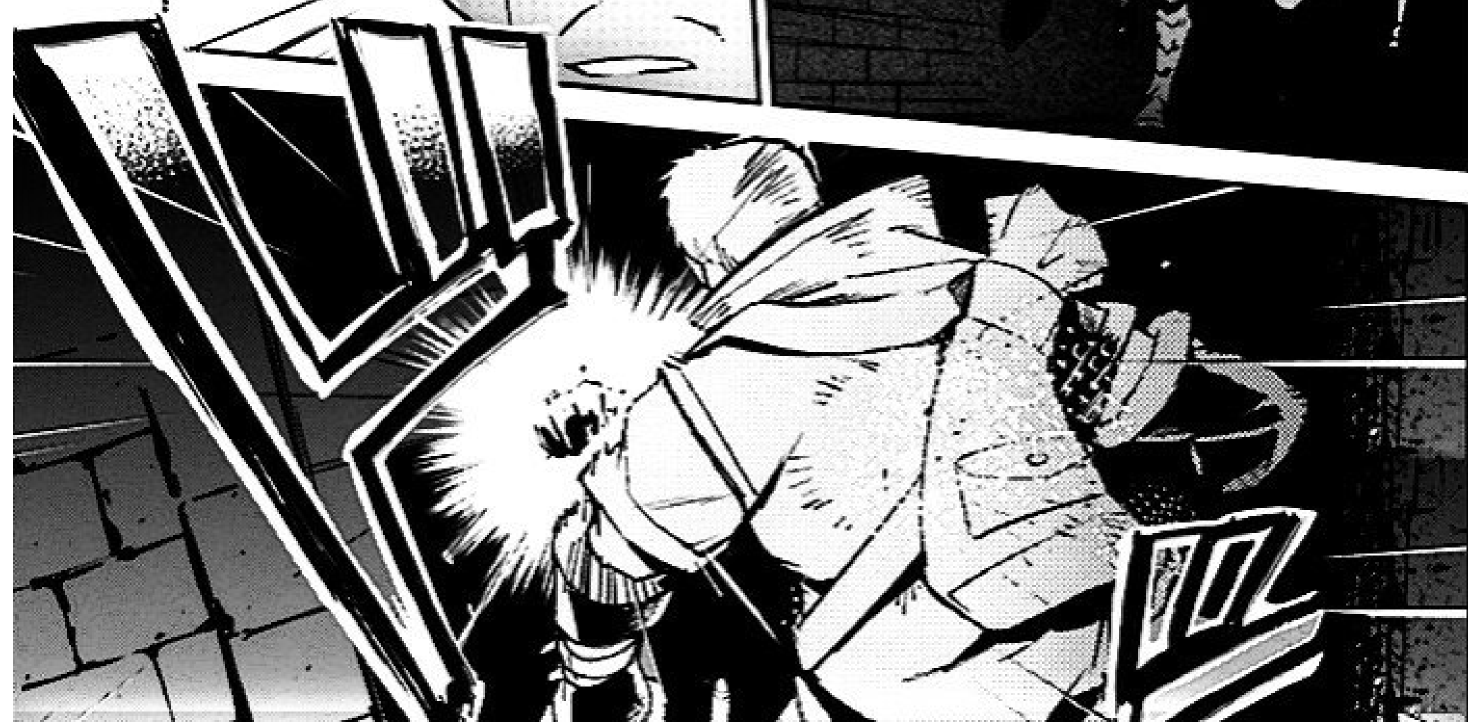


10 SEGUNDOS MÁS PARA EL RESTO DE USTEDES.










!


QUIÉN HUBIERA CREÍDO QUE HABRÍAN HORMIGAS EN UN LUGAR COMO ESTE...


PARECE QUE APARECERÍAN EN CUALQUIER LADO DONDE DEJES UNA DULCE CARNADA.
ESO ES LO QUE MÁS MOLESTA.
¡ZERO!

TENEMOS AL SÚBDITO DE LA PUTA, Y...
RECUERDO ESA CARA.
TÚ ERES BRAIN UNGLAUS.
COMO ESPERABA, NO HAY BRE-CHAS EN TU POSTURA O EN TUS MOVI-MIENTOS.





NORMALMENTE, TENDRIA QUE MATARTE POR HABERME HECHO QUEDAR MAL...

PERO SOY UN TIPO GENEROSO.

TE DARE UNA OPORTUNIDAD, DADAS TUS HABILIDADES CON LA ESPADA.

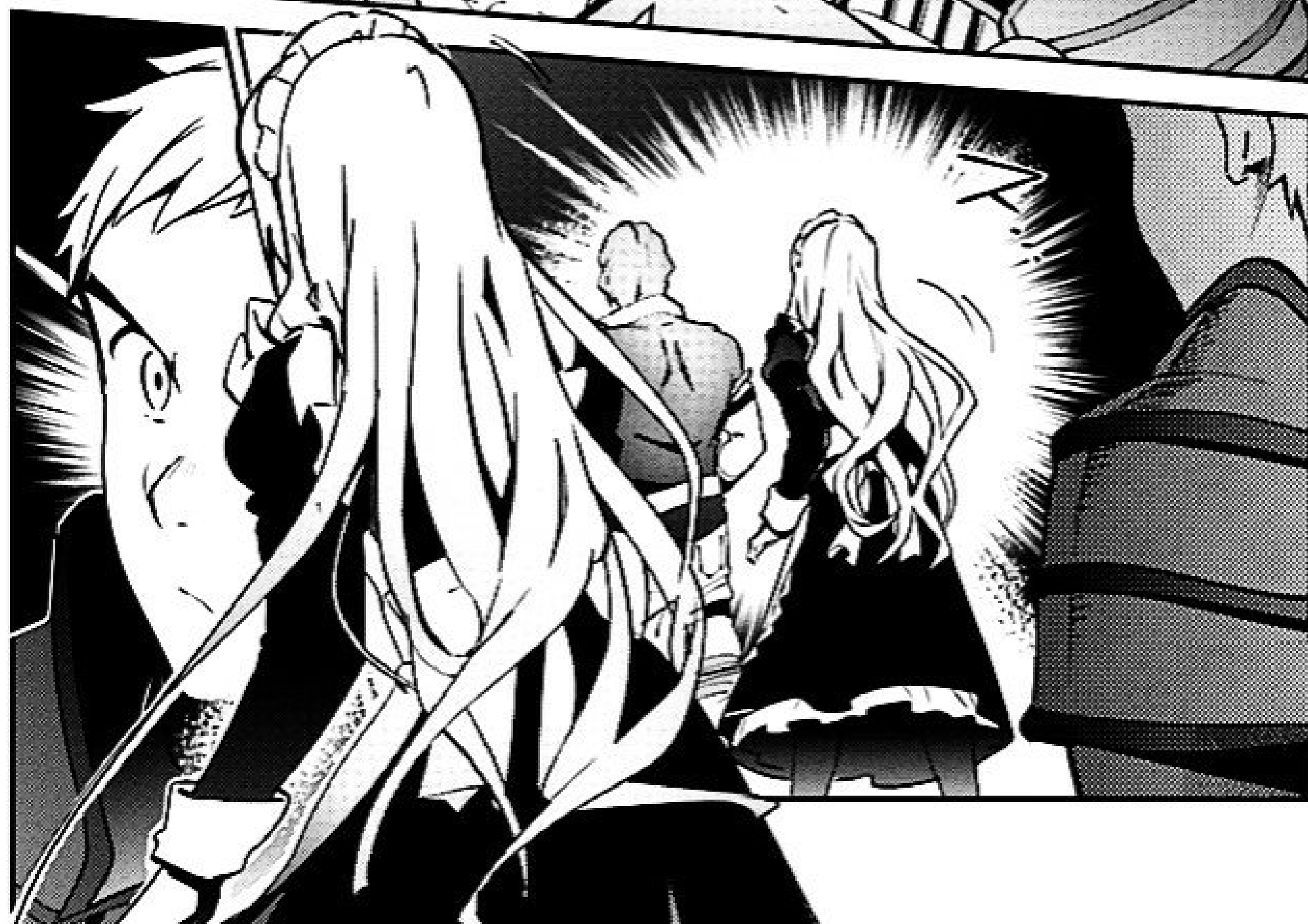
SI TE ARRODILLAS ANTE MI Y JURAS SER MI SUBORDINADO, TE PERDONARE LA VIDA.

¿QUÉ TE PARECE?









Kadokawa Comics A
オーバーロード


チラ






スッ
HMPH, ¿ASÍ QUE LA HORMIGA SE PARA?


¿LE HAS COMPRA-DO SUFI-CIENTE TIEMPO?


ES HORA DE QUE OIGA-MOS LO QUE REAL-MENTE PIENSAS.


¡YA MISMO, UNGLAUS!


¡MUESTRAME TU RESPUESTA!


ENTONCES, SERÁ LA MUERTE.

TU EPITAFIO LEERÁ: "ESTE ES EL DESTINO DE TODOS LOS IDIOTAS QUE DESAFÍAN A LOS SEIS BRAZOS".

Y EN CUANTO A LA CABEZA DE ESA PUTA ESCLAVA, LA PONDRÉ LINDA Y SE LA MANDARÉ A ELLA.




¿EN SERIO? ENTONCES YO SERÉ TU OPONENTE, ZERO.


¡CLIMB-KUN,
A TI TE DEJARÉ EL OPONENTE QUE TENGO A MI ESPALDA!
HUH...

¡...KH!

¿TE QUEDASTE CALLADO PORQUE TU VOZ TE DE-LATARIA?

¡¿ASÍ QUE LO NOTASTE EH?!

ESA VOZ...

PERO AVANZAR FURTIVAMENTE HACIA MÍ APES-TABA A SOSPE-CHA, ¿NO LO CREES?

HMPH.

PARECE QUE VIERON A TRAVÉS DE TUS TRUCOS RUINES...

SUCCULENT.


MATA A ESOS DOS DE AHÍ ATRÁS.
SEGURAMENTE PODRÁS CON ESO, ¿VERDAD?
POR... POR SUPUESTO, JEFE.

NOS VEMOS DE NUEVO, PENDEJO.

LOS OCHO DEDOS INCLUSO PUDIERON LIBERAR A ALGUIEN RETENIDO BAJO LA AUTORIDAD DE LA PRINCESA...

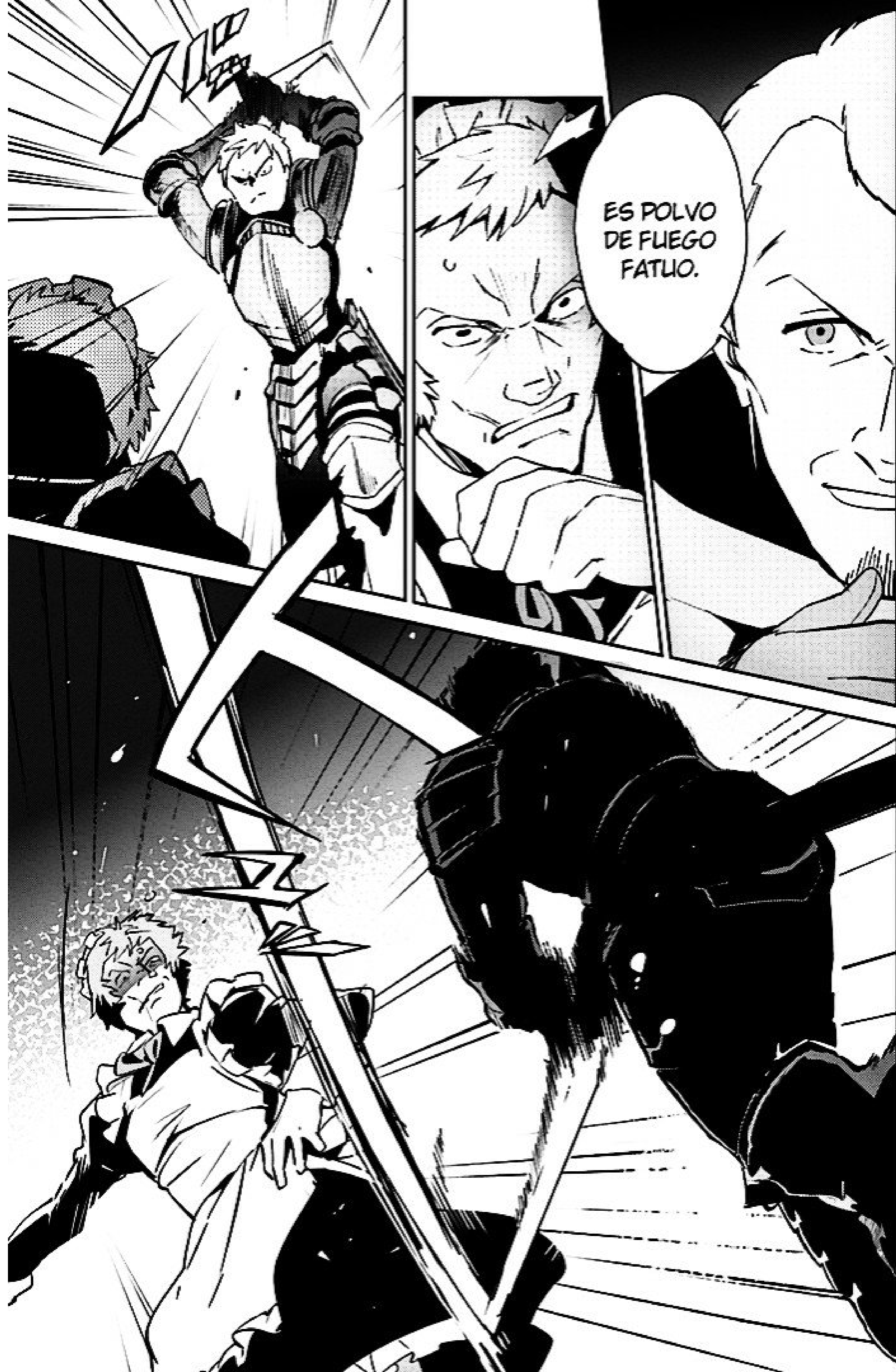

...ESTA VEZ NO PUEDO PERDER.


NO TE PREOCUPES.
YO TE AYUDARE.


MI ESPECIALIDAD ES DAR APOYO.

NOSOTROS NO UTILIZAMOS ESPADAS COMO LO HACEN LOS GUERREROS; TE MOSTRARE COMO LUCHA UN LADRON.
¡ESTE ES EL ESTILO DE PELEA DE UN LADRÓN!


...!
¿E... VENENO?!
!


ES POLVO
DE FUEGO
FATUO.


¡HIJO DE PUTA!


OI OI,


NO PONGAS ESA CARA DE MIEDO.
TÚ ERES UNO DE LOS SEIS BRAZOS, ¿O NO? TANTA VENTAJA DEBERÍA SER ACEPTABLE, ¿VERDAD?












UFF~


OI OI,
DICEN QUE LOS MONJES DE ALTO RANGO PUEDEN ENDURE- CER SUS PUÑOS A TAL PUNTO QUE PARECEN DE ACERO, PERO ESTO YA ESTA MÁS ALLÁ DE ESO.
ESOS SERIAN COMO DE MITRIL... NO, ¿QUIZÁS ORICALCO?


UNGLAUS... ERES BASTANTE BUENO.
ERES EL PRIMER HOMBRE QUE HA LOGRADO DURAR TANTO CONTRA MIS ATAQUES.


TÚ TAMBIÉN...
ES SOLO LA SEGUNDA VEZ QUE VI A UN MONJE ASÍ EN TODA MI VIDA.


¿OH?
ES LA PRIMERA VEZ QUE OIGO DE OTRO MONJE A MI NIVEL.
ÉL PROBABLEMENTE ESTÉ VINIENDO HACIA AQUÍ.
YA SABES, DESPUÉS DE ROMPER ESOS SEIS BRAZOS TUYOS.


¡HMPH!
¿HABLAS DE ESE VEJESTORIO?


DESAFORTUNADAMENTE, LAS PERSONAS QUE LE DARÁN LA BIENVENIDA SON CUATRO DE MIS SUBORDINADOS MÁS CERCANOS.
NO CREERÁS QUE ÉL REALMENTE PUEDE LLEGAR HASTA AQUÍ, ¿O SÍ?


NO TENGO DUDAS.






¡AQUÍ TIENES!


!





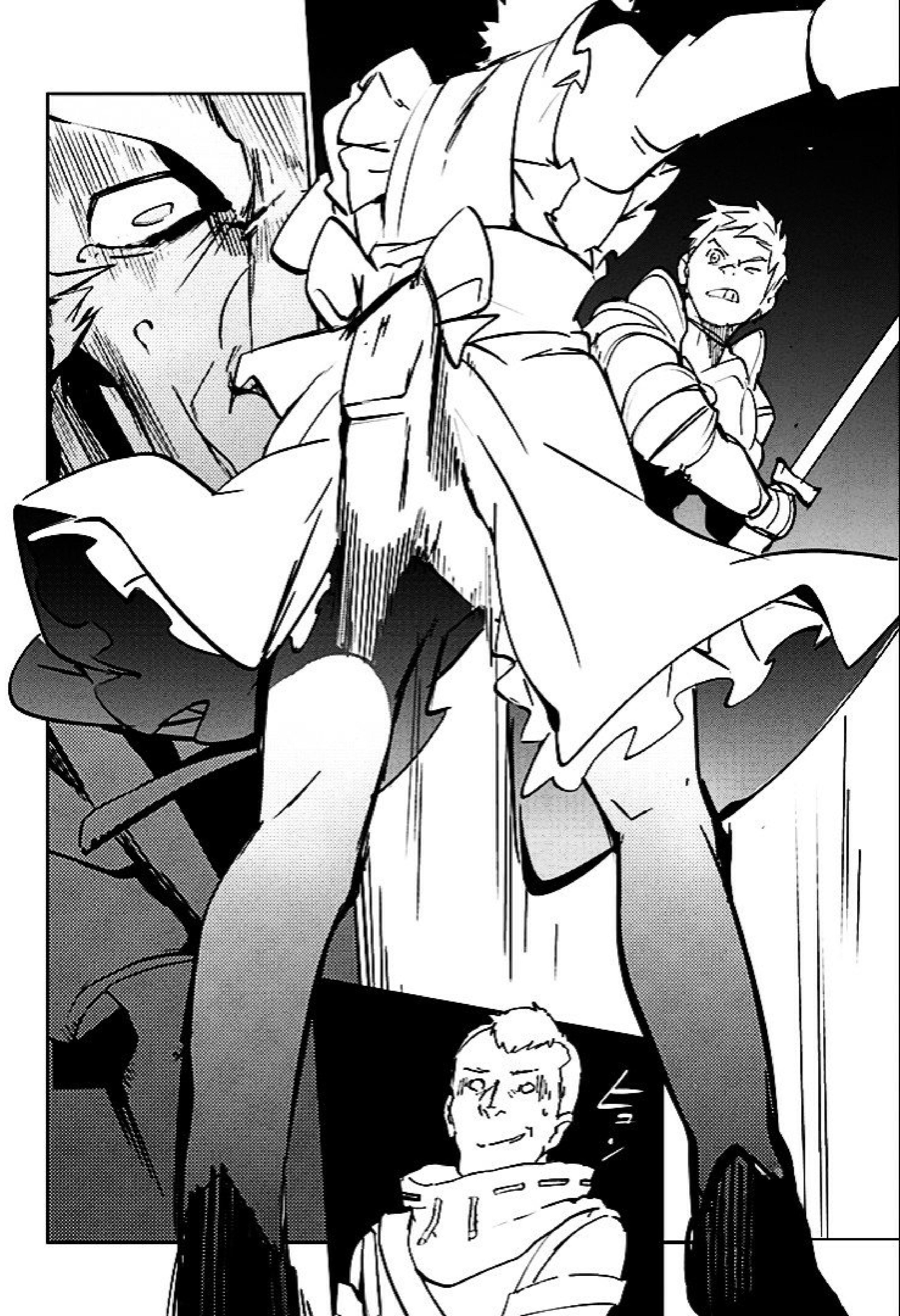

¡SI QUIERO LIQUIDARLO, ES AHORA O NUNCA!

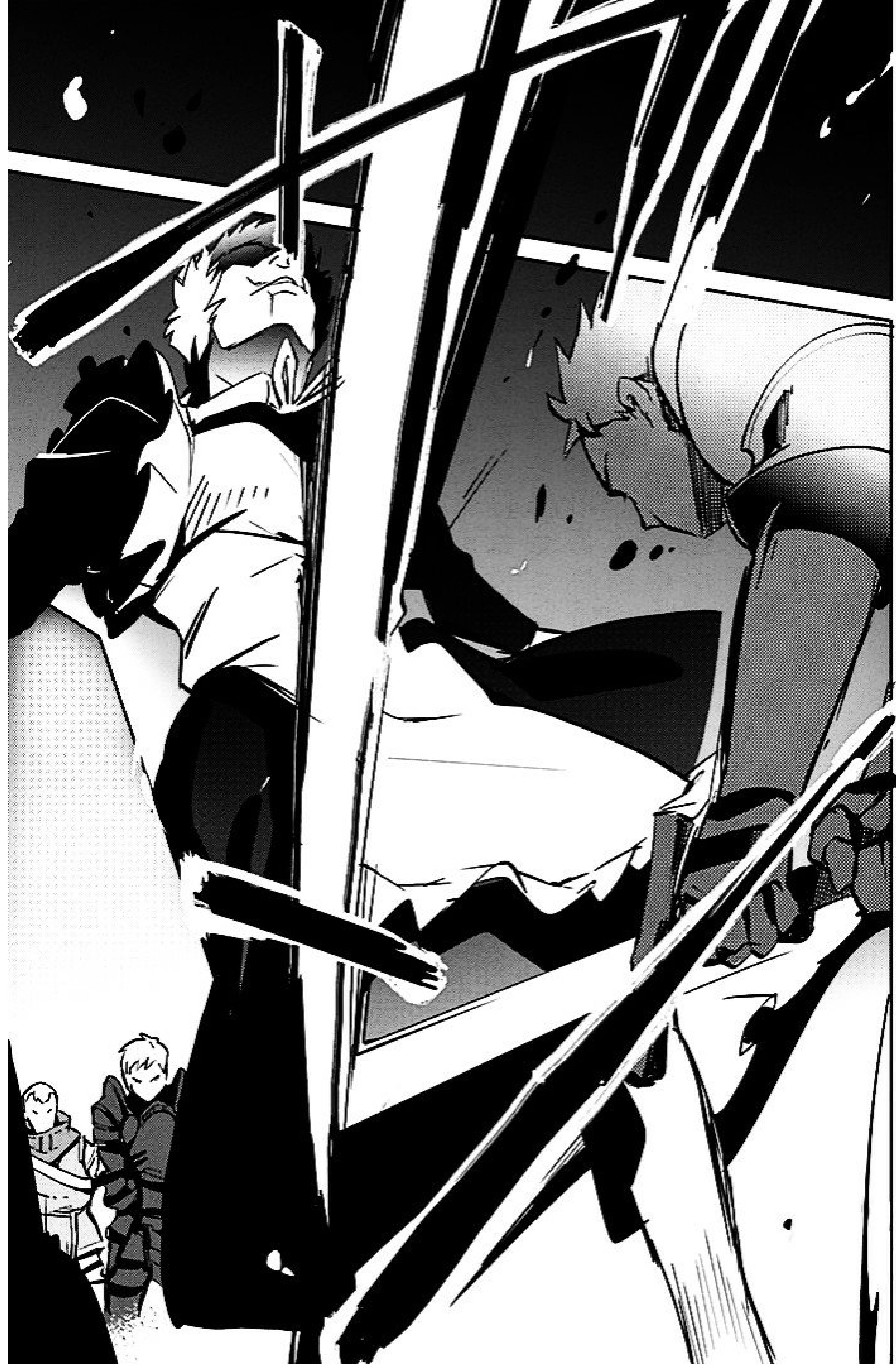







CUÁNTAS VECES UTILIZARÁ EL MISMO MOVIMIENTO...

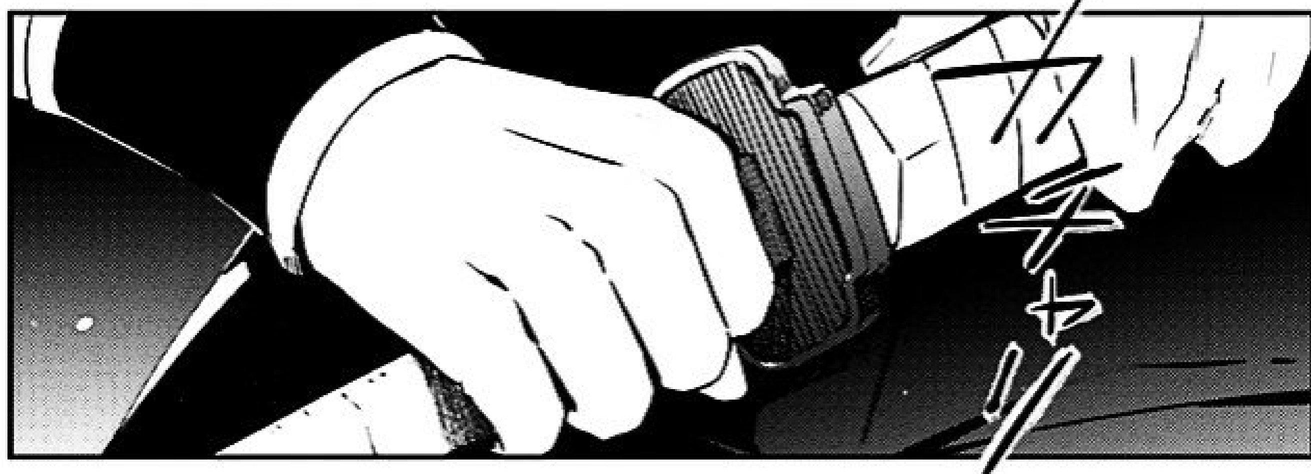

ヒュッ




PARECE QUE ALLÍ YA SE ENCARGARON DE SUS COSAS.


CREO QUE NO TENDRE QUE HACERLES MÁS TIEMPO.


TERMINEMOS CON ESTO DE UNA VEZ POR TODAS, ZERO.



UNA BARRERA DE ESPADA, ¿EH...?

NO ES COMO LA BARRERA DE ESPADAS DE EDSTREM, PERO...


...VAS A SER CORTADO EN DOS SI TE TROPIEZAS SIN CUIDADO, ¿NO CREES?


PERO...

PUEDO VER QUE ESE MOVIMIENTO TUYO SOLO FUNCIONA

SI TOMAS UNA POSTURA.

EN ESE CASO, LO ÚNICO QUE TENGO QUE HACER ES ATACARTE A DISTANCIA, Y LA VICTORIA SERÁ MÍA.

TÚ, POR OTRO LADO, NO TIENES FORMA DE ATACAR A DISTANCIA, ¿O SÍ?

NO, NO LA TENGO.

¿ESA ES TU CARTA TRIUNFAL, BRAIN UNGLAUS?

EXACTO.

HMPH, QUÉ ABURRIDO. ¿ALGUIEN YA LA DERROTÓ?

SOLO HA SIDO DERROTADA EN UN ENFRENTAMIENTO CARA A CARA UNA VEZ.

¡ENTONCES ESTA SERÁ LA SEGUNDA!

TE ATRAVESARE CON MI PUÑO DE FRENTE.

APLASTARE ESA TECNICA DE LA QUE ESTÁS TAN ORGULLOSO, Y CONSEGUIRE LA VICTORIA.

EVENTUALMENTE, HARÉ QUE GAZEF STRONOFF SE ARRODILLE ANTE MI.

¡Y ASÍ, ME CONVERTIRE EN EL HOMBRE MÁS FUERTE DEL REINO!





¡COMO EL IDIOTA QUE SE ATREVE A DESAFIAR AL GRAN ZERO-SAMA!

¡AQUÍ VOY!

ASÍ QUE ESTABAN AQUÍ DESPUES DE TODO, CABALLEROS.






QUÉ—
¿Y TÚ QUÉ HACES AQUÍ?
¡LA ESTRELLA ENTRA AL ESCENARIO!
CONTINUARÁ

オーバーロード

漫画×深山フギン
原作×丸山くがね
キャラクター原案✝so-bin

¿QUÉ ESTÁ PASANDO AQUÍ?

¿CÓMO ES QUE ESTÁS PARADO FRENTE A MÍ?

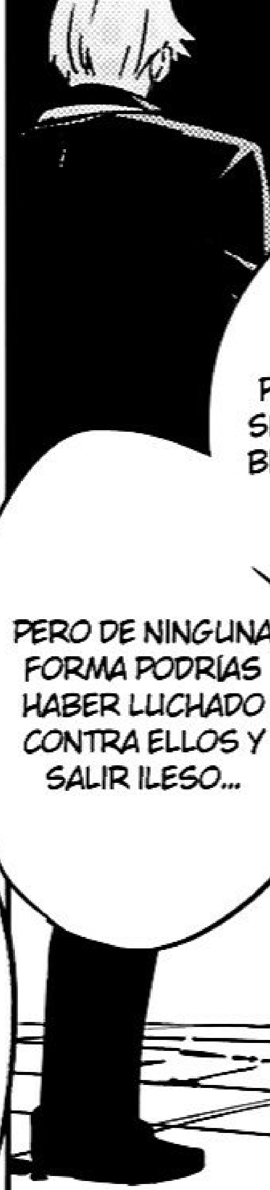
SE SUPONÍA QUE ESTARÍAS PELEANDO CON LOS SEIS BRAZOS...

¡LA BATALLA FINAL ENTRE LOS MONJES MÁS PODERO-SOS!

NO, TODOS TUS CAMARADAS ESTÁN MUERTOS.

EPISODE:44




KEH, Y UNA MIERDA, ESTÁS MIN-TIENDO.

PUEDEN QUE SEAN MÁS DE-BILES QUE YO,
PERO DE NINGUNA FORMA PODRÍAS HABER LUCHADO CONTRA ELLOS Y SALIR ILESO...

DICEN QUE LA VERDAD PUEDE SUPERAR A LA FICCIÓN.

¡SEBAS-SAMA! ¡LA TSUARE DE AQUÍ ERA UN IMPOSTOR!
¡SUCCULENT UTILIZÓ SU MAGIA PARA TRANSFOR-MARSE EN ELLA!
¡TENEMOS QUE MOVERNOS RÁPIDO Y AYUDARLA!

AH, NO ES NECESARIO PREOCUPARSE POR ESO.
ELLA YA HA SIDO RESCATADA.


ELLA ESTABA EN OTRO LUGAR DEL EDIFICIO.
¡AH!

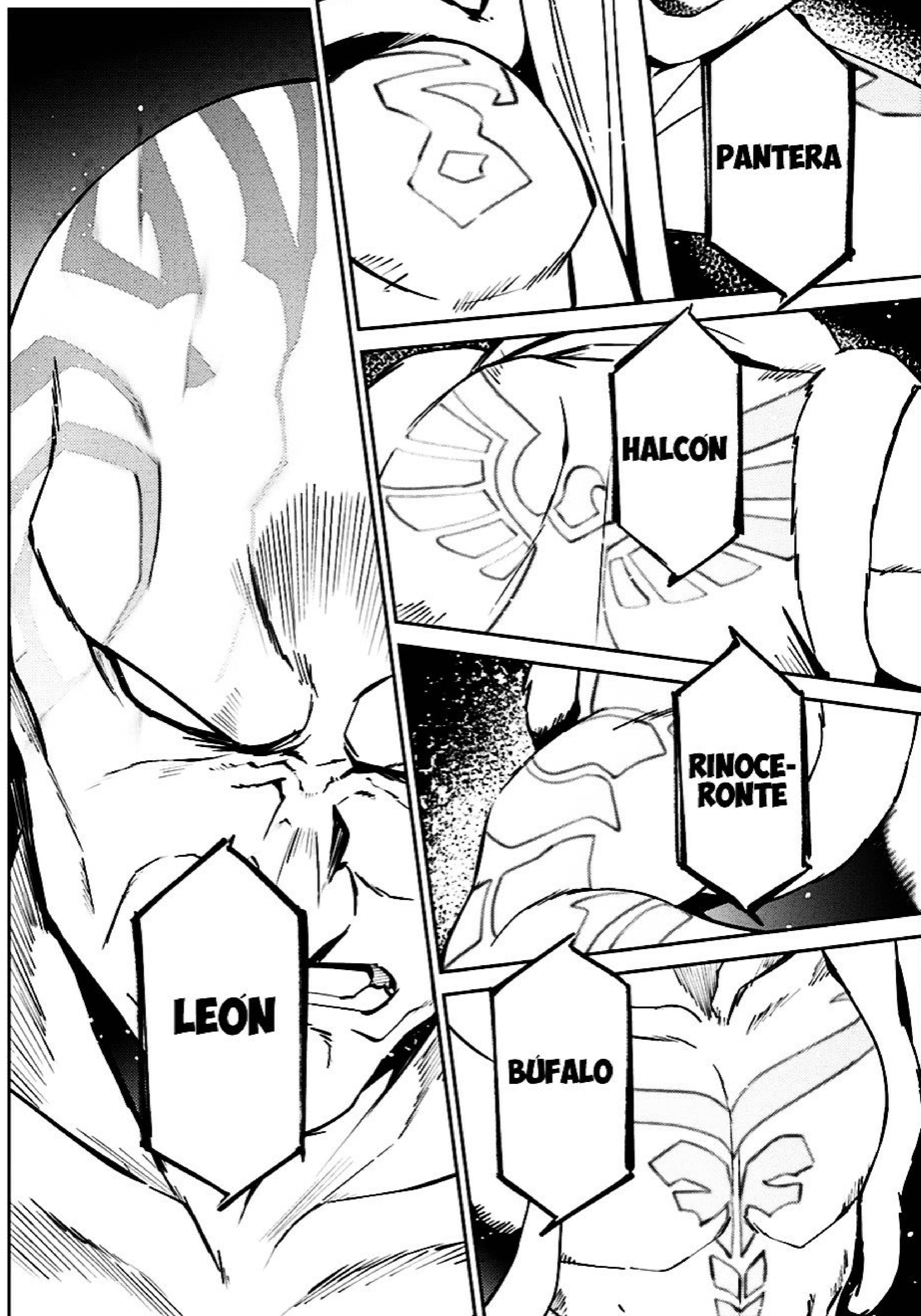

NO TE PREOCUPES, CLIMB-KUN.
ESE UNIFORME DE SIRVIENTA ESTABA HECHO DE TELA SIMPLE. NO VALE LA PENA LAMENTAR SU PÉRDIDA.
¡OYE OYE OYE! ERES BASTANTE DESPREO-CUPADO, ¿EH?
PARA IGNORARME Y SEGUIR CHARLANDO ASÍ...


BRAIN UNGLAUS,
POR AHORA PONDRÉ NUESTRO JUEGO EN PAUSA.
LE MOSTRARÉ A ESTE ANCIANO
EL PODER DE LOS SEIS BRAZOS...


AHHH, INTENTA NO MORIR ENSEGUIDA.
AUNQUE, NO CREO QUE TENGA QUE VOLVER A ACTUAR AHORA.
¡SANDECES!

¡ANCIA-NO!

¡PAGARÁS POR TODAS ESAS SAN-DECES CON TU PROPIA VIDA!


PANTERA
HALCÓN
RINOCE-
RONTE
BÚFALO
LEÓN

¡GAAAH
HHHHH
HHHHHH
HHHHH
HHHHH
HHHHH
HHHHH
HH!












QU-
QUÉ...
ERES...


ドドッ
サッ


UFF, ESO ESTUVO CERCA.


CLIMB-KUN, SI TU AD-VERTENCIA HUBIERA LLEGADO TARDE,
PODRÍA HABER MUERTO. ME SALVASTE.
ポム
ポム



PARECE QUE YO ERA–
SOLO UN POQUITO MÁS FUERTE QUE ÉL.
QUÉ–
AH–
ER...


EN TODO CASO, AHORA QUE LA HEMOS RESCATADO ILESA,
SERÍA MEJOR QUE NO VAYAMOS, ¿NO ES ASÍ?
AH, NO, UH, ¿LOS OTROS MIEMBROS DE SEIS BRAZOS REALMENTE ESTÁN...?
SÍ, LOS MATE A TODOS.


ERAN OPONENTES FUERTES,
ASÍ QUE NO ME DI EL LUJO DE PERDONAR SUS VIDAS. AUNQUE DE ALGUNA FORMA, ME ARREPIENTO DE ELLO.

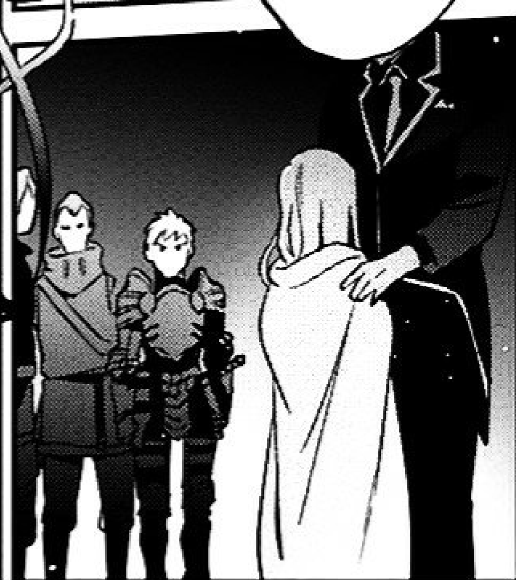

PRI- PRIMERO QUE NADA, AVISEMOS A LAS TROPAS PARA QUE REGISTREN EL EDIFICIO.


......


¿SUCEDE ALGO, SEBAS-SAN?
AH, NO, SOLAMENTE TENÍA CURIOSIDAD SOBRE ALGO...


PERO ANTES QUE ESO,
EL AIRE DE AQUÍ NO ES MUY BUENO.






¿SALIMOS AFUERA?





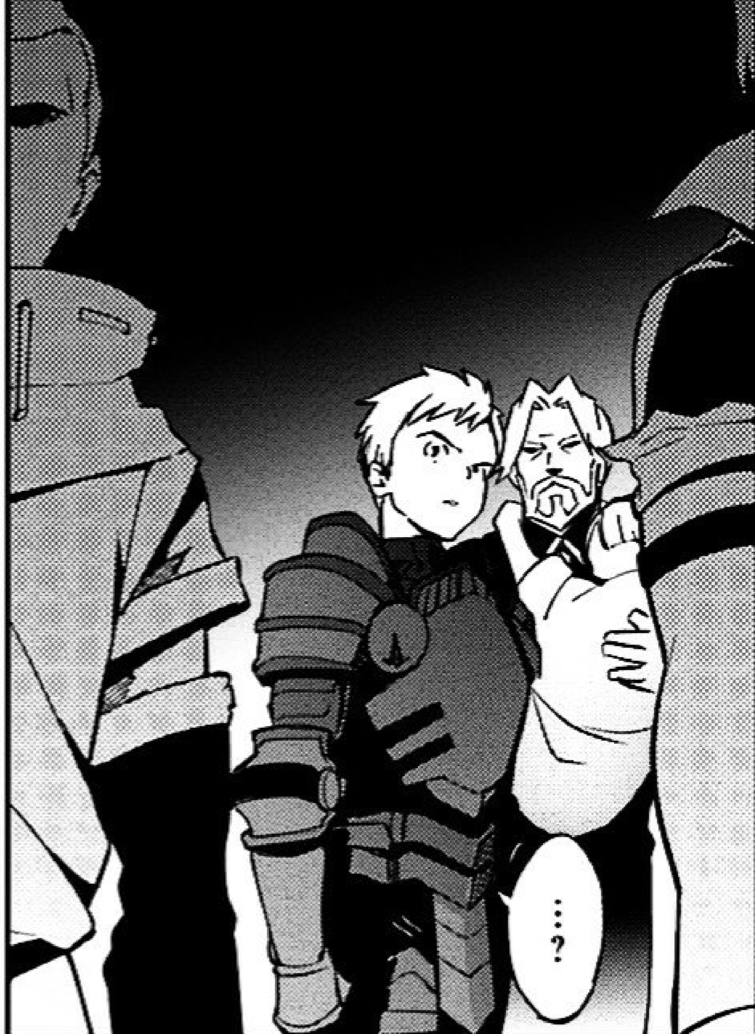

SEBAS-SAMA, PERMÍTAME AGRADECERLE OTRA VEZ POR AYUDARNOS ESTA NOCHE.


NO ES NADA.
SIMPLEMENTE TRABAJAMOS JUNTOS POR UN OBJETIVO EN COMÚN.


...YO, EN CAMBIO, DEBERÍA AGRADECERLES A USTEDES POR AYUDARME A RESCATARLA.


LA LLEVARÉ A UN LUGAR SEGURO.
NO CREO QUE NOS VOLVAMOS A ENCONTRAR ASÍ OTRA VEZ.
ENTEN-DIDO.


...!









¿...ESO ES UNA PARED DE FUEGO?



RAVENS SCANS

Overlord

Guión: MARUYAMA Kugane

Arte: MIYAMA Fugin



Créditos:

Traducción ING-ESP: SA Scans

Traductor: Sloth

Redrawer: Yukito Senpai

Typesetter: Dva